

# Le Monde

CINQUANTE-QUATRIÈME ANNÉE - N° 16579 - 7,50 F - 1,13 EURO

DIMANCHE 17 - LUNDI 18 MAI 1998

FONDATEUR : HUBERT BEUVE-MÉRY - DIRECTEUR : JEAN-MARIE COLOMBANI

TÉLÉVISION-RADIO MULTIMÉDIA

- Bac 98 : sélection de sites et CD-ROM
- France 2 : la série controversée



## Le Lyonnais privatisé avant octobre 1999

- Paris et Bruxelles sont arrivés à un compromis sur l'avenir de la banque
- Le Crédit lyonnais devra vendre rapidement 620 milliards de francs d'actifs en contrepartie des aides publiques ● L'Etat s'engage à garder moins de 10 % du capital

UN ACCORD est intervenu, vendredi 15 mai, entre la Commission de Bruxelles et le gouvernement français sur l'avenir du Crédit lyonnais. La banque publique qui avait dû être renforcée à plusieurs reprises par l'Etat, sera privatisée avant le 31 octobre 1999. D'ici là, l'Etat devra ramener sa participation de 82 % à moins de 10 % du capital.

La Commission de Bruxelles, qui devrait approuver formellement ce compromis mercredi 20 mai, juge légitimes les aides apportées par la France à l'établissement bancaire depuis 1995. Mais, en contrepartie, elle a obtenu des engagements très contraignants pour le Crédit lyonnais. La banque devra accélérer la cession de ses actifs, à hauteur de 620 milliards de francs sur un total estimé à 1 700 milliards fin 1994. Elle devra notamment fermer 70 agences en France. Elle sera contrainte de limiter son développement. La croissance annuelle de son bilan ne pourra pas dépasser



PANCHO

3,2 % jusqu'à la fin de 2001. Elle versera 58 % de ses bénéfices à ses actionnaires jusqu'en 2003.

Dès que la Commission aura donné son feu vert, le 20 mai, à ce compromis, le gouvernement français s'occupera de la procédure de privatisation. La loi devra être adoptée avant la fin de l'année afin que l'opération soit lancée avant mars 1999. La Commission surveillera l'exécution des engagements de la France et notamment le choix des repreneurs de la banque dans le cadre de la privatisation.

Les cinq organisations syndicales de l'établissement ont appelé, vendredi, à manifester le 19 mai contre le plan mis au point par Paris et Bruxelles. Elles le considèrent comme un « nouveau carcan imposé au Crédit lyonnais qui risque d'empêcher le redressement durable de l'entreprise ».

Lire page 14 et notre éditorial page 13

## Corse : la justice et le fisc accélèrent leurs enquêtes

LES RAPPORTS sur la caisse de développement de la Corse (Cadeo) et sur la caisse régionale du Crédit agricole ne resteront pas lettre morte. Au vu des nombreuses fraudes et malversations constatées, les magistrats entendent aujourd'hui leur donner des prolongements judiciaires. Toujours en garde à vue samedi matin, Michel Valentini, président de la chambre régionale d'agriculture, devait être présenté durant le week-end au juge Jean Guary, chargé d'instruire l'affaire du Crédit agricole. Jeudi, les deux dirigeants de la principale entreprise de distribution agroalimentaire de l'île avaient fait l'objet d'une spectaculaire double perquisition. Enfin, Emile Mocchi, maire (RPR) de Propriano, comparaitra en juin devant le tribunal d'Ajaccio dans une affaire de détournement de fonds publics.

Lire page 7

## Les trains britanniques roulent moins vite qu'au temps de la vapeur

LONDRES de notre correspondant. En 1829, la locomotive à vapeur The Rocket, de Stephenson, avait étonné le monde en atteignant 57 kilomètres à l'heure entre Liverpool et Manchester. Cent soixante-neuf ans plus tard, à l'heure des trains à grande vitesse, il faut 50 minutes à South West Trains pour relier Portsmouth à Southampton Central, soit une moyenne de 48 km/h. En cent ans, la durée du trajet a été allongée de 9 minutes !

Cette anomalie, relevée par le Sunday Times, n'est pas unique et cette situation, due à des décennies de négligence d'un oïli ferroviaire qui fut longtemps le plus performant - n'a pas été bouleversée par la privatisation à la hussarde de British Rail. Il y a deux ans, par le gouvernement conservateur de John Major. Le trajet de Nottingham à Liverpool est passé de 2 h 55 à 2 h 56 depuis 1898 ; celui de Londres-Victoria à Uckfield de 1 h 28 à 1 h 41 depuis 1948 ; celui de Bristol à Londres de 1 h 25 à 1 h 40 et celui de Londres à Glasgow de 5 heures à 5 h 25 depuis 1978.

On aurait tort d'en déduire que la locomotive à vapeur l'a emporté sur le diesel ou la

traction électrique chez nos voisins d'outre-Manche. C'est plutôt le système qui est en cause. Après une première année de résultats encourageants, les vingt-cinq compagnies privatisées qui se partagent le réseau ponctuellement s'est détériorée sur les deux tiers des liaisons, en particulier chez Virgin, Thames Trains et Great Western, une compagnie récemment rouverte pour le plus grand profit de ses dirigeants et dont les performances « inquiètent » le directeur de l'Opraf (bureau de contrôle des trains de voyageurs), John O'Brien.

Connex South Eastern (rachetée par la CGEA, filiale de la Générale des eaux) est la compagnie la plus lourdement sanctionnée : elle devra payer 1,358 million de livres d'amende (environ 13 millions de francs) en raison de la baisse de la qualité de son service. « Les passagers ont le droit de s'attendre à une amélioration annuelle des performances », a indiqué M. O'Brien, qui exige « des progrès ».

Vestus du matériel et du réseau, mais aussi recherche du profit à tout prix - une compagnie avait tenté de donner une prime aux

passagers qui accepteraient de jouer les contrôleurs - sont à l'origine de cette situation. Pannes, réparations, limitations de vitesse, problèmes de signalisation contribuent à cette loterie à laquelle sont soumis, chaque jour, les millions d'utilisateurs de lignes de banlieue qui ne savent jamais si leur train sera à l'heure, et parfois même s'il sera au rendez-vous. A cela s'ajoute souvent un confort relatif : wagons sales, sièges recouverts d'une sorte de peluche attrape-poussière, ouverture des portières à l'extérieur, ce qui exige de baisser la fenêtre pour tourner la poignée...

Même Virgin, la compagnie de Richard Branson, qui semble pourtant transformer en or tout ce qu'il touche, s'y est cassé les dents. Le milliardaire médiatique a certes hérité des réseaux les moins performants, mais il n'a pas encore réussi à faire la différence. Il faut dire qu'avec des concessions de sept à quinze ans, les investisseurs ne sont guère incités à investir dans des wagons et des locomotives modernes ou dans une infrastructure digne de la fin du XX<sup>e</sup> siècle.

Patrice de Beer

### Cannes 98

Le Festival de Cannes a rendu hommage à Frank Sinatra. La compétition a été marquée par la projection des nouveaux films de Ken Loach et de Terry Gilliam. p. 24 à 26

### Nationaux républicains

Ils sont proches de Jean-Pierre Chevènement, du PC ou de la droite gaulliste. Pour eux, le réveil ne peut venir que d'une réflexion menée par les intellectuels, pour la « République », contre la « pensée unique ». p. 5

### Dérive des dépenses de santé

En mars, pour le troisième mois consécutif, les dépenses de médecine de ville ont augmenté (0,4 %), mettant en péril le retour à l'équilibre de la Sécurité sociale. p. 28

### Mai 68, le roman

Douzième épisode du roman-feuilleton de Patrick Rambaud. Jeudi 16 mai 1968 : l'Odéon est occupé. A Billancourt, des étudiants tentent de pénétrer dans les usines Renault. p. 10 et 11

### Semblant d'ordre en Indonésie

Un semblant d'ordre a été rétabli dans les rues de Jakarta après 24 heures d'émeutes, alors que les étrangers continuent de fuir la capitale. p. 3

### Mickaël Fréminet : huit ans de prison

La cour d'assises de Paris a condamné Mickaël Fréminet à huit ans d'emprisonnement pour le meurtre du jeune Marocain Brahim Bouraam. p. 8

### Le vol de « La Joconde »

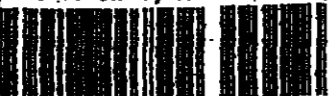
Le 22 août 1911, la célèbre toile disparaissait du Louvre. Elle fut retrouvée deux ans plus tard. Retour sur un énorme scandale. p. 12

### « Grand jury »

Dominique Voynet est l'invitée du « Grand Jury RTL-Le Monde-LCI », dimanche 17 mai à 18 h 30.

Abonnements : 3 DM; Andorre-Suisse, 8 F; Australie, 25 A\$; Belgique, 65 FB; Canada, 2,50 \$ CAN; Chine-Taiwan, 250 F CFA; Danemark, 15 KR; Espagne, 225 PTA; Grande-Bretagne, 12 £; Grèce, 600 DR; Irlande, 140 F; Italie, 2000 L; Luxembourg, 10 FF; Maroc, 10 DM; Norvège, 100 NOK; Pays-Bas, 3 FL; Portugal, 250 PTE; République, 1 F; Singapour, 10 F S; Suède, 10 SKR; Suisse, 2,10 FF; Tunisie, 12 Din; USA (NY), 2 \$; USA (autres), 2,00 \$.

M 0146 - 517 - 7,50 F



## Une Europe de la diversité

« NOUS INTERROMPONS la dédicace américaine pour vous communiquer ce bulletin : l'Europe est de retour. » Ce propos n'a pas été tenu par un responsable de l'UE renouant avec le triomphisme des années 50. Il figurait il y a peu en tête d'un quotidien plus réservé à l'habitude sur ce sujet : le

Wall Street Journal. Quitte à employer, pour dire la même chose, des images rigoureusement antithétiques - « envoi », pour l'un, « atterrissage », pour l'autre - l'Economist et le Financial Times, autres bibles de l'établissement anglo-saxon, ne paraissent pas moins convaincus que l'avènement de

l'euro marque une vraie révolution. Sauf en Italie, où le fait d'avoir été admis en première division a été ressenti, à juste titre, comme une véritable victoire du gouvernement Prodi, l'opinion ne semble pourtant pas s'être beaucoup passionnée pour l'événement.

Le vote quasi unanime du Bundestag en faveur de l'euro ne saurait faire oublier que la majorité des Allemands se font mal à l'idée de renoncer à leur cher deutschemark. Le marchandage sur la présidence de la Banque européenne, la manière cavalière dont Jacques Chirac l'a présentée, ont ajouté aux effets de l'usure du pouvoir que subit à son tour Helmut Kohl. Il serait surprenant que les embrassades convenues d'Avignon y aient changé grand-chose : tout autant que la naissance de la monnaie unique, la défaite attendue du chancelier aux législatives de l'automne a toutes chances de clore une période de l'histoire européenne : celle où le traité de l'Élysée de 1963 prétendait en confier la direction au couple franco-allemand.

Etant bien entendu que la première place revenait à la France : Adenauer n'hésitera pas, trois ans plus tard, à déclarer à de Gaulle : « Vous devez rester le chef de l'Europe, et je ne dis pas ça par flatterie : c'est ma conviction la plus profonde. » A quel le général répondra : « La France n'a plus les moyens d'exercer la conduite de l'Europe. Vous non plus. Mais ensemble nous pouvons le faire... L'Europe libre ne pourra s'organiser qu'après un accord profond entre nos deux pays... »

André Fontaine

Lire la suite page 13

## L'Arsène d'Arsenal



ARSENÈ WENGER

FORT MAL accueilli par l'opinion lors de son arrivée à Arsenal en 1996, le Français Arsène Wenger, quarante-huit ans, est devenu une référence du football anglais. Il a été désigné entraîneur de l'année 1996, et l'Evening Standard l'appelle « Saint Arsène ». Aux commandes des « Gunners », parmi lesquels il fait évoluer cinq joueurs français, l'ancien technicien de Monaco est en passe de réaliser le doublé Coupe-championnat.

Lire page 19

International	2	Aujourd'hui	19
France	5	Abonnements	19
Société	7	Méthéorologie	22
Carrel	9	Jazz	22
Horizons	10	Culture	24
Entreprises	14	Culte culturel	26
Placements	16	Radio-Télévision	27

"Pour moi, le meilleur shampooing au monde."

L'ORÉAL ELSEVE

L'ORÉAL PARIS

55 من الإجمالي

# INTERNATIONAL

LE MONDE / DIMANCHE 17 - LUNDI 18 MAI 1998

**CONGO** A l'heure du premier anniversaire de l'accession au pouvoir de Laurent-Désiré Kabila, Kinshasa est morose. Le nouveau maître du pays a considérablement déçu les ha-

bitants de l'ex-Zaïre, qui avaient pourtant applaudi la chute du maréchal Mobutu Sese Seko. M. Kabila apparaît comme un dictateur qui n'a tenu aucune de ses promesses. Emploi,

santé, éducation, le pays est sinistré. Certaines festivités ont été annulées par crainte de manifestations populaires. ● LE SOMMET régional qui était prévu a également été « repor-

té », officiellement à cause des tensions croissantes entre l'Éthiopie et l'Érythrée, deux pays invités, mais plus probablement parce que l'Ouganda et le Rwanda, les « parrains »

de M. Kabila, ont annulé leur participation. ● LE RÉGIME a encore accentué sa sévérité à l'égard des militants des droits de l'homme en interdisant la principale association, l'Asadho.

## Morosité à Kinshasa après un an de pouvoir de Laurent-Désiré Kabila

Le successeur du maréchal Mobutu est de plus en plus contesté par la population et les associations, qui dénoncent l'intolérance croissante du régime. Ses « parrains » de Kampala et de Kigali ont annulé leur participation aux cérémonies commémoratives

### KINSHASA

de notre envoyé spécial  
« Voici l'homme qu'il fallait. Mzee Laurent-Désiré Kabila. » Le président autoproclamé de la République démocratique du Congo (RDC, ex-Zaïre) apparaît, entre deux publicités commerciales, sur d'immenses panneaux disposés au centre de Kinshasa et à la sortie de l'aéroport international. En saharienne bleue sur fond jaune - en référence aux couleurs nationales congolaises - l'ancien rebelle sacrifié au culte de la personnalité. Chef de l'Etat, il cumule aussi les fonctions de premier ministre, de ministre de la défense et de président de l'Alliance des forces démocratiques pour la libération du Congo (AFDL), seul mouvement politique autorisé du pays.

Mzee Laurent-Désiré Kabila (celui qui mérite la considération, en swahili) s'est doté de toutes les fonctions et de tous les attributs du pouvoir, comme l'ont fait avant lui un grand nombre de présidents africains, au lendemain des indépendances. Comme ces derniers, il est encensé et flétri par des cohortes de flagorneurs, soucieux de leur carrière ou désireux d'obtenir des privilèges. Les pages des quotidiens kinoïses regorgent d'encarts publicitaires qui sont autant de « messages de vœux » adressés, par des entreprises publiques et privées, locales mais aussi étrangères, à « Mzee Laurent-Désiré Kabila, libérateur du peuple congolais », à l'occasion de l'anniversaire de son accession au pouvoir. Le seul quotidien Le Phare, dans son édition du 15 mai, publie dix-sept messages de ce type.

Tombeur du maréchal Mobutu Sese Seko, l'ancien maquisard lu-



mumbiste a contraint le vieux dictateur à l'exil, avant que ses troupes hétéroclites, épaulées de soldats rwandais, ougandais et angolais, prennent Kinshasa, le 17 mai 1997, au terme d'une campagne militaire de huit mois.

A la veille du premier anniversaire de la prise de Kinshasa, l'avenue du 30-Juin, l'artère principale de la ville, est barrée de calicots blancs au slogan sobre : « Vive le 17 mai 1998. Vive la libération », identiques à celles qui tapissent la façade du siège de l'AFDL, au bord de la rivière Gombe. Les agents du « roulage », les policiers chargés de la circulation, ont touché de nouveaux uniformes : les vareuses sont d'un jaune éclatant, les pantalons et les casquettes sont bleus. Les hommes de la police d'intervention

rapide (PIR) ont des treillis bleu foncé, flambant neufs. Ils sont déployés en ville, comme de nombreux militaires, principalement autour des hôtels où logent les délégations étrangères invitées à participer à un sommet régional sur « la solidarité et le développement dans la région des Grands Lacs ».

Experts et ministres sont à pied d'œuvre depuis le 12 mai, des chefs d'Etat sont arrivés, mais le sommet n'aura pas lieu... Il a été reporté sine die peu avant que le président Kabila prononce son allocution d'ouverture, officiellement en raison d'un regain de tension entre l'Érythrée et l'Éthiopie, plus certainement parce que des pays, dont l'Ouganda et le Rwanda, ont fait savoir qu'ils ne viendraient pas.

Le match de football qui devait opposer deux grands clubs de Kinshasa, dimanche, au cours des festivités, a aussi été annulé. Les autorités se souviennent que les émeutes de 1959 - qui avaient dynamisé le processus menant le pays à l'indépendance - avaient débuté au sortir du stade Tata-Raphaël après une rencontre entre des équipes kinoïses. Le régime craint, aujourd'hui aussi, les débordements populaires.

Les kinoïses avaient pourtant applaudi l'arrivée de Laurent-Désiré Kabila à Kinshasa. Ils pensaient même avoir joué leur partition, au sein de l'opposition radicale, en affaiblissant le régime du maréchal Mobutu, et ne dissimulaient pas l'immense espoir qu'ils avaient de voir enfin leur quotidien s'adoucir. Douze mois plus tard, ils sont déçus.

Le match de football qui devait opposer deux grands clubs de Kinshasa, dimanche, au cours des festivités, a aussi été annulé. Les autorités se souviennent que les émeutes de 1959 - qui avaient dynamisé le processus menant le pays à l'indépendance - avaient débuté au sortir du stade Tata-Raphaël après une rencontre entre des équipes kinoïses. Le régime craint, aujourd'hui aussi, les débordements populaires.

Le budget des familles, dont beaucoup doivent choisir ceux de leurs enfants qui pourront aller en classe. L'ambitieux « plan triennal de reconstruction », annoncé en juillet 1997, n'a pas démarré, faute de ressources. Le gouvernement avait estimé les besoins du pays à 3 milliards de dollars pour relancer l'activité dans un pays ruiné par trente-deux ans de mobutisme. Il

### Sur les traces du maréchal Mobutu Sese Seko

Un an après avoir pris le pouvoir par la force, Laurent-Désiré Kabila n'a pas coiffé la toque de léopard de son prédécesseur, le maréchal Mobutu Sese Seko, mais il s'est approprié son bateau, le Kamanyola, rebaptisé Lema. La cheminée de ce vieux yacht, résidence officielle de feu Mobutu pendant plusieurs années, s'orne désormais d'un grand « P », pour Président. L'Onatra (Office national des transports), qui avait envisagé de Putiliser pour des croisières touristiques, a dû renoncer à ses projets.

Laurent-Désiré Kabila habite au Palais de marbre, l'ancienne demeure des chefs d'Etat étrangers en visite à Kinshasa. Mais il a entrepris de restaurer la résidence du maréchal Mobutu au camp Tshatshi, au bord du fleuve Congo. Et l'architecte qui avait bâti les palais de Mobutu, à Gbadolite, dans l'Équateur, la région natale de l'ancien dictateur, a été prié d'établir des devis pour la construction d'un palais présidentiel à Kabalo, le village natal de M. Kabila, dans le nord du Katanga.

Les vaccinations essentielles ne sont plus assurées et la mortalité infantile est l'une des plus élevées d'Afrique. Des maladies qui avaient disparu, la malaria, la tuberculose, la lèpre, la méningite, la trypanosomiase et le choléra, progressent, ainsi que le sida, dont l'expansion fait des ravages.

## Les Ougandais et les Rwandais infligent un camouflet au président congolais

### KINSHASA

de notre envoyé spécial  
La République démocratique du Congo (RDC, ex-Zaïre) entendait donner un éclat particulier au premier anniversaire de l'accession au pouvoir de Laurent-Désiré Kabila, en organisant un sommet régional auquel étaient invités seize chefs d'Etat africains, des représentants des Nations unies, de l'Organisation de l'unité africaine (OUA) et de l'Union européenne (UE), principal bailleur de fonds du pays. La conférence, intitulée « Solidarité et développement dans la sous-région des Grands-Lacs », devait principalement débattre des questions de sécurité, vendredi 15 et samedi 16 mai. Quelques heures à peine avant le discours inaugural du président Kabila, la réunion a été annulée, officiellement en raison d'un regain de tension entre l'Érythrée et l'Éthiopie.

« Les Etats organisateurs de la conférence, placés devant la grave situation entre deux éminents Etats membres ayant contribué à la préparation, à l'organisation et à la convocation du sommet de Kinshasa » sont contraints de « reporter sine die les assises », afin de « marquer leur solidarité avec les peuples éthiopiens et érythréens », a déclaré Célestine Luangthly, le ministre congolais de la coopération, accompagné de l'influent directeur de cabinet du président Kabila, Abdoulaye Yérodi, et de Dominique Sakombi, le conseiller en communication du chef de l'Etat.

bique, le Kenya, l'Éthiopie et le Gabon étaient également attendus à Kinshasa.

« L'insécurité persistante, en passe de devenir cyclique, voire structurelle, dans la sous-région, annihile tout effort de développement fourni par les gouvernements et les peuples des Grands-Lacs, en dépit de leurs ressources naturelles considérables », expliquait un document préparatoire à la réunion. « Une des manifestations incontestables de cette crise des Grands-Lacs est la prolifération d'armes, de mines antipersonnel et de bandes armées », soulignait le texte émanant de la présidence congolaise. Il reprochait également à la communauté internationale de ne « pas se préoccuper de cette situation alors qu'elle contrôle toutes les sources pourvoyeuses de ces engins de mort mis à la disposition de groupes incontrôlables ».

Des délégations étrangères, d'experts et de ministres, se trouvaient à Kinshasa depuis le début de la semaine, pour préparer le sommet des chefs d'Etat. Elles ont travaillé dans une confusion totale, les organisateurs congolais maîtrisant assez mal les problèmes d'intendance. Le vice-président sud-africain, Thabo Mbeki, et le président namibien, Sam Nujoma, étaient également sur place depuis jeudi soir. Ange-Félix Patassé, le président centrafricain, avait fait un aller-retour dans la journée de jeudi. Il était attendu vendredi matin, ainsi que le Congolais Denis Sassou Nguesso et le Tanzanien Benjamin Mpaka. Le président du Zimbabwe, Robert Mugabe, président en exercice de l'OUA, a fait savoir vendredi qu'il viendrait samedi, dans l'intention de participer aux cérémonies anniversaires prévues dimanche.

De fortes rumeurs circulaient à Kinshasa, depuis le début de la semaine, sur le refus des deux principaux alliés africains de la RDC, l'Ouganda et le Rwanda, de participer à la conférence. Ces deux

pays étaient pourtant directement concernés par le thème du sommet, qui devait évoquer les problèmes de sécurité dans la région, et notamment la présence de groupes rebelles ougandais, rwandais et burundais, dans le Nord et le Sud-Kivu, deux provinces de l'Est congolais frontalières de l'Ouganda, du Rwanda, du Burundi et de la Tanzanie.

MOUVEMENTS REBELLES  
Confirmant eux-mêmes les rumeurs dont ils faisaient l'objet, Yoweri Museveni et le président érythréen, Isaias Aferwerki, sont arrivés dans la journée de vendredi à Kigali, au Rwanda, « pour une consultation régionale ordinaire », à l'invitation du président rwandais, Pasteur Bizimungu. Ils ont été, tous les trois, avec Paul Kagame, l'homme fort du pays, vice-président, ministre de la défense et président du Front patriotique rwandais (FPR), le parti au pouvoir depuis juillet 1994. Ou-

gandais et Rwandais reprochent au Congo de M. Kabila la perméabilité de ses frontières et de servir de base arrière à plusieurs mouvements rebelles déstabilisant l'Ouest et le nord de l'Ouganda ainsi que l'Ouest et le centre du Rwanda.

Le refus des Ougandais et des Rwandais de participer au sommet de Kinshasa valait partiellement celui-ci de son sens. Les autorités congolaises ont préféré « reporter » la manifestation plutôt que d'avoir à assumer ce qui n'aurait pas manqué de passer pour un échec. Il n'en reste pas moins que le mini-sommet parallèle de Kigali - et son dîner officiel - est un camouflet infligé à Laurent-Désiré Kabila. De hauts responsables congolais laissent percer une pointe d'amertume vendredi soir, stigmatisant les accointances occidentales de l'Ouganda, « le petit chéri des Américains ».

F. F.

Frédéric Fritscher

## Les associations font état de « violations massives des droits de l'homme »

### KINSHASA

de notre envoyé spécial  
L'Asadho n'existe plus. Vive l'Asadho ! C'est en substance ce que les responsables de l'Association africaine de défense des droits de l'homme au Congo-Kinshasa - selon sa nouvelle dénomination - ont expliqué, vendredi 15 mai, lors d'une conférence de presse. Le 3 avril, le ministre de la justice, Mwenze Kongolo, avait annoncé la dissolution de l'Asadho (Association zairoise de défense des droits de l'homme), la décrétant « bannie du territoire congolais ». Le ministre avait soutenu à la télévision que l'Asadho faisait « des campagnes politiques au lieu de faire des rapports objectifs », et qu'elle percevait « mensuellement l'équivalent de 10 000 francs de la part de pays étrangers comme frais de fonctionnement ».

La décision du gouvernement a suscité de nombreuses réactions à Kinshasa, dans les milieux concernés par le respect des droits de l'homme mais aussi dans la population. Un sondage effectué par Berci, un institut indépendant, montre que 55 % des personnes interrogées estiment que la décision d'interdire l'association est une mauvaise décision.

L'organisation, qui a déposé un recours en justice contre sa dissolution, a décidé de changer de nom pour continuer à fonctionner. Ce tour de passe-passe cosmétique, à la lettre près, n'a pas changé grand-chose à l'appréciation des autorités. Peu de temps après la fin de la conférence de presse, les services de sécurité ont arrêté Pascal Kambale, le responsable local de l'Asadho, ainsi qu'une collaboratrice de l'association. Des documents ont été saisis et les scellés placés sur les locaux. Guillaume

Ngueta, le président de l'Asadho, menacé de mort à plusieurs reprises, vit en exil à l'étranger avec sa famille. L'Asadho est la plus sérieuse des organisations de défense des droits de l'homme travaillant en République démocratique du Congo. Elle a des collaborateurs sur l'ensemble du territoire, et les victimes ou les témoins d'abus se confient spontanément à ses représentants.

PRISONNIERS D'OPINION  
Au cours de la conférence de presse, les responsables de l'Asadho ont présenté un bilan sans concession pour le régime, à l'occasion du premier anniversaire de l'accession de Laurent-Désiré Kabila au pouvoir, considérant que « jamais, au cours des dix dernières années, les droits de l'homme n'ont connu des violations aussi massives, le processus de démocratisation au-

F. F.

Le semblant d'autorité  
à la capitale indonésienne

Le régime de Suharto...

17 2



هكذا من الإهل

# Un semblant d'autorité a été rétabli dans la capitale indonésienne dévastée

## Les étrangers continuent de fuir Djakarta, les marchés financiers restent paralysés

Après une journée et une nuit d'anarchie, la capitale indonésienne compte les cadavres de centaines de personnes mortes dans l'incendie de

centres commerciaux. Un semblant d'autorité a été rétabli en ville, après le retour du président Suharto qui a annoncé, samedi 16 mai, son in-

tervention de remanier le gouvernement. Mais l'incertitude et la tension demeurent vives et l'économie du pays est menacée.

**DJAKARTA**  
de notre envoyé spécial  
Toujours sous le choc, la capitale indonésienne n'a pas fini de compter ses morts et de les enterrer. La province continue de bouger. Le président Suharto a ordonné aux forces de l'ordre d'adopter une attitude de fermeté face aux vandales. Prise de court, comme tout le monde, par la violence, l'opposition tente de se regrouper. Les étrangers sont rapatriés. L'Indonésie semble s'être un peu égarée sur des chemins inconnus, comme si plus personne ne savait trop où elle en est.

L'une des raisons de cette incertitude pourrait être l'effet, au moins momentané, du retour du président Suharto, au lendemain d'une journée et d'une nuit d'anarchie à Djakarta. Un semblant d'autorité a été provisoirement rétabli, même si des lézards sont apparus dans la chaîne réelle du pouvoir. M. Suharto paraît choisir de prendre les événements dans le sens de la marche pour sauver sa présidence, notamment en annulant les augmentations de prix qui ont mis le feu aux poudres début mai. Samedi, M. Harmoko, président de l'Assemblée nationale, a annoncé, au sortir d'une audience avec le président, que le gouvernement allait être remanié. Ce qui va dans le sens des demandes de l'opposition, a précisé M. Harmoko. La seule présence du « vieux patron », notamment par ses apparitions à la télévision, a remis un peu d'ordre dans sa propre maison.

A moyen terme, néanmoins, les derniers développements promettent de nouvelles difficultés. Les Etats-Unis et la Thaïlande ont commencé, samedi 16 mai, à évaluer leurs ressortissants. Canberra a conseillé à une vingtaine de milliers d'Australiens d'en faire au-

tant. Thaïwanais et Japonais, qui figurent parmi les premiers investisseurs en Indonésie, participent à l'exode. Des usines fermées, des banques s'en vont, des dizaines de programmes d'assistance ou de projets de développement vont se retrouver sans animateurs. Les marchés financiers sont paralysés. Les étrangers doivent choisir entre la suspension de leurs opérations, en attendant que leurs meilleurs, ou leur aban-

don pur et simple. Des dizaines de milliers d'employés et d'ouvriers vont donc aller grossir les rangs des Indonésiens mis à pied en dix mois de crise économique. On en connaît les effets probables : hyper-inflation, contraction croissante de l'économie, millions de gens privés de ressources, risques supplémentaires de désordres sociaux.

### Le G 8 lance un appel aux « réformes politiques »

Les chefs d'Etat et de gouvernement des pays les plus industrialisés, réunis vendredi 15 mai à Birmingham pour leur sommet annuel, réclament « des réformes politiques comme économiques » en Indonésie. Ils considèrent que le régime du président Suharto doit « agir rapidement en engageant un dialogue de manière à répondre aux aspirations du peuple indonésien » et « s'abstenir d'utiliser des armes mortelles ». Ces formules, tirées d'un communiqué publié, vendredi, ne sont pas neutres. Même si la question d'éventuelles sanctions n'a pas été évoquée par le G 8, les pays qui le composent - ceux du G 7 (Allemagne, Canada, Etats-Unis, France, Italie, Japon et Royaume-Uni), plus la Russie - vont jusqu'au bout de ce que permet le langage diplomatique pour exprimer leur préoccupation et faire pression sur le régime de Djakarta. C'est la première fois qu'un tel appel aux réformes politiques - et non plus seulement économiques - est lancé à l'adresse de l'Indonésie.

La décision d'annuler - ou de réduire - l'augmentation de produits de base, comme le kérosène, l'essence ou l'électricité, n'aura donc guère de prise sur cette descente aux enfers. En outre, elle implique le rétablissement de subventions

lence dont Djakarta a été le théâtre jeudi succédant aujourd'hui celles de sacs en plastique noirs dans lesquels ont été regroupés les restes de corps calcinés. A la morgue de l'hôpital Dr-Cipto-Mangunkusumo, ils s'alignent par dizaines, vendredi après-midi, dans une chaleur étouffante. Certains sacs avaient la taille d'un petit ballon ; des morceaux méconnaissables d'enfants ou d'adultes qui dévalaient la ville, les étages du supermarché Yogya alors que d'autres vandales n'attendaient le feu au nez-de-chaussée. La foule a eu beau leur crier de s'échapper, ils ont parfois continué leur manège,

selon des témoins. Cette tragédie supplémentaire, dans une capitale calmée mais dont certains quartiers sont sinistrés, a occupé les désordres qui se sont produits dans d'autres villes. Le grand port de Surabaya (Java orientale) a été paralysé, vendredi, par des voyous qui ont saccagé et dévalisé les magasins, attaqué motocyclistes et automobilistes.

Entre-temps, les étudiants, qui réclament la démission de M. Suharto, ont poursuivi leurs rassemblements sur les campus, pour éviter toute manipulation ou détournement de leur mouvement. A Bandung, après la prière du vendredi, des milliers d'étudiants se sont réunis dans le calme devant la mairie pour y écouter des discours violents contre le pouvoir.

Les campus ne sont donc pas démolis, et une fois le choc des émeutes passé, leurs mouvements devraient retrouver l'ampleur qu'ils ont connue ces dernières semaines. La pression sera ainsi maintenue sur une opposition un peu désarçonnée par des pillages qu'elle condamnait mais qui s'interroge sur la tactique à adopter. Les uns demeurent partisans d'un « pouvoir populaire » ; préoccupés par les risques de dérapage d'une telle formule, d'autres hésitent à suivre.

L'Indonésie a donc perdu, pour l'instant, tout équilibre. Le dénouement de la crise est l'affaire d'autant de spéculations que de rumeurs. L'archipel n'a jamais connu, en cinquante ans d'indépendance, qu'une centralisation très forte du pouvoir. L'affaiblissement de l'autorité centrale constitue donc une inconnue de taille dans un environnement où les éruptions et les manœuvres sont toujours difficiles à prévoir.

Jean-Claude Pomonti

# Relatif retour au calme dans les territoires palestiniens occupés

## M. Arafat dénonce la « barbarie » de l'armée israélienne

JÉRUSALEM

de notre correspondant

Au regard de la flambée générale de violence qui s'est soldée, jeudi 14 mai, par la mort de neuf Palestiniens, tués par des soldats israéliens, et plus de deux cents autres blessés, la journée traditionnelle de prières du vendredi, au cours de laquelle les victimes décédées - huit à Gaza, une à Ramallah - étaient portées en terre, s'est déroulée dans un calme relatif. Le président de l'Autorité palestinienne, Yasser Arafat, qui a visité certaines des familles endeuillées à Gaza, a dénoncé avec vigueur « l'opération barbare » de la veille qui a consisté, pour les soldats de l'occupation, « à tirer sur des marcheurs pacifiques ». Le président palestinien, qui devait se rendre samedi à Amman (Jordanie) pour essayer de mobiliser le monde arabe, a une nouvelle fois appelé « la communauté internationale à sauver le processus de paix » et à aider « à la protection des Palestiniens ».

Vendredi, des affrontements sporadiques entre soldats et jeunes manifestants palestiniens se sont produits dans le sud de la bande de Gaza, à Naplouse et surtout à Hébron ; mais le bilan, en fin de journée, était limité à une dizaine de blessés, dont un photographe de presse israélien, gravement touché à Hébron par deux balles caoutchoutées israéliennes. A Naplouse, dans le nord de la Cisjordanie occupée, malgré la présence des blindés qui ont réapparu autour des enclaves autonomes, une douzaine de bouteilles incendiaires ont été jetées par des manifestants sur les soldats qui cernent en permanence cette ville arabe.

Dans la partie arabe occupée de Jérusalem, les autorités israéliennes qui, dès la veille, se déclaraient « certaines », sur la foi de « renseignements militaires », que « des tentatives d'enflammer la situation » seraient mises en œuvre, avaient déployé les grands moyens. Plus de 1 600 policiers et gardes-frontières - réservée aux territoires occupés, l'armée régulière n'est jamais utilisée à Jérusalem - ont fait patrouille à Jérusalem-est, celle-ci faisant juridiquement partie, pour Israël seul, de la « capitale unifiée d'Israël » - avaient été amenés en renfort

raient « certaines », sur la foi de « renseignements militaires », que « des tentatives d'enflammer la situation » seraient mises en œuvre, avaient déployé les grands moyens. Plus de 1 600 policiers et gardes-frontières - réservée aux territoires occupés, l'armée régulière n'est jamais utilisée à Jérusalem - ont fait patrouille à Jérusalem-est, celle-ci faisant juridiquement partie, pour Israël seul, de la « capitale unifiée d'Israël » - avaient été amenés en renfort

### Israël s'irrite d'une proposition européenne

Israël a réagi avec colère à la proposition de la Commission européenne d'appliquer de manière plus efficace les règlements internes de l'Union, ce qui priverait les entrepreneurs des colonies juives dans les territoires arabes occupés des avantages douaniers en principe réservés aux produits purement israéliens exportés en Europe. Un communiqué des affaires étrangères, appelant les ministres de l'Union à rejeter cette proposition qui « portera dommage aux relations économiques Israël-palestiniennes », a été diffusé le 14 mai. Le directeur général du ministère de l'Agriculture a indiqué que « si l'Europe applique sa menace, plus une seule tomate palestinienne n'entrera en Israël ».

pour contrôler les allées et venues des fidèles palestiniens venus prier, comme chaque vendredi, à la grande mosquée El Aqsa.

La surveillance aux barrages militaires qui cernent en permanence la ville depuis mars 1993 pour en interdire l'accès à tout Palestinien non muni de permis spécial d'entrée délivré par l'armée, avait été renforcée pour empêcher toute infiltration indésirable. Résultat : seuls 20 000 croyants musulmans, pour la plupart résidents à Jérusalem-est, ont pu participer à la prière. Les différentes ruelles de la vieille ville qui mènent à l'esplanade des mosquées fourmillaient d'uniformes. Et c'est entre deux rangées serrées de policiers et de gardes-frontières que les fidèles ont dû entrer et sortir de leur lieu de culte, tandis que tournoyaient dans le ciel deux hélicoptères de la police.

A la fin de la prière, quelques gamins sont parvenus à s'approcher suffisamment près du mur des lamentations, en contrebass de la mosquée, pour jeter quelques pierres, qui n'ont atteint personne. Les pèlerins juifs qui priaient devant le mur ont été immédiatement évacués par la police. Les gardes civils palestiniens non armés, qui font régner l'ordre sur l'esplanade des mosquées, ont alors mis un terme aux jets de pierres.

Françoise Chipaux

Patrice Claude

# « Nous avons la capacité de faire une grosse bombe », déclare le premier ministre indien

NEW DELHI

de notre correspondant

« Nous ne voulons pas dissimuler notre action [nos cinq essais nucléaires] sous un voile d'ambiguïté inutile. L'Inde est dorénavant une puissance nucléaire », a affirmé le premier ministre indien, Atal Behari Vajpayee, dans l'entretien qu'il a accordé à l'hebdomadaire *India Today*. Loin de se laisser intimider par les sanctions qui se sont déjà abattues sur l'Inde, le premier ministre se veut très ferme et clair : « Vous avez noté que ni ma déclaration du 11 mai [le jour des trois premiers essais] ni celle du gouvernement n'avaient caractérisé les tests de tests nucléaires pacifiques. Nous avons dorénavant la capacité de faire une grosse bombe », a-t-il répondu à la question de savoir si les tests étaient le prélude à la production d'armes nucléaires.

« Nous n'utiliserons pas nos armes nucléaires contre les autres. Mais si nous sommes attaqués, nous n'hésiterons pas à la faire pour notre défense. L'Inde n'a aucune intention agressive. Nous voulons que nos frontières soient sûres », avait-il précisé peu de temps auparavant à un groupe de ses fidèles venus le féliciter. Interrogé par *India Today* sur sa réaction à l'insistance des Etats-Unis pour que l'Inde signe le CTBT (traité d'interdic-

tion des essais nucléaires), M. Vajpayee affirme : « L'Inde n'acceptera aucun traité qui a un caractère discriminatoire. Personne ne doit se faire la moindre illusion à ce sujet. » Le premier ministre laisse toujours planer un doute sur d'autres futurs essais, déclarant simplement que « la série d'essais planifiée a été achevée ».

Dans certains cercles politiques, on laisse entendre que, si l'Inde est officiellement reconnue puissance nucléaire, elle ne procédera plus à aucun essai, mais qu'elle pourrait y recourir dans le cas contraire. Les sanctions déjà annoncées par les Etats-Unis, le Japon et plusieurs pays nordiques n'inquiètent pas M. Vajpayee, qui affirme : « Les sanctions ne peuvent pas nous nuire et ne nous nuiront pas. L'Inde ne se laissera pas intimider par de telles menaces et punitions. L'Inde est consciente de sa gloire passée et a confiance dans sa vision future de devenir forte dans tous les sens du terme. » Le sentiment qui prévaut à New Delhi - non sans raisons - est que l'importance économique et démographique de l'Inde (près d'un milliard d'habitants) ne resteront pas ignorés longtemps.

La décision du G 8 de ne pas prendre de sanctions collectives vis-à-vis de l'Inde est

en outre perçue comme un indicateur positif. D'autant qu'à ce stade le voyage, prévu à l'automne, du président américain Bill Clinton n'a pas été annulé. Ceci permet de penser que les Etats-Unis, premier investisseur en Inde, ne vont pas abandonner un pays dans lequel d'importantes négociations commerciales sont en cours, le remplacement de la flotte d'Air India par des Boeing des Airbus n'étant qu'un exemple. En insistant, pour s'en réjouir, sur la position très modérée de la France, plusieurs officiels laissent filtrer que l'Inde pourrait, par exemple, marquer sa reconnaissance dans ce domaine en se prononçant pour l'aviation européenne.

### INCERTITUDE PAKISTANAISE

La détermination du premier ministre indien à forcer la porte du club nucléaire représente sans aucun doute une pression supplémentaire pour le premier ministre pakistanais Nawaz Sharif, qui s'est entretenu, vendredi 15 mai, avec le secrétaire d'Etat américain, Strobe Talbott. Ce dernier avait été dépêché en urgence à Islamabad pour tenter de convaincre le Pakistan de ne pas suivre l'exemple indien. De source américaine, on indique que M. Talbott n'a ob-

tenue aucune assurance sur la conduite à venir d'Islamabad mais que, pour l'instant, le Pakistan n'avait pris aucune décision « finale et irrévocable » à propos d'un éventuel essai nucléaire.

Dans un geste d'apaisement, Nawaz Sharif avait souligné, peu avant son entretien avec M. Talbott : « Nous ne sommes pas pressés de tester la bombe immédiatement après l'Inde. Nous avons la capacité de le faire, et nous ne l'avons pas fait durant les vingt dernières années. » M. Sharif avait toutefois précisé que le Pakistan observerait avec attention l'attitude de la communauté internationale vis-à-vis de l'Inde pour savoir « si elle réagit mollement ou vigoureusement ».

La marge de manœuvre du premier ministre pakistanais est toutefois étroite : il est soumis, à l'intérieur du pays, à d'énormes pressions, tout en sachant que son pays aurait les plus grandes difficultés à faire face à d'éventuelles sévères sanctions américaines. Et, en dépit des efforts déployés à Islamabad par la délégation américaine, il n'est pas certain que ces arguments suffisent à compenser, sur la scène internationale, la perte de prestige face à l'héritaire ennemi indien.

Françoise Chipaux

Patrice Claude

# Ibrahim Rugova et Slobodan Milosevic conviennent de l'ouverture de négociations sur le Kosovo

BELGRADE

correspondance

Ibrahim Rugova, le dirigeant des Albanais du Kosovo, et le président yougoslave, Slobodan Milosevic, qui se sont rencontrés pour la première fois vendredi 15 mai à Belgrade, ont conclu un accord prévoyant des rencontres hebdomadaires entre deux délégations, serbe et albanaise, chargées de négocier la résolution du problème du Kosovo. La première de ces rencontres est prévue vendredi 22 mai à Pristina.

Conformément aux exigences de Belgrade, qui refuse tout médiateur étranger dans les négociations sur le Kosovo, les quatre voitures à vitres fumées qui ont discrètement franchi les grilles de la présidence fédérale avaient pour seuls passagers Ibrahim Rugova et ses quatre conseillers. Cette rencontre d'une heure et demie, entre des adver-

saires politiques défendant des positions diamétralement opposées, respectivement l'intégrité territoriale de la Serbie et la demande d'indépendance du Kosovo, fait suite au récent séjour en Yougoslavie des deux émissaires américains, Richard Holbrooke et Robert Gelbard. S'il n'y avait « pas de médiateur présent dans la salle d'entretien », comme l'avait annoncé M. Holbrooke, cela n'a pas empêché la délégation albanaise de se rendre, avant la rencontre et immédiatement après, à la résidence du chargé d'affaires des Etats-Unis, où elle s'est entretenue avec Richard Miles et les ambassadeurs du Groupe de contact.

L'annonce de l'ouverture de négociations a permis à Slobodan Milosevic de déclarer, dans un bref communiqué, que cette rencontre, qui s'est déroulée « dans un esprit d'ouverture, devait marquer le dé-

but de la recherche d'une solution pacifique au problème du Kosovo ». Il répète que « la recherche d'une solution humaine, juste et durable, ne peut se faire que par le biais d'un dialogue direct ». L'appréciation était sensiblement identique du côté d'Ibrahim Rugova, qui a évoqué, lors d'une brève conférence de presse, « une atmosphère de tolérance et de compréhension ». C'est « une première étape dans la recherche de la résolution du problème du Kosovo », précisait le chef des Albanais du Kosovo.

Toutefois, les positions de fond des deux camps sont toujours aussi éloignées. « Chaque partie a simplement exposé, sans condition, ses opinions et sa vision du problème », a souligné Ibrahim Rugova. Le vice-premier ministre serbe, Vukobratovic Vojislav Seselj, rappelait pour sa part qu'« il importe que le Kosovo reste une partie

de la Serbie ». Veton Surroi signalait, au nom d'Ibrahim Rugova, dont il est un des conseillers, qu'il a « explicitement fait état d'une solution reposant sur la volonté d'indépendance exprimée par les Albanais ». Les visions divergent également à propos de la situation sur le terrain. Slobodan Milosevic a dénoncé « la violence et surtout le terrorisme, qui est le pire ennemi de tous », alors que, pour Veton Surroi, « la violence a pour cause la répression policière qui sévit depuis plusieurs années dans cette province ».

### DEUX RÉSULTATS CONCRETS

Deux résultats concrets, plus ou moins immédiats, pourraient découler de cet entretien. La délégation albanaise a ainsi reçu, vendredi, le document signifiant que les autorités serbes remettent les bâtiments d'une faculté de Pristina à la

disposition des étudiants albanais. De son côté, le journal télévisé du soir même, outre la nécessité d'une solution par le dialogue, estimait, à grand renfort d'interviews d'officiels, qu'« à la lumière des derniers événements, on pouvait s'attendre à une révision des mesures de sanction prises contre la Yougoslavie » et « à un retour du pays au sein de la communauté internationale ».

Si tel est le cas, les craintes de Vesna Pesic (Alliance civique), qui reprochait déjà jeudi aux deux émissaires américains de « traiter Milosevic comme un facteur incontournable dans la crise du Kosovo, tout en fermant les yeux devant l'étouffement du processus de démocratisation en Serbie », s'avèrent justifiées. Un présentateur de Radio Index, la radio des étudiants de Belgrade, annonçait, vendredi, la possible fermeture de

nombreuses télévisions et radios indépendantes, dont la sienne, à la suite d'une décision du gouvernement de la Fédération (Serbie et Monténégro).

La plupart des commentateurs de la presse d'opposition estiment que M. Milosevic est prêt à montrer sa bonne volonté sur le Kosovo afin de pouvoir, en échange, s'atteler à deux autres problèmes pouvant directement menacer son pouvoir : empêcher, lors des prochaines législatives au Monténégro, le renforcement du président Milo Djukanovic, adversaire déclaré de la politique autoritaire de Belgrade, et juguler les médias indépendants, récemment dénoncés par Mira Markovic, l'épouse de Slobodan Milosevic, comme « une des armes les plus efficaces dans la lutte contre la Yougoslavie ».

Pierre Benvenuto

هكذا من الامل

### Rwanda : deux mille accusés de génocide passent aux aveux

**KIGALI.** Deux mille détenus accusés de génocide ont rédigé une lettre annonçant leur désir de prononcer des aveux sur leurs actions pendant les massacres au Rwanda en 1994, a annoncé la radio officielle, vendredi 15 mai. L'exécution publique, le 24 avril, de 22 condamnés à mort, incarcérés dans la même prison pourrait expliquer ces aveux. Jeudi, l'Organisation non gouvernementale African Rights accusait plus de 36 prêtres catholiques d'avoir participé au génocide et dénonçait, dans une lettre ouverte au Pape Jean Paul II, « la complicité de l'Eglise avec les génocidaires ». Par ailleurs, le porte-parole du président rwandais, le Pasteur Bizimungu, a déclaré jeudi que la mission du Haut Commissariat aux droits de l'homme à Kigali (HRFOR), dont les travaux avaient été officiellement suspendus par le gouvernement rwandais, lors de la visite du secrétaire général des Nations unies, Kofi Annan, le 8 mai, resterait au Rwanda. Une concertation devrait avoir lieu prochainement pour clarifier le mandat du Haut Commissariat, a annoncé le Pasteur Bizimungu. - (AFP)

### Lionel Jospin estime que l'euro « élargira nos marges de manœuvre »

**PARIS.** Lionel Jospin a fait un véritable plaidoyer en faveur de l'euro, vendredi 15 mai, lors d'un colloque sur l'Europe organisé par le quotidien Les Echos. Le premier ministre estime que la monnaie européenne « élargira nos marges de manœuvre ». Dans une formule soigneusement choisie, le chef du gouvernement a reconnu qu'il avait condamné, en d'autres temps, le pacte de stabilité, tout en s'empressant d'expliquer que sa mise en œuvre n'aurait pas forcément d'effets pervers. « Le pacte de stabilité doit vous servir que j'ai critiqué l'automatisme et la rigueur excessive, constituera une contrainte si nous n'avons pas su, en période de croissance, réduire nos déficits pour reconstituer notre capacité d'action conjoncturelle », a-t-il déclaré. M. Jospin a ajouté qu'en « matière fiscale et sociale, les exigences d'harmonisation seront fortes » tout en soutenant que « l'euro y aidera ». Le premier ministre a également affirmé que l'objectif du gouvernement est que « la place financière de Paris puisse devenir la première de la zone euro ».

### Selon Fidel Castro, la mondialisation est un phénomène incontournable

**GENÈVE.** Le président cubain Fidel Castro, en visite en Suisse, a déclaré vendredi 15 mai que la mondialisation de l'économie est un phénomène incontournable, conséquence du développement de la société. « Crier à bas la mondialisation équivaut à crier à bas la loi de la gravité », a déclaré le dirigeant cubain lors d'une conférence donnée devant 600 invités, organisée par le club diplomatique de Genève. « Comme il s'agit d'un phénomène incontournable, il convient donc de s'y préparer et de s'interroger sur le type de mondialisation qu'elle impose. Une mondialisation néolibérale ? Très probablement. » Fidel Castro a en revanche qualifié la mondialisation du marché financier de monstre qui a échappé au contrôle de ses créateurs, ajoutant que les Etats-Unis n'étaient pas à l'abri d'une crise analogue à celle qui affecte les économies asiatiques. - (AFP)

#### DÉPÊCHES

- **BOSNIE :** des unités spécialisées dans le maintien de l'ordre feront partie de la « force de continuation » succédant à la SFOR en Bosnie. La première vague de ces unités, qui seront mises en place au début du mois de juillet, comportera environ 600 hommes, dont 500 Italiens et une centaine d'Argentins, indique-t-on à l'état-major des forces de l'OTAN en Europe. Ces unités auront pour mission essentielle d'assurer la sécurité des réfugiés retournant dans les localités d'où ils ont été chassés durant la guerre. - (Corresp.)
- **TURQUIE :** une délégation de la Fédération internationale des Lignes des droits de l'homme (FIDH) rendra visite, lundi 18 mai, à Ankara à son vice-président Akın Birdal, également président de l'Association turque des droits de l'homme, qui a été grièvement blessé mardi dans un attentat. Jeudi, les journaux turcs qualifiaient de « miracle » le fait que M. Birdal soit toujours en vie après avoir reçu six balles à la poitrine et aux jambes. - (AFP)
- **ARGENTINE :** l'ex-capitaine de frégate argentin Alfredo Astiz a été inculpé, vendredi 15 mai, par un juge fédéral pour « apologie de crime », à la suite de ses déclarations, en janvier dernier, à la revue *Tres puntas*. Le militaire revendiquait le terrorisme d'Etat sous la dictature militaire (1976-83) et affirmait qu'il était « le seul préparé techniquement pour tuer un homme politique ou un journaliste ». - (AFP)
- **CISJORDANIE :** les services de sécurité palestiniens ont libéré un photographe palestinien de l'agence de presse internationale Reuters après dix jours de détention. Il avait été arrêté le 5 mai pour être interrogé au sujet d'une vidéo-cassette obtenue de la branche armée du mouvement intégriste palestinien Hamas, dans laquelle un islamiste masqué accusait l'Autorité palestinienne du meurtre d'un architecte du Hamas. - (AFP)
- **Soudan :** le Comité international de la Croix rouge va reprendre ses activités au Soudan, dont certaines zones sont menacées par la famine. Le CICR avait suspendu ses activités il y a dix-mois à la suite de l'enlèvement de deux de ses membres. - (Reuters)

### Un spectacle toutes les 45 minutes lors de l'Expo'98 au Portugal

**LISBONNE.** Un spectacle toutes les 45 minutes pendant plus de quatre mois, c'est ce qui est prévu au programme culturel de l'Exposition mondiale de Lisbonne où sont attendus plus de 15 millions de visiteurs du 22 mai au 30 septembre, ont annoncé, vendredi 15 mai les organisateurs. Une moyenne de quarante événements culturels par jour, soit 5 280 spectacles en 132 jours, entre théâtre, danse, musique, littérature, cinéma, multimédia et cirque, seront proposés sur le site de la dernière exposition mondiale du XX<sup>e</sup> siècle. Un guide sera vendu dans l'enceinte de l'exposition et permettra aux visiteurs de s'informer sur les spectacles « permanents » et « temporaires » proposés par les quelque 150 pays qui participent à l'événement. - (AFP)

**BACHELIERS, PRÉPAREZ-VOUS À INTÉGRER UNE GRANDE ÉCOLE DE COMMERCE**

**PREP ISG**

Vous envisagez d'être préparé au concours de l'École Supérieure de Commerce ?

Vous envisagez d'être préparé au concours d'entrée à l'Institut Supérieur de Gestion (ISG) ?

Centre des Marais Neufs - N. rue de Fola - 75116 Paris

**Tél. 01 56 26 26 26**

**ISG**

## Le G8 a examiné à Birmingham la réforme du système monétaire international

### Le Pakistan est prié de ne pas effectuer d'essais nucléaires

Le sommet des pays les plus industrialisés auquel, pour la France, participe, seul, le président de la République, devait achever ses travaux, di-

manche 17 mai à Birmingham, en abordant différents problèmes dont l'emploi, la lutte contre le crime organisé et la drogue, l'endettement des

pays pauvres. Le G8 a renouvelé son appel à l'Ukraine de respecter son engagement de fermer Tchernobyl dans deux ans.

#### BIRMINGHAM

de nos envoyés spéciaux  
Les chefs d'Etat et de gouvernement des pays les plus industrialisés, réunis à Birmingham du 15 au 17 mai pour leur sommet annuel, ont réclaté « des réformes politiques comme économiques » en Indonésie. Les membres du G8 - ceux du G7 (Allemagne, Canada, Etats-Unis, France, Italie, Japon et Royaume-Uni), plus la Russie - se sont également inquiétés des essais nucléaires indiens. Le G8 « condamne » ces explosions et presse New Delhi de signer sans condition le Traité de non-prolifération nucléaire et celui d'interdiction des essais. Mais alors que les Etats-Unis et le Japon ont annoncé des mesures de représailles économiques contre New Delhi, la présidence britannique du sommet a fait savoir, vendredi, qu'aucune « sanction collective » ne serait prise

contre l'Inde. Elle a en revanche lancé un appel pressant au Pakistan de ne pas suivre l'exemple indien. Ces appels seront-ils efficaces ? Politiquement, ils ont plus de poids qu'une déclaration officielle publiée en solitaire par Washington, Paris, Londres ou Bonn. C'est là toute la fonction d'un forum comme le G8 : le paragraphe du communiqué consacré au processus de paix au Proche-Orient va certes moins loin que ce que Paris aurait souhaité : on n'y trouve notamment aucune mention chiffrée sur un retrait des territoires occupés par Israël. Il n'empêche qu'en soulignant « l'impasse dans lequel se trouve toujours le processus de paix », les membres du G8 marquent une unité de vues qui peut, à terme, faire lever sur le terrain. Le G8 n'a rien d'un « directoire mondial », dit-on dans l'entourage de Jacques Chirac. Il est avant tout

un lieu d'échanges et de concertation. La première partie du sommet, consacrée aux questions économiques - et donc qualifiée de G7 puisque la Russie n'y est pas invitée - a ainsi examiné la réforme du système monétaire international qui s'impose à la lumière de la crise asiatique. Reprenant les propositions de leurs ministres des finances, les membres du G7 ont adopté une déclaration en vue d'accroître la transparence et la disponibilité des chiffres des économies émergentes, mais aussi de mieux associer les investisseurs privés à la résolution des crises financières. Les Sept ont réitéré leur soutien sans faille au Fonds monétaire international. Une nouvelle architecture financière internationale se met en place. Pour Jacques Chirac, les idées lancées lors du sommet du G7 de Lyon il y a deux ans « ont permis d'éviter le pire en Asie ». Les déclarations du G7-G8 ont surtout une portée politique. Au niveau du G7, les chefs d'Etat et de gouvernement ont choisi de parler longuement de l'Ukraine et de l'inviter à respecter ses engagements quant à la fermeture de la centrale nucléaire de Tchernobyl en l'an 2000, « faute de quoi l'aide financière du G7 et d'autres donateurs sera suspendue », selon le communiqué de la présidence britannique. La politique, c'est aussi de prescrire aux pays du G7 les moyens d'obtenir « une croissance durable et sans inflation ». C'est pourquoi les Sept ont salué la naissance de l'euro mais assuré que la clé de son succès résidait dans des « politiques budgétaires saines et la poursuite des réformes structurelles ».

Patricia de Beer et Lucas Delattre

## Le chantage à hauts risques de l'Ukraine sur le dossier Tchernobyl

#### KIEV

de notre envoyée spéciale  
Le gouvernement ukrainien tiendra-t-il sa promesse de fermer définitivement Tchernobyl en l'an 2000 ? Depuis quelques mois, Kiev fait peser cette menace pour obtenir le financement de deux autres centrales de 1 000 mégawatts chacune, situées à Khmelnytsky et Rivno, dont la construction, réalisée à 80 %, a été stoppée en 1991. L'argument des autorités ukrainiennes pour convaincre les pays donateurs est la nécessité de compenser la perte de production d'électricité qu'entraînerait la fermeture de Tchernobyl par le redémarrage d'autres unités. Ce « chantage » n'est pas pris à la légère par la communauté internationale ; la question de Tchernobyl a été évoquée au sommet du G7 à Birmingham.

La Banque a rendu un avis positif, en s'appuyant sur une étude de février 1997 réalisée par la société américaine Stone & Webster. Les trois autres points - environnement et consultation publique, sûreté nucléaire des usines et capacité de l'emprunteur à rembourser ces prêts - sont en revanche loin d'être acquis. D'une part, la consultation de la société civile ne semble pas entrer totalement dans les moeurs ukrainiennes : des membres des associations de défense de l'environnement Rainbow Keepers et Tigra Nigra, qui manifestèrent, lundi 11 mai, devant l'Ukraine Palace, où se déroulait l'assemblée générale de la BERD, ont été arrêtés et condamnés à trois jours de prison. D'autre part, selon Joachim Jahne, vice-président de la Banque, « il n'est pas facile de combiner le design soviétique et la sécurité nucléaire moderne ».

En juin 1997, les membres du G7 ont accepté de contribuer, pour 300 millions de dollars, au projet de renforcement du sarcophage, dont le coût total est estimé à 760 millions de dollars. D'autres gouvernements ont récemment accordé 77 millions de dollars supplémentaires, l'Ukraine participant elle-même pour 50 millions. Lundi 11 mai, le conseil des gouverneurs de la BERD, qui administre le fonds créé pour renforcer le sarcophage, a annoncé une nouvelle contribution de 120 millions de dollars. On est cependant loin du compte et « la structure se détériore plus vite que prévu, a prévenu Volodymyr Gorbunin, le secrétaire du conseil de sécurité et de défense ukrainien. Elle pourrait céder et provoquer une réaction en chaîne », a-t-il ajouté. Ce budget prend uniquement en compte le renforcement de la structure et les études. Compte tenu des substances restant à l'intérieur - « entre 30 et 40 tonnes de foin nucléaire », selon Valentin Kupny, responsable du sarcophage -, il s'avère nécessaire d'entourer l'ancien sarcophage d'une nouvelle structure. Le président par intérim de la BERD, Charles Frank, a solennellement fait appel aux donateurs internationaux pour recueillir les millions de dollars nécessaires à cette construction. « Sans cette nouvelle structure, les conséquences pour le monde pourraient être inimaginables », a-t-il dit. Le président ukrainien, Leonid Koutchma, a averti que son pays était trop pauvre pour faire face financièrement aux conséquences sociales et environnementales de la catastrophe de Tchernobyl. Cet accident est devenu un défi pour le monde entier.

Babette Stern

Depuis l'explosion, en 1986, du réacteur numéro 4, qui a provoqué une catastrophe sans précédent, seul le numéro 3 fonctionne. Arrêté il y a quelques mois pour maintenance, il devrait rouvrir le 18 mai et être définitivement fermé dans deux ans. Non seulement le gouvernement ukrainien se montre évasif sur ses intentions, mais il suggère régulièrement qu'il pourrait rouvrir le numéro 2, endommagé par un feu dans la salle des machines et dont la sécurité est loin d'être garantie. En janvier 1996, le président Chirac, au nom de ses partenaires du G7, avait demandé à la Banque européenne de reconstruction et de développement (BERD), en collaboration avec le fonds européen Euratom, la reprise des travaux de Khmelnytsky et Rivno (désignés sous le nom de IG RA), dont le coût total est estimé à 1,8 milliard de dollars. La BERD s'est donc mise au travail, retenant quatre critères pour fonder son avis : l'analyse économique du projet (la reprise de ces constructions est-elle la manière la moins chère de produire de l'électricité, ou doit-on réhabiliter le parc existant de chaudières classiques ?) ; sur ce premier point, le conseil de

PROJET DE RENFORCEMENT DU SARCOPHAGE  
L'étude menée par la BERD devait être terminée avant l'été et une décision finale, prise en fin d'année. L'enjeu est important puisque, de l'avis de tous les experts, l'unité numéro 3 et, a fortiori, la numéro 2, présentent des dangers, à terme. Lorsqu'elle prendra sa décision, la communauté internationale aura sûrement en mémoire l'exemple de la Slovaquie, à qui la BERD avait conditionné ses prêts, pour la réhabilitation d'une usine nucléaire à Mochovce, à la fermeture de celle de Bohunice. Les Slovaques ont préféré s'adresser à des banques locales. Bohunice n'a pas été fermée, Mochovce ouvre le mois prochain. Qu'elle soit positive ou non, la décision de reprendre les travaux à Khmelnytsky et Rivno ne devrait pas interférer avec l'autre dossier de Tchernobyl : la stabilisation du sarcophage du réacteur numéro 4. Dès la catastrophe en 1986, les Soviétiques avaient construit à la hâte une structure de béton pour isoler totalement l'unité détruite. Celle-ci, aujourd'hui, se fissure et menace de libérer des substances radioactives.

« Tchernobyl est devenu le symbole de ce qui peut mal tourner avec l'énergie nucléaire », a rappelé M. Jahne. Les experts ont pourtant identifié d'autres sites aussi dangereux que Tchernobyl : deux en Lituanie et quatre en Russie.

Babette Stern

## L'Organisation mondiale de la santé va subir de profondes réformes

#### GENÈVE

de notre envoyé spécial  
« Un pur moment d'hypocrisie absolue », n'a pu s'empêcher de commenter un spécialiste de l'OMS, en voyant, devant l'Assemblée mondiale de la santé, jeudi 14 mai, Hillary Clinton féliciter, avec un large sourire, le Dr Hiroshi Nakajima, qui quittera, le 21 juillet, le poste de directeur général de l'Organisation. Félicitations pour son action ou pour son départ, que les Etats-Unis cherchaient depuis longtemps à obtenir ? La cinquantième assemblée mondiale de la santé, qui s'est achevée samedi 16 mai à Genève, restera celle de l'élection à la tête de l'OMS de Gro Harlem Brundtland, ancien premier ministre travailliste de Norvège. Pour la plupart des observateurs, cette nomination constitue l'ultime chance de survie d'une institution qui, au terme des deux mandats successifs du Dr Nakajima, apparaît à bout de souffle ; une institution en mal d'identité, concurrencée dans le champ de la santé du tiers-monde par d'autres organisations omniennes (Unicef, Banque mondiale et Ousida) et idéologiquement exsangue, après avoir cru pouvoir mener l'idéaliste combat de la « santé pour tous en l'an 2000 ».

grand nombre des décideurs. Par ailleurs, on devrait rapidement en finir avec les incessants déplacements internationaux du directeur général et les volumineuses productions de rapports et de documents inespérés et sans portée. Outre un « appel sans faille » au programme Ousida et une « main tendue » au secteur privé et à l'industrie, l'une des clés de la réforme à venir concernera le rapprochement de l'OMS des différentes organisations non gouvernementales dont on sait qu'elles ont pu, dans le champ de la santé, avoir une action considérable. « Actuellement, il n'existe malheureusement pratiquement aucune synergie entre l'OMS et les ONG locales. Il y a seulement des programmes qui sont proposés aux gouvernements et aux ministres de la santé, mais pas d'actions concrètes sur le terrain », a déclaré au Monde Bernard Kouchner, secrétaire d'Etat à la santé, qui n'a jamais ménagé ses critiques vis-à-vis du fonctionnement de cette organisation. Toute la question sera de savoir si l'OMS de demain ne sera pas trop en concurrence avec les agences de l'ONU qui, comme la Banque mondiale, ont déjà fort bien compris l'importance cruciale de la santé dans le développement économique et social.

Les grandes lignes du programme dévoilées par M<sup>me</sup> Brundtland

**DETAILLANT GROSSISTE**  
VEND AUX PARTICULIERS  
Présentation Rayon des Parisiens  
**MATELAS & SOMMIERS**  
Tous modèles - Prix au détail  
SWISSPLEX - TREGA - SPEDA - SIMONS  
DUNLOPILLO - COLTEX - PIRELLI - ETC.  
CANAPES - SALONS - CLIC-CLAC  
Ours - ISSUS - Alcantara  
Shower - Couleur - Durinox - Sulfon - Etc.  
Vente par téléphone possible  
Livraison gratuite sur toute la France

**MOBECO**  
47 rue de Valenciennes - PARIS 11<sup>e</sup> - Téléphone : 01 42 03 71 00 - Fax : 01 42 03 71 00

Jean-Yves Nau

Les défis de l'Europe

2000  
2015



ham la réforme international

RÉSEAUX De Jean-Pierre Chevènement à Charles Pasqua, les pourfendeurs de la « pensée unique », de la construction européenne et du mondialisme mettent en avant la défense des idéaux de la République et de la nation.

Philippe Séguin prend ses distances, alors que des animateurs de cette mouvance en avaient, un temps, fait leur porte-drapeau.

UN MOUVEMENT D'IDÉES se développe dans les milieux intellectuels et journalistiques. Ses publications, journaux, revues, livres, trouvent un large écho auprès du public. Les col-

loques, comme ceux de la fondation Marc-Bloch ou d'un collège créé par M. Pasqua, témoignent de la diversité des participants. ÉLECTORALEMENT, une alliance entre toutes les

tendances de cette mouvance paraît aujourd'hui exclue. Certains des proches de M. Chevènement envisagent de rejoindre le PS pour les élections européennes.

## Le refus de l'Europe mobilise les nationaux-républicains

Décus par ceux en qui, à droite ou à gauche, ils avaient placé leurs espoirs, les pourfendeurs de la pensée unique continuent, dans des livres, des revues, des colloques, de dénoncer les risques européens. Sans réels chefs de file, ils s'installent à leur compte pour préparer l'avenir

ILS NE SONT donc pas morts avec le passage à l'euro. Amis de Jean-Pierre Chevènement, proches du Parti communiste français ou, plus souvent, de la droite gaulliste, ils continuent de tisser leurs liens et leurs réseaux, malgré les combats perdus et les défections successives d'hommes qu'ils avaient crus investis par la providence. En une semaine, deux manifestations rappellent que, installés désormais à leur compte, ils entendent bien se battre encore. Lundi 11 mai, les amis de la toute nouvelle Fondation Marc-Bloch se retrouvaient, à la Sorbonne, pour débattre du traité d'Amsterdam, « dernier texte d'inspiration socialiste » ; jeudi 14 mai, autour de Charles Pasqua, dans « son » université de président du conseil général des Hauts-de-Seine, ils se sont réunis pendant trois jours, autour de « la loi française face à l'Europe ».

Beaucoup, aujourd'hui, ont acquis la conviction que ce n'est pas des partis actuels - et surtout pas du RPR, dont beaucoup d'entre eux restent pourtant des électeurs - mais bien d'une réflexion menée par les intellectuels, que viendra le réveil. « Il faut relire ce qu'écrivait Gramsci : pour lancer le mouvement, il suffit de vingt-cinq in-

tellectuels puis de quelques journalistes et d'éléments influents », assure Paul-Marie Coitéaux, ancien élève de PENA et aujourd'hui professeur à Paris-VIII, passé du cabinet de Jean-Pierre Chevènement - lorsque celui-ci était ministre de la défense - à celui de Philippe Séguin - à la présidence de l'Assemblée nationale -, avant de rejoindre Charles Pasqua dans son association Demain la France. « Il nous faut travailler à vingt, trente ans », explique-t-on à la Fondation Marc-Bloch.

Depuis qu'ils se sont retrouvés autour du discours sur la « fracture sociale » de Jacques Chirac, le 7 mai 1995, puis qu'ils en ont été les premiers déçus après le ralliement présidentiel à l'orthodoxie budgétaire, ces constataires de la pensée unique se retrouvent simplement dans... l'opposition, dit M. Cohen. Une opposition qui transcende, selon leurs vœux et leur conviction, les lignes de clivage habituelles, d'une rive à

l'autre. La gauche républicaine est souvent la plus sévère à l'égard des « démocrates » - selon la terminologie chère à Régis Debray - ou avec la gauche morale « mouvementiste » et « abbépierriste », comme dit M. Taguieff. De même, à droite, Nicolas Baverz, autrefois proche de M. Séguin, s'en prend à ses anciens compagnons : « Les partis de droite parlent de liberté mais ont été les champions de la réglementation sous Alain Juppé. Ils invoquent la morale mais couvrent la corruption de la Ville de Paris. Ils en appellent à la responsabilité, mais le président qui dissout et perd n'en tire aucune conséquence et reste en place ».

Longtemps, ces intellectuels nourris par André Malraux ou Raymond Aron ont cru en l'homme providentiel. Gaullistes sans de Gaulle, souvent jeunes et récents convertis, ils ont misé sur Philippe de Villiers, Charles Pasqua, Jean-Pierre Chevènement et, surtout, Philippe Séguin. Mais M. de Villiers s'est finalement confondu avec les conservateurs et les défenseurs de la famille, M. Pasqua a rallié la candidature du libéral Edouard Balladur lors de l'élection présidentielle, M. Chevènement est entré, en juin 1997, dans le gouvernement qui a signé le traité d'Amsterdam et met en place la monnaie unique. Comme l'ont fait les ministres communistes de Robert Hue, qui, au premier tour des élections législatives, avait séduit un certain nombre d'intellectuels du club Phares et Balises. Ce n'est pas par hasard si M. Séguin a finalement renoncé à prononcer le discours qui devait clore, samedi 16 mai, le colloque de son ancien allié Charles Pasqua - choisissant de n'assister finalement qu'au déjeuner. Mission trop difficile, pour un responsable RPR qui vient de faire « Alliance » avec une UDF libérale et européenne.

### Manifestation contre Maastricht et Amsterdam

« Contre la mise en place de l'euro, Maastricht et Amsterdam » : une manifestation « internationale » est organisée, samedi 16 mai à Paris, à l'appel des « comités pour l'abrogation du traité de Maastricht ». Créés à l'initiative du Parti des travailleurs (travaillistes), avec le soutien de la gauche communiste de Jean-Jacques Karman, conseiller général PCF de Seine-Saint-Denis, qui tente de fédérer les diverses oppositions à la ligne de Robert Hue, ces comités avaient réuni, l'an dernier, quelque dix mille personnes dans les rues de Paris. Lors de son congrès, le 10 mai, le FT a rappelé sa fibre républicaine en dénonçant « l'offensive visant, par le truchement du changement de mode de scrutin, à la dissolution régionaliste de la République, une et indivisible ». En province, plusieurs membres du MDC et de Demain la France ont participé à des débats organisés par le FT avant cette manifestation.

comme Henri Guaino et ses amis de Marc-Bloch, continuent à y croire. « On ne doit pas renoncer à l'action politique. On doit soit subvertir les partis, soit en créer de nouveaux », assure l'ex-commissaire au Plan.

Raphaëlle Bacqué et Ariane Chemin

### Le tropisme majoritaire du Mouvement des citoyens

LE PROCHAIN SCRUTIN européen, en juin 1999, devrait être l'occasion d'une clarification au sein des nationaux-républicains. Voire de quelques redressements et de quelques surprises. Depuis l'arrivée au pouvoir de la gauche « plurielle », une liste commune de « républicains » des deux rives ne semble pas tout à fait impossible. Mais, tandis qu'à droite les amis de Charles Pasqua envisagent d'entrer en lice, un débat significatif agit, depuis quelques semaines, le Mouvement des citoyens : certains n'excluent plus de faire cause commune avec les socialistes.

« Les positions du PS ont évolué, notamment sous notre pression, justifie ainsi un élu franc-comtois, proche du ministre de l'intérieur. Le profil de Gerhard Schröder, candidat social-démocrate aux élections législatives allemandes, est aussi un élément à prendre en compte. En outre, les élections européennes, même saucissonnées en sept régions, seront un test pour le gouvernement. » Placé Beauvau, où bon nombre des cadres du MDC se trouvent au-

jourd'hui, l'analyse est la même : « Nous sommes des miraculés de la dissolution. Nous ne pouvons pas nous permettre, avec Chevènement ministre de l'intérieur, de faire un score ridicule. Les socialistes le savent, et ne seraient pas mécontents d'ajouter un petit note moins maastrichtienne à leur liste. »

« UN BEAU COMBAT » Au PS, certains évoquent un retour de ces dissidents. Des proches de Lionel Jospin et de François Hollande ne jugent pas une telle hypothèse fantaisiste, même si, disent-ils, « il n'y a eu aucune proposition organisationnelle de la part de la direction du MDC ». Le désaccord sur l'euro dépassé, et alors que les socialistes organiseront, en janvier 1999, une convention sur la nation et l'Europe, préparée par Alain Bergougnoux et Henri Weber, ils jugent qu'une grande partie de ce qui avait justifié le départ des chevènementistes n'a plus de raison d'être. « Tout ceci est d'une absurdité totale. Cela ne correspond à aucune réalité », tranche pour sa part, Georges Sarre, président délégué du MDC. Mais chacun se souvient que M. Chevènement avait mis Lionel Jospin sur orbite présidentielle, lors de la convention nationale de son mouvement, à Arras, en mars 1998. « La cohabitation s'achève toujours sur un beau combat, prévenait le ministre de l'intérieur. Nous savons qu'il sera un choc frontal entre Jacques Chirac et Lionel Jospin, et nécessairement entre Jacques Chirac et Philippe Séguin. Nous avons fait le tour des autres hypothèses : les républicains de l'autre rive seront happés par le même engrenage. Et, dans ce combat, nous serons engagés sans équivoque aux côtés de la gauche. » Il ajoutait : « Le MDC œuvre à la constitution d'un grand parti républicain de toute la gauche : un jour viendra peut-être où cette tâche aura suffisamment avancé pour que puisse s'envisager un congrès de Tours à l'avenir. »

Ar. Ch. et M. N.

### Les passerelles de la pensée critique

DIFFÉRENTS lieux et publications servent de creuset et de support aux réflexions de cette mouvance. En voici les principaux. ● L'hébdomadaire *Marianne* : Jean-François Kahn a fondé cet hebdomadaire en avril 1997 sur la certitude de l'existence d'un public avide de débats et de remise en cause du consensus. Il a fait de son prix de vente (10 francs), un élément-clé pour la diffusion large d'une critique des élites ; les deux tiers des ventes sont réalisées en province. Au sein de la rédaction, Philippe Cohen, chef du service économique et créateur de la fondation Marc-Bloch, a, dès la naissance du journal, amené la plupart des représentants de cette mouvance à s'exprimer dans les colonnes de l'hébdomadaire : Jean-Pierre Léonard de L'Humanité, Édric Zemanour du *Figaro*. Parmi les collaborateurs extérieurs figurent le sociologue Emmanuel Todd, les philosophes Pierre-André Taguieff, Dominique Lecourt et François Dagognet, et Rony Brauman, ancien président de Médecins sans frontières. *Marianne* organise régulièrement des débats en régions. ● La fondation Marc-Bloch, moins élitiste, plus jeune et, surtout, plus à droite que son aîné - le club Phares et Balises, fondé en 1992 par l'écrivain Régis Debray et l'éditeur Jean-Claude Guillebaud -, est née en mars 1997. Créée par Philippe Cohen, chef du service économique de *Marianne*, autour du bluff républicain (Arléa), et par le sociologue Emmanuel Todd, avec l'aide de Jean-Christophe Comor, délégué de Demain la France, Nicolas Baverz et Paul-Marie Coitéaux, la fondation Marc-Bloch veut élaborer et diffuser « une pensée critique », sous forme de réunions et de notes,

comme son illustre aîné, la fondation Saint-Simon, le fait pour la « pensée unique ». Marc-Bloch réunit des économistes libéraux (Jean-Jacques Rosa) ou communistes (Paul Boccard), des amis de Julien Dray (Jérôme Guedi, jeune tête pensante de la Gauche socialiste), ou du Mouvement des citoyens (Didier Motchaie). On trouve aussi des chéistes (Dominique Cabrera), des philosophes (Pierre-André Taguieff), des journalistes (Philippe Labarde, membre du CSA, ou Jean-François Kahn, directeur de la publication de *Marianne*). Les francs-maçons d'initiative républicaine, une formation qui défend la laïcité, sont aussi présents via Bernard Teper. Enfin, la fondation a ses relais dans les syndicats : CGT (Jean Magniadas) ou CGC (Marc Vlebeu), son président). La fondation est d'ailleurs installée 59-63, rue du Rocher, dans le 8<sup>e</sup> arrondissement de Paris, les locaux de la confédération des cadres. ● Le collège d'études politiques de l'université Léonard-de-Vinçy. Créé au sein de l'université lancée par Charles Pasqua dans les Hauts-de-Seine, en 1995,

ce cycle d'études fait le constat de « l'abandon, dans les vingt dernières années, du projet national inspiré par l'État républicain » et propose d'enseigner « tout ce qui fait le fonds et la singularité de l'école française de science politique, de Jean Bodin à Charles de Gaulle ». ● Les éditeurs. Aucun éditeur particulier n'a le monopole des ouvrages de cette galaxie imprécise. Arléa, la petite maison d'édition créée en 1986 par Jean-Claude Guillebaud, apparaît toutefois comme un relais privilégié de la gauche républicaine. Jean-Claude Guillebaud est également directeur littéraire au Seuil, où il vient d'éditer *Souffrance en France*, de Christophe Dejours. D'autres pôles d'attraction se dessinent. Chez Albin Michel, l'ancien journaliste Thierry Pfister, responsable des documents, est l'éditeur du livre de Philippe Labarde et Bernard Maris comme de celui, à paraître, de l'ancien commissaire au Plan Henri Guaino ; Alexandre Wickham, en charge lui aussi de ce secteur chez Albin Michel, est membre du conseil d'administration de la fondation Marc-Bloch. Chez Gallimard, Georges Liébert, lui aussi membre du conseil d'administration de la fondation, a assuré l'édition du dernier livre d'Emmanuel Todd. Chez Lattès, Jean-François Colosimo, directeur éditorial, a publié Paul-Marie Coitéaux et Philippe de Saint Robert. Pierre-André Taguieff ou Paul-Marie Coitéaux ont publié leurs derniers ouvrages chez Michalon, et Philippe Petit, responsable du secteur « Idées » à *Marianne* et membre de la fondation Marc-Bloch, y est conseiller éditorial.

Ar. Ch. et M. V. R.

### Le succès des publications « dissidentes »

QUELQUE CHOSE se passe en librairie. Non pas un « phénomène » identique à la spectaculaire popularité des petits livres à 30 francs des éditions Lignes/Raisons d'agir dirigées par Pierre Bourdieu. Du moins la révélation d'une attente du public pour un certain type de diagnostic sur la société française contemporaine. Cela se traduit par la réussite commerciale de nombreux essais à première vue dissimulés, mais qui ont en commun de représenter respectivement l'expression d'un malaise social et le refus de son acceptation. A l'image de la mouvance intellectuelle dont ils sont l'émulsion, ce qui les réunit se situe au-delà de la divergence des approches et des convictions idéologiques, dans la manifestation d'une dissidence par rapport à la « pensée unique » et d'une résistance à la résignation devant l'emprise des élites sur le peuple, de l'économie sur la volonté politique, de l'Europe des banquiers et du mondialisme sur la souveraineté nationale. De quel relief ces succès éditoriaux qui occupent depuis quelques mois les listes des meilleures ventes, de *L'Illusion économique* d'Emmanuel Todd (Gallimard, environ 50 000 exemplaires) aux *Thèses Pitoues* de Nicolas Baverz (Flammarion, plus de 15 000), en passant par *Ah Dieu ! que la guerre économique est jolie !* de Philippe Labarde et Bernard Maris (Albin Michel, 60 000), *Souffrance en France* de Christophe Dejours (Seuil, 20 000), *La France doit-elle disparaître ?* de Jean-Claude Barreau (Grasset, 50 000) ? Ce n'est pas un hasard si, pour un bon nombre d'entre eux, les auteurs de cette nébuleuse disparate - à laquelle « appartenance », sans nécessairement s'y reconnaître dé-

libérement, Régis Debray, Max Gallo, Paul-Marie Coitéaux, Henri Guaino, Jean-Paul Fitoussi, Philippe de Saint-Robert, Denis Tillinac, Jean-Claude Guillebaud ou Pierre-André Taguieff -, ont été membres de l'ex-club Phares et Balises et/ou se retrouvent aujourd'hui au sein de la Fondation Marc-Bloch ; si bon nombre d'entre eux voient dans l'hébdomadaire *Marianne* et, particulièrement, dans *Le Monde diplomatique*, la fédération de leurs différences ; si ce sont les mêmes qui peuvent s'exprimer ou se reconnaître dans certaines revues : à gauche, dans *Pétition*, dont le premier numéro vient de paraître chez Arléa, ou, à droite, dans *Géopolitique*, de Marie-France Garaud ; dans *Liberté politique* (éd. François-Xavier de Guibert), comme dans *Une certaine idée*, la nouvelle revue éditée par le RPR.

Dissidents de la pensée unique, nationaux-républicains ou mousquetaires nostalgiques de la grande gauche, « réagissants » ou « réactionnaires » nés de l'hostilité à la construction européenne, « centristes-révolutionnaires » (Jean-François Kahn) ou encore « nationalistes » - selon le concept du philo-

sophe Pierre-André Taguieff - visant à repenser la nation dans le cadre de la démocratie : « Cet archipel de sensibilités, commente ce dernier, est l'expression d'une nouvelle alliance qui ne peut être institutionnalisée politiquement mais qui va des franges du PC aux franges du RPR. » *Le Monde diplomatique* et une certaine idée figurent éditorialement les deux extrêmes d'une nébuleuse marquée du double retour à Marx (pour la critique du capitalisme) et à de Gaulle (pour la version républicaine du « nationalisme »).

### Une attente du public pour un certain type de diagnostic sur la société

Le succès des livres de cet « archipel », comme celui de *Marianne* (plus de 200 000 exemplaires), s'expliquerait notamment, selon Jean-François Kahn, directeur de la publication de ce magazine, par « le brouillage et la transcodance des clichés gauchistes ». Mais, dans cette mouvance, le refus des clichés ne fait pas l'unicité. « J'ai du mal à adhérer à ce thème des républicains des deux rives, note Jean-Claude Guillebaud, directeur d'Arléa et cofondateur de Phares et Balises ; de même qu'on ne peut réduire le débat à la seule question du national. S'il y a un point commun, c'est l'esprit de dissidence. »

Marion Van Renterghem

SPORTS Athlétisme, Cyclisme Football, Rugby, Tennis... RÉSULTATS, RECORDS et PALMARÈS 3615 LE MONDE

CAVE A VIN SANS MOTEUR CONSERVATION ET MISE EN VENTE... NORDING CATALOGUE GRATUIT (33) 04-68-50-04-05

هكذا من لامل

# Alain Madelin réclame une politique franchement libérale

Le président de Démocratie libérale propose dix « choix forts » à l'opposition afin de faire « reculer l'emprise de l'Etat ». Il veut que son parti adhère directement à l'Alliance sans passer par une structure UDF

La convention nationale de Démocratie libérale, réunie samedi 16 mai, devait décider de l'avenir de ce parti. Son président, Alain Madelin, souhaite qu'il constitue un pôle libéral adhérent directement à l'Alliance proposée

par Philippe Séguin et François Léotard. Ce dernier, qui en est le président d'honneur, préconise que l'association avec le RPR se fasse par l'intermédiaire de l'UDF. M. Madelin a présenté un programme en dix points pour

une « opposition libérale et populaire ». Il préconise, notamment, un référendum pour raccourcir le mandat présidentiel à cinq ans, l'attribution aux régions d'un pouvoir « réglementaire », la diminution de l'impôt sur le

revenu et du nombre de fonctionnaires. Son objectif est de « faire reculer l'emprise de l'Etat » car il reproche à la droite de n'avoir « jamais encore mis franchement en œuvre une politique libérale ».

**PLACE au libéralisme.** Après plusieurs semaines d'empoignades au sein d'une UDF considérée comme caduque, Alain Madelin devait installer Démocratie libérale dans son identité libérale et préciser la place qu'il entend lui donner au sein de l'opposition, lors d'une convention nationale de son parti, samedi 16 mai, à Paris. Les adhérents de cette composante de l'UDF devaient d'abord être invités à repousser une fusion avec le mouvement centriste de François

Bayrou, et se prononcer sur les modalités de la participation de DL à l'Alliance, structure commune de l'opposition proposée, jeudi 14 mai, par Philippe Séguin et François Léotard. A l'inverse, le président de l'UDF, également président d'honneur de DL, et Gilles de Robien, député de la Somme, devaient plaider pour une entente avec les centristes au sein d'une UDF renouvelée.

Puis M. Madelin, pour qui l'opposition ne peut retrouver sa crédibilité dans l'électorat que dotée d'un projet cohérent fondé sur le libéralisme, devait exposer ses « dix choix forts pour une opposition libérale et populaire ». « Dans le passé, l'opposition n'a pas assumé franchement ces choix libéraux. Si la France a essayé toutes les politiques électorales possibles, elle n'a jamais encore franchement mis en œuvre une politique libérale », estime l'ancien ministre de l'économie. Aussi liste-t-il les principales têtes de chapitres qui pourraient,

selon lui, constituer le socle d'un projet proposé à l'ensemble de l'opposition. Le président de Démocratie libérale plaide d'abord pour instituer, par un référendum de « redistribution des pouvoirs », un régime présidentiel accompagné d'une « vraie séparation des pouvoirs » et d'un mandat présidentiel limité à cinq ans. Il propose de donner aux régions un « rôle de pivot » : elles seraient dotées de compétences nouvelles, d'un pouvoir de régle-

mentation » et se verraient attribuer « une part d'un grand impôt national, comme la taxe sur les produits pétroliers ». Comme tout libéral conséquent, M. Madelin propose de « faire reculer le choix du recul de l'emprise de l'Etat sur l'ensemble de la société », ce qui, du point de vue budgétaire, devrait permettre, selon lui, de « réduire la part des prélèvements publics de 1 % du PIB par an », de diminuer le nombre de fonctionnaires, mais en revanche d'accroître les budgets de la justice et de la police. En matière de délinquance, M. Madelin demande des « sanctions significatives » pour les primo-délinquants. « Des centres carcéraux à moyens éducatifs renforcés » accueilleraient les « mineurs multirécidivistes » et des « centres éducatifs sous le régime de l'internat » devraient tenir à l'écart de leurs quartiers certains mineurs.

## Nicole Notat a composé l'exécutif confédéral de la CFDT

RÉMI JOUAN, de la fédération des services, Annie Thomas, responsable de la région Midi-Pyrénées, et Jean-Marie Touffes, son alter ego du Nord-Pas-de-Calais, feront leur entrée au sein de la commission exécutive de la CFDT, à l'issue du 46<sup>e</sup> congrès. Discutées les 13 et 14 mai, ces candidatures seront définitivement adoptées par le bureau national de la CFDT en juin, avant d'être soumises au congrès de décembre. L'équipe confédérale constituée autour de Nicole Notat passera de huit à neuf membres et sera composée de fidèle à la secrétaire générale. Sa benjamine, Annie Thomas, a 46 ans, tandis que son vétéran, Jean-Marie Spæth, président de la CNAM, a 53 ans. Avec le départ de Jean-René Masson, cette commission exécutive ne comprend plus de représentants des régions Bretagne et Pays de la Loire, où l'influence de la CFDT est pourtant traditionnellement forte.

## Meilleurs vœux aux jeunes mariés, félicitations aux parents

RIEN n'allait plus dans la famille de droite. Des « expérimentations hasardeuses » l'avaient ruinée, le partage de ce qui restait d'héritage la déchirait, des mésalliances avec l'extrême droite l'éclaboussaient, les parents divorcèrent, les enfants subissaient.



Et voilà l'Alliance. Comme une promesse de printemps, une histoire d'amour en pleine guerre. La famille, disséminée dans toute la France, a réagi. Avec enthousiasme depuis Marseille : « Pour la première fois, et depuis longtemps, enfin une bonne nouvelle », s'est exclamé Jean-Claude Gaudin (UDF). En écho, de Metz : « La bonne nouvelle ! », a écrit Gérard Longuet (UDF). Avec politesse, de Toulouse : « Une initiative constructive et positive », a jugé Dominique Baudis (UDF). En Haute-Savoie, on a symboliquement fait télégramme commun : le RPR Bernard Accoyer et l'UDF Bernard Bosson ont témoigné de leur approbation « sans réserve » de l'initiative prise par les deux dirigeants de parti.

Bien sûr, un vieil ocle un peu aigri et misanthrope a maugréé que la vie est longue et l'amour bref. Ce mariage est « une bonne idée ».

a observé Bernard Pons (RPR) mais qui ne « sera pas facile à mettre en œuvre ». Les mariées, que l'on n'avait pas écoutées en leur temps, sont venues réclamer leurs droits d'auteur. « Je ne peux que me féliciter d'avoir été entendu », a constaté Edouard Balladur (RPR) en aversissant aussitôt les conjoints de leurs devoirs conjugués : « C'est un premier pas mais il faudra qu'il soit suivi d'autres. » « Le RPR et l'UDF représentent une part qui décroît de l'électorat de droite. Nous avons besoin d'être mieux unis les uns avec les autres dans notre diversité. »

### ALLIANCE OU ALLIAGE ?

Du coup, les procédures de divorce engagées font désordre. Gilles de Robien (UDF) s'est mis à « supplier » Alain Madelin de ne pas quitter l'UDF. Jean Tibéri (RPR) a proposé son expérience et ses services pour célébrer le mariage en soulignant que « depuis quinze ans, le RPR et l'UDF ont su se réunir pour administrer ensemble la capitale ». Mais il a aussitôt laissé entendre qu'il ne tolérerait pas la présence à la cérémonie de son rival, Jacques Toubon. « La création de l'Alliance doit permettre, je l'espère, de mettre un terme aux divisions et aux initiatives désordonnées », a-t-il déclaré.

Aussitôt, le président du groupe dissident d'ARLES a ironisé sur le soutien du maire de Pa-

ris : « Il ne pouvait pas faire autrement. C'est du politiquement correct. » L'Alliance, s'empresse-t-il aussitôt d'ajouter, « correspond parfaitement à l'esprit de l'initiative que j'ai prise de constituer au conseil de Paris un groupe réunissant RPR et UDF autour d'un projet commun ». Mais il reste sur sa faim : « L'Alliance est un terme un peu ambigu. Pour beaucoup d'électeurs, elle appelle le mot « électoral ». L'Alliance serait une meilleure formule. Dans un alliage, il y a deux corps chimiques qui existent et un troisième qui se crée à partir de l'alliage. »

Toute cette agitation à droite a fini par attirer l'attention de la famille gauche « plurimelle ». Pour Robert Hue, l'Alliance ne sert qu'à « sauver les meubles, en l'occurrence les meubles vermoulu ». Laurent Fabius est beaucoup plus cruel : « L'Alliance, pourquoi pas ? Si cela peut donner un peu de tonus à l'opposition qui est actuellement en petite forme », a-t-il observé. Renaud Donnedieu de Vabres (UDF) en a soupé d'aise : « C'est la première fois depuis plusieurs semaines que la gauche se met à nouveau à nous attaquer. » Enfin, la droite respire : après tant de semaines d'émotion, de désàchements, d'insultes et de coups, l'Alliance, c'est papa dans maman.

Pascale Robert-Diard

Cécile Chambraud

**PORTES OUVERTES CITROËN**  
**LES 16 ET 17 MAI** (suivant autorisation)



**SAXO K.WAY** A PARTIR DE **49 800 F** (1)



En série: Airbag Citroën conducteur - ABS - Direction assistée - Vitres avant électriques - Condamnation centralisée avec télécommande - Cds avant électroniques à transpondent.

Modèle présenté : Xantia 1.8i 16V. Équipements de série : direction assistée, ABS, vitres avant électriques, Cds avant électroniques, Cds avant électroniques à transpondent.

**PRIME REPRISE 15 000 F SUR XANTIA**  
**SOIT XANTIA A PARTIR DE 90 000 F** (2)

**DECOUVREZ LES NOUVEAUX CITROËN**  
**SAXO CLIM - XANTIA CLIM - XANTIA SX PACK CLIM.**  
 \*Équipés de : Condamnation centralisée - Direction assistée - Condamnation centralisée - Lave-vitres avant électriques.



**XSARA COUPÉ 1.4i X** **75 900 F** (2)

**LES RENDEZ-VOUS PRIORITAIRES CITROËN**

(1) Avec 7000 F de prime reprise (jusqu'à 10% du montant de la vente de votre ancien véhicule) et un financement de 10% pour tous et charges professionnelles. Offre valable sur véhicules d'une cylindrée inférieure ou égale à celle du modèle représenté par le présent prospectus. (2) Pour l'achat d'une Xantia SX Pack Clim 1.8i avec 15000 F de prime reprise (jusqu'à 10% du montant de la vente de votre ancien véhicule) et un financement de 10% pour tous et charges professionnelles. Offre valable sur véhicules d'une cylindrée inférieure ou égale à celle du modèle représenté par le présent prospectus. \*Ces offres sont cumulables avec les autres offres de la campagne de promotion. Les conditions de financement sont indiquées dans le prospectus de financement. Les conditions de financement sont indiquées dans le prospectus de financement. Les conditions de financement sont indiquées dans le prospectus de financement.

<http://www.citroen.fr>  
 CITROËN et TOTAL

**CITROËN**

Administratif et le fisc



## SOCIÉTÉ

LE MONDE / DIMANCHE 17 - LUNDI 18 MAI 1998

**JUSTICE** En Corse, les magistrats entendent bel et bien donner un prolongement judiciaire aux conclusions des différents rapports administratifs réalisés après l'assassinat, le 6 février,

du préfet Claude Erignac. ● **SAMEDI** matin 16 mai, le président de la chambre régionale d'agriculture, Michel Valentini, qui est mis en cause dans le rapport des inspections gé-

rales des finances et de l'agriculture sur la Caisse régionale du Crédit agricole, était toujours en garde à vue. Il devait être déféré, durant le week-end devant le juge Jean Guary. ● **JEU-**

DI sur ordonnance du président du tribunal de Bastia, une escouade d'inspecteurs des finances et de policiers ont perquisitionné au siège et aux domiciles des deux dirigeants de

la principale entreprise insulaire spécialisée dans la distribution agro-alimentaire. ● **LE MAIRE** (RPR) de Propriano, Emile Mocchi, comparaitra en juin devant le tribunal d'Ajaccio.

# Les magistrats et le fisc multiplient les investigations en Corse

Forts des conclusions des rapports concernant la Caisse régionale du Crédit agricole et la Caisse de développement de la Corse (Cadec), les enquêteurs semblent décidés à donner un prolongement judiciaire aux nombreuses malversations et fraudes constatées par l'administration

### BASTIA

de notre correspondant  
L'opinion corse, déjà fortement choquée par l'assassinat du préfet Claude Erignac, le 6 février à Ajaccio, puis sidérée par les informations générales des inspections agricoles révélées par *Le Monde* (du 12 mai) dénonçant les turpitudes financières auxquelles se seraient livrées plusieurs personnalités insulaires, se surprend à ne plus distinguer la rumeur de la réalité. Ainsi, vendredi 15 mai, le bruit courait de l'arrestation de Mathieu Fildor, un militant nationaliste de la première heure, par ailleurs exploitant agricole.

En fait, aucune arrestation n'avait été décidée. Deux canions de CRS avaient bien stationné ce même jour aux abords de son domaine, à Finia, sur la plaine orientale. Mais il s'agissait simplement de permettre l'accès à des gendarmes venus constater l'édification sans permis de construire d'un restaurant sur la partie littorale du domaine. Le gérant de cette vaste exploitation agricole et touristique, éprouvé par le rapport des inspecteurs généraux, ne nie pas avoir bénéficié en quinze ans de quinze prêts du Crédit agricole. Mais il en conteste le montant, évalué à 18,7 millions de francs par les enquêteurs. Il reconnaît tout de même que, pour pallier les difficultés de rentabilité de son activité agricole, il a bien constitué une société immobilière avec le concours de capitaux provenant d'Italie, donc sans avoir recouru à l'im-

vention du Crédit agricole... D'une manière générale, les Corses se demandent si la justice a vraiment l'intention d'aller jusqu'au bout et si « les coupables désignés par la presse seront jugés ». Des interrogations parfois doublées d'une réelle inquiétude lorsque des « commandos » d'enquêteurs s'attaquent à la plus grosse entreprise privée de Corse.

### FRAUDES COMMERCIALES

Judi 14 mai au petit matin, trente-deux inspecteurs des finances, arrivés la veille de Paris, débarquent à Bastia, soutenus par des inspecteurs de la police judiciaire, deux cars de CRS, quelques hommes du GIGN et une équipe de télévision. Objet de la mission : perquisitionner aux domiciles des deux dirigeants et au siège de la plus puissante entreprise insulaire spécialisée dans la distribution agro-alimentaire. Il s'agit de vérifier les présomptions de fraudes commerciales signalées au ministère des finances par la direction des services fiscaux de la Haute-Corse et mettant en cause la comptabilité de l'entreprise, la suspectant de « dissimulations d'activités ».

L'entreprise est divisée en deux branches. D'un côté, la Codim 2 qui exploite les hypermarchés Césant et les supermarchés Casino. De l'autre, la Sodeca, qui est associée à 50 % à Casino, dont dépendent plusieurs sociétés patrimoniales. Cet ensemble emploie 1 200 personnes en Corse. De plus, le groupe emploie 600 personnes sur le continent au sein d'Aldis, une en-

treprise spécialisée dans la restauration hors foyer (RHF). L'actionnaire principal du groupe est Noël Devichi, son associé est Charles Capia, un ancien inspecteur principal des impôts. Ce groupe a une dette approximative de 900 millions de francs. D'où provient cette perte ?

« En 1991, nous avons beaucoup investi dans le commerce de proximité en Rhône-Alpes, en Savoie, Haute-Savoie et dans les Alpes-Maritimes. Ce fut une erreur de stratégie car ce type d'activité devait faire face à une nécessaire restructuration, et les pertes de nos clients se répercutaient sur nous. En 1995, les bons résultats financiers de nos entreprises en Corse ne suffisaient plus à compenser les pertes enregistrées sur le continent », précise Charles Capia. Les commissaires de proximité sont alors venus en avril de la même année et un accord amiable est conclu le 19 décembre, avec un groupe de trente-deux banques

pour l'étalement de la dette jusqu'en 2005. Le contrôle de cet accord est confié, d'une part, au cabinet d'audit Andersen (contre des honoraires de 200 000 francs par an à la charge des banques) et, d'autre part, à un expert judiciaire près la Cour de cassation. Entre-temps, cinq banques vendront leurs créances. Au 31 décembre 1997, les obligations contenues dans l'accord amiable de 1995 étaient encore tenues.

### SIMPLE CONTRÔLE

Une situation jugée viable par Charles Capia, puisque « le groupe peut opposer un chiffre d'affaires de 6 milliards de francs et une valeur immobilière de 1 milliard ». Que signifie alors ce contrôle ? « Je suis chef d'entreprise et je considère que le contrôle fiscal fait partie des choses courantes. Dans le contexte actuel, cela ne m'étonne pas. Il faut dédramatiser. On ne peut pas être à

la tête de la plus grande entreprise de Corse et ne pas être concerné par ce qui se passe en Corse. Dans le contexte actuel, tout est possible. »

Un simple contrôle fiscal ? Les perquisitions ont été réalisées sur ordonnance de Pierre Gouzeume, le président du tribunal de grande instance de Bastia, prescrivant d'agir dans le cadre de l'article L.168 du code général des impôts, c'est-à-dire en ayant tout pouvoir de visite ou de saisie dans les lieux privés et professionnels de l'entreprise. Le choix d'une telle procédure est peut-être lié à la personnalité de Charles Capia. Le patron de la distribution agro-alimentaire fait travailler la société Corse Gardiennage Service (CGS) et les fonds sont transportés par la coopérative Bastia Sécurité. Nul n'ignore que ces deux entreprises sont proches du FLNC-canal historique. « Vous voulez dire que je pourrais être l'otage de ces groupes ? répond

Charles Capia. Sachez que, dans le lot de leurs saisies, les vérificateurs ont emporté une étude sur les coûts comparés de ces services de gardiennage et de transport de fonds. Nous sommes dans les mêmes tranches que des installations similaires à Fréjus ! »

Autre suspicion, Charles Capia est vice-président du Sporting-Club de Bastia (SCB), dont les attaches avec les nationalistes de d'A Curoita ou du FLNC-canal historique sont notoires. « J'assiste à tous les matches à domicile et à l'extérieur. Ceux qui me connaissent savent que j'ai la passion du ballon. Pourquoi chercher le doute là où il peut y avoir respect et réconciliation ? Je n'ignore rien des engagements politiques des uns et des autres, je ne manque pas de dire à certains mon refus de leurs options. Je crois à ce débat démocratique. »

Michel Codacciomi

### Garde à vue prolongée pour les époux Valentini

Interpellés, vendredi matin 15 mai, à leur domicile, Michel Valentini, président de la chambre régionale d'agriculture de la Corse, et son épouse étaient toujours en garde à vue samedi matin dans les locaux de la caserne d'Aspretto, à Ajaccio (*Le Monde* du 16 mai). Le couple devait être déféré devant le juge Jean Guary, chargé d'instruire l'information judiciaire ouverte pour escroquerie, détournements de fonds publics, faux et usage de faux, abus de biens sociaux, en fin de journée ou au plus tard dimanche matin. Le procureur de la République de Corse-du-Sud, Jacques Dalles, attend de l'instruction la détermination de l'implication éventuelle des époux Valentini dans les délits liés au bénéfice de prêts abusifs accordés par le Crédit agricole.

L'élu consulaire et son épouse sont les premières personnalités insulaires placées en garde à vue dans le cadre de l'information contre X ouverte par le parquet d'Ajaccio, à la suite du rapport de l'inspection générale des finances et de celle de l'agriculture révélée par *Le Monde* du 12 mai.

### Le maire de Propriano comparaitra en juin devant le tribunal d'Ajaccio

SAISI au mois de mars par le préfet de Corse, Bernard Bonnet, pour une affaire de détournement de fonds publics découverte dans la gestion de la commune de Propriano (Corse-du-Sud), le procureur d'Ajaccio a décidé de citer le maire (RPR), Emile Mocchi, devant le tribunal correctionnel lors d'une audience fixée à la mi-juin. Les éléments recueillis par les policiers, lors de l'enquête préliminaire, semblent ouvrir la voie à une comparution devant le tribunal en faisant l'impasse sur la longue étape de l'instruction judiciaire.

Les investigations auraient permis de confirmer les soupçons initiaux pesant sur le détournement d'une subvention de près de 100 000 francs destinée à financer une étude réalisée pour la commune de Propriano. Le bureau d'études a déclaré n'avoir jamais eu connaissance d'un tel versement. De plus, circonstance aggravante aux yeux de la justice, Emile Mocchi semble ne pas avoir donné suite aux premières demandes de remboursement émises par les services de l'Etat à l'origine de la subvention. Au final, cette somme aurait tout de même été restituée sous la menace de mesures coercitives. Les policiers n'ont apparemment pas trouvé trace d'enrichissement personnel. L'argent

aurait été, en fait, bloqué sur un compte bancaire de la mairie.

La procédure de citation directe est fréquemment utilisée pour des affaires mineures ne nécessitant pas de longues recherches, mais la rapidité de la justice dans cette affaire financière qui implique Emile Mocchi, personnage de premier plan du sud de l'île, donne à cette décision un caractère inédit. D'origine italienne, M. Mocchi est maire de Propriano depuis plus de vingt ans. Sa famille s'est installée en Corse après la Libération et aurait bâti sa réussite à partir d'un important stock de matériel laissé par l'armée italienne en déroute. Depuis, présents tant dans le monde politique que dans le monde économique, via des entreprises de bâtiment et de travaux publics, les Mocchi ont étendu leur sphère d'influence sur toute une partie de la Corse.

Par ailleurs, le maire de Propriano reste visé par une information judiciaire ouverte le 24 mars, sur les conditions dans lesquelles sa municipalité a mené les travaux d'extension du port de plaisance. Dénoncé dans un premier temps par la direction de la concurrence, ce montage financier fait l'objet d'une enquête préliminaire qui dure depuis plus de deux ans.

Jacques Follorou



CHRONOMASTER : boîte or jaune 18K, or rose 18K ou acier, certificat de chronomètre, garantie internationale de 5 ans. Équipé du légendaire mouvement ZENITH EL PRIMERO, le seul mouvement chronographe automatique battant à 36'000 alt./heure. Fonctions de chronographe distribuées par une roue à colonnes. ZENITH est la manufacture suisse la plus récompensée pour sa précision par les observatoires de chronométrie.



**ZENITH**  
Swiss watchmakers since 1865  
LA VIE EST DANS LE MOUVEMENT

ZENITH TIME FRANCE SA 25130 VILLERS-LE-LAC TEL : 03 81 68 12 22 FAX : 03 81 68 07 74  
INTERNET <http://www.zenith-watches.ch>

هكذا زامن لاجل

# Devant les assises du Var, M. Gaudin et M. Léotard se posent en défenseurs des élus du département

## Le premier ministre fait savoir que Yann Piat n'était pas sur écoute

Entendus comme témoins lors du procès des coaccusés de l'assassinat de Yann Piat, Jean-Claude Gaudin et François Léotard ont stigmatisé les auteurs de l'ouvrage L'Affaire Yann Piat, les journalistes André Rougeot et Jean-Michel Verne. Le président de la cour d'assises a fait

état d'un courrier de Lionel Jospin dans lequel le premier ministre indique que M<sup>me</sup> Piat « n'a fait l'objet d'aucune écoute ».

**DRAGUIGNAN**  
de notre envoyé spécial  
Il y a des petites phrases assassines. Interrogé, vendredi 15 mai, devant les assises du Var, André Rougeot, le coauteur, avec Jean-Michel Verne, du livre mort-né en octobre 1997 L'Affaire Yann Piat, des assassins au



PROCÈS  
de notre envoyé spécial

Il y a des petites phrases assassines. Interrogé, vendredi 15 mai, devant les assises du Var, André Rougeot, le coauteur, avec Jean-Michel Verne, du livre mort-né en octobre 1997 L'Affaire Yann Piat, des assassins au cœur du pouvoir, veut pointer des lacunes dans le travail des enquêteurs. Il lâche : « Une enquête, ça se déroule... ». « Oui ! oui ! oui ! », s'exclame le président Dominique Bréjoux, manifestement heureux de la formule boomerang. « Je prends bonne note de ce que vous dites ».

Lourdement condamnés, à Marseille et à Paris (où ils ont fait appel), pour avoir diffamé les anciens ministres Jean-Claude Gaudin et François Léotard, les deux journalistes laissent entendre dans leur livre, sans apporter jusqu'à ce jour le moindre commencement de preuves, que ces deux responsables politiques, affubés des sobriquets de « Trotinette » et « Encornet », étaient les commanditaires de l'assassinat de Yann Piat. Ils expliquent que celle-ci avait été placée sur écoute par des militaires. Ils établissent un lien entre ce meurtre et une autre affaire vraie, le suicide, en mai 1994, des frères Saïnéne - assassinés selon eux - qui auraient été des informateurs confidentiels et ex-positives que leur aurait remises la députée du Var.

« Un confrère a dit que je plaçais la comédie », indique André Rougeot. Eh bien, je vais la plaider longtemps. Rien de neuf, donc, sous le

soleil de la contre-enquête. Le journaliste, qui « a l'impression d'être accusé et pas témoin », persiste à affirmer qu'il « n'a jamais écrit qu'il s'agissait de François Léotard et de Jean-Claude Gaudin ». Le président rappelle cependant les formules employées, les biographies avancées. Exemple : « L'Encornet, ministre au moment des faits qui pouvait donner des ordres à l'armée, ancien ministre de la culture ». Et le juge, sans animosité, effeuille l'insoutenable légèreté du journaliste rivié à l'anonymat du « Général », ce mystérieux informateur - « qui n'est pas Jospin », dit André Rougeot - dont la biographie, à l'en croire, a été volontairement rendue invraisemblable pour « désourcer » les « révélations ».

Au vu de son dossier, le président Bréjoux pointe des erreurs, des incohérences, des invraisemblances. Du déjà vu, déjà entendu. Ambiance correctionnelle de procès en diffamation. Le juge lit les rapports d'enquête de l'autorité militaire faisant état d'« affabulations ». Enfin, il révèle un récent courrier, une lettre du premier ministre, Lionel Jospin, datée d'avril, en réponse à l'une de ses demandes formulées dans le cadre d'un supplément d'information qu'il ordonna peu avant le procès : « J'ai demandé à M. Dieudonné Mandelkern, président de la Commission nationale de contrôle des interceptions de sécurité (CNCS), dit le chef du gouvernement, de procéder à des vérifications. Au vu de son compte-rendu, j'ai décidé de lever le secret défense sur les résultats. Je suis en mesure de dire que M<sup>me</sup> Yann Piat n'a fait l'objet d'aucune écoute ». Suit le rapport des investigations de M. Mandelkern qui conclut : « Il faut dire clairement à l'autorité judiciaire que M<sup>me</sup> Piat n'était pas sur

écoute. L'affaire ne fait plus rire. Et il ne reste guère que l'avocat général Pierre Cortès pour tirer sur une ambulance, la défense renouant même in extremis à l'audition, pourtant prévue, de Jean-Michel Verne.

Puis viennent, après le déjeuner, MM. Gaudin et Léotard. Les deux hommes stigmatisent chacun « ce livre scandaleux qui déshonore la profession de journaliste ». Jean-Claude Gaudin, « professeur en disponibilité, maître de Marseille » : « On m'a rendu justice au tribunal. L'affaire est réglée. C'est ahurissant qu'on puisse écrire de tels mensonges ». François Léotard, « parlementaire » : « Un livre ignoble, il a été dit des choses immondes ».

« RAPPORTS CORDIAUX »  
Sur le fond de l'affaire, les témoignages, par les questions, prennent un tour politiquement correct, et se cantonnent à quelques généralités. De plus « petits » élus, pourtant, s'étaient vu questionner sur le financement des campagnes électorales. Le président Bréjoux donne du « Monsieur le ministre ». Jean-Claude Gaudin décrit ses « rapports cordiaux et amicaux » avec Yann Piat et « le climat assez détestable dans le Var ». Il confirme que c'est bien Maurice Arreckx qui évinça Yann Piat de la liste RPR-UDF des régionales - ce que le « parrain politique » du Var, à la barre, a contesté. Il indique qu'il existait bien, en contrepartie, un accord politique conclu par François Léotard, Daniel Colin (ancien député du Var), Maurice Arreckx et lui-même, visant à garantir à l'ancienne transfuge du Front national l'investiture UDF aux législatives de 1993. Ce que ne respecta pas Joseph Sercia, qui eut les faveurs de Maurice Arreckx.

Puis le maire de Marseille délivre son message : « Il est des hommes politiques qui se sont mal comportés. On les a condamnés ou la justice les condamnera. Mais la grande majorité des élus sont des hommes et des femmes respectables. Je suis à l'image de ces hommes et ces femmes qui souffrent du contexte politico-financier ».

Même son de cloche, quelques minutes plus tard. François Léotard évoque les 153 maires du département du Var et les 2 500 élus : « Ils ne méritent pas le tonnerre d'opprobre qui est déversé ». Il donne cette précision : « Toulon n'est pas le Var ». Le maire de Fréjus fut dépuné de la circonscription d'Hyères de 1981 à 1986, avec Joseph Sercia pour suppléant : « Je n'avais alors aucune raison de mettre en cause M. Sercia ». Il rappelle qu'il fut l'un des rares à soutenir, sur place, Yann Piat dans son combat électoral en 1993.

Puis le ton change. En défense, M<sup>me</sup> Gilbert Collard se demande si l'on peut établir un lien entre Maurice Arreckx et la mort de M<sup>me</sup> Piat. « Je ne le crois pas ». M<sup>me</sup> Jacques Vergès s'inquiète de savoir si l'ancien ministre de la défense était au courant des liens entre certains hommes politiques et le parrain du milieu toulonnais, Jean-Louis Fargette. « Ça se savait. Eût-ce pour autant une raison de ne pas demander des subventions au président du conseil général ? J'ai pour hygiène de ne pas faire attention aux rumeurs ». M<sup>me</sup> Vergès insiste, François Léotard répond, agacé : « Je ne suis ni avocat, ni magistrat, ni policier. Je suis faiseur de loi. Je n'ai aucune raison de m'investir dans des procédures policières. C'est aux gardes des sceaux successifs qu'il faut s'adresser ».

Jean-Michel Dumay

# Mickaël Fréminet a été condamné à huit ans d'emprisonnement

## Il était accusé du meurtre de Brahim Bouraam

LA COUR d'assises de Paris a condamné, vendredi soir 15 mai, Mickaël Fréminet à huit ans d'emprisonnement pour le meurtre de Brahim Bouraam, ce jeune Marocain âgé de vingt-neuf ans mort noyé dans la Seine, le 1<sup>er</sup> mai 1995, en marge d'un défilé du Front national. Les jurés, qui ont débatté pendant près de six heures, n'ont pas suivi les réquisitions de l'avocat général Philippe Bilger. La veille, il avait réclamé une peine de dix à douze ans de réclusion criminelle. Ils n'ont pas non plus accédé à la demande de M<sup>me</sup> Solange Doumic, conseil de l'accusé, qui avait sollicité une disqualification des faits du chef de « meurtre » en celui de « coups mortels ».

Les trois coaccusés, poursuivis pour le délit connexe de « non-assistance à personne en péril », échappent à une peine de cinq ans d'emprisonnement dont quatre avec sursis. David Parent et Christophe Calame, qui ont accompli une période de détention provisoire de près d'un an, ne retourneront pas en prison. Pour sa part, David Halbin, qui n'a jamais été incarcéré, devra exécuter sa peine de prison ferme. L'avocat général avait requis des peines de quatre ans d'emprisonnement, assorties d'un sursis de trois ans pour les deux premiers et de deux ans pour le troisième.

« Plus un drame est grand, plus on a envie que tout soit simple, pour pouvoir juger simplement. Plus on a envie notamment que les méchants soient vraiment méchants », intervenant pour la défense de Mickaël Fréminet, M<sup>me</sup> Doumic s'est attachée à démontrer que son client, « renfermé, timide et "bonne poire" », ne correspondait pas au profil du « skinhead raciste, violent et extrémiste ». Il s'habille comme

eux « parce que c'est à la mode » et va à la manifestation du FN « pour être avec ses copains ». « Mais tous les témoignages le présentent comme un bon gamin, rappelle l'avocate. Il n'a pas d'idées politiques parce qu'il n'a pas d'idées intellectuelles développées ».

« UN GAMIN QUI PLEURE »  
Mickaël Fréminet a toujours reconnu avoir provoqué la mort de Brahim Bouraam. « En revanche, estime M<sup>me</sup> Doumic, des incertitudes demeurent » sur les circonstances du drame. Selon elle, les témoignages, contradictoires, approximatifs ou parfois sujets à caution, ne permettent pas d'établir l'intention homicide. L'avocate refuse aussi que son client, parce qu'il a agi en marge du défilé du Front national, devienne le symbole d'une « idéologie raciste ». « Dans le box, vous avez un gamin qui pleure. Ce soir il dormira en prison. Les responsables politiques, eux, dormiront bien ».

« Ce qui s'est passé, c'est affreux pour le pauvre homme, a expliqué de sa voix d'adolescent Mickaël Fréminet. Je prête le serment, devant Dieu même, que jamais je n'ai eu l'intention de donner la mort à Brahim Bouraam ». Les trois coaccusés ont tenu également à faire leur mea culpa. « Je regrette », a simplement dit David Parent. Fébrile, Christophe Calame a reconnu avoir « pensé à [lui] avant de penser à la victime. Il faut veiller aux médias qui créent les gens qu'on a été. Il n'en faut plus [de skinheads] ». « Depuis trois ans, j'ai commencé à changer, a affirmé pour sa part David Halbin, présenté pendant les débats comme le meneur du groupe. Maintenant, j'ai compris ».

Acacio Pereira

# « Le tuyau des truands »

**DRAGUIGNAN**  
de notre envoyé spécial  
La défense voit rouge. M<sup>me</sup> Michel Cardix, avocat de Gérard Finalé, accusé d'avoir commandité l'assassinat de Yann Piat, dépose, vendredi 15 mai, un jeu de conclusions mettant en cause « la loyauté qu'a présidé à l'enquête ». Au centre de la polémique : l'existence d'une « négociation » qui aurait eu lieu, en mars 1994, entre le chef d'enquête de la police judiciaire marseillaise chargé du dossier Piat, le commissaire divisionnaire Marc Pasotti, et la famille Perletto, dont certains membres sont fichés au grand banditisme.

A partir de cette « négociation », les enquêteurs auraient été orientés sur la bande du Macama. Le pigiste de presse Philippe Palat, entendu mardi comme témoin, a affirmé que le « tuyau » avait été monnayé contre la libération d'un fils Perletto, à l'époque incarcéré pour un hold-up. Mentionné dans la réquisitoire définitif du parquet au titre d'un « renseignement anonyme », la dénonciation d'un truand comme étant à la source de l'arrestation des accusés était connue et publiée, mais officiellement ignorée de la procédure.

Apprenant à l'audience que cette « négociation » était mentionnée dans un dossier instruit à Toulon, en marge de l'affaire Piat, M<sup>me</sup> Cardix a alors demandé son rapatriement à Draguignan pour qu'il soit versé aux assises. Ce nouveau dossier, instruit par le juge d'instruction Jean-Luc Tournier, concerne des menaces contre un magistrat, le substitut du procureur de la République de Toulon Albert Lévy.

**ACTES D'INTIMIDATION**  
Selon M<sup>me</sup> Cardix, « l'existence d'une négociation », à laquelle participe Dominique Vescoval, ancien patron du RPR local et conseiller de Yann Piat, est confirmée. De même, il ressortirait d'une communication téléphonique entre le commissaire Pasotti et le juge Tournier que la police, une fois l'affaire ébruitée dans la presse, aurait, semble-t-il, subi des menaces de Franck Perletto fils, « qui aurait juré de lui faire avaler une grenade quadrilobée ».

Toujours selon M<sup>me</sup> Cardix, le substitut Lévy a été entendu par le procureur de Toulon notamment sur des « révélations » faites par Robert Fargette, frère de Jean-Louis, le parrain du milieu varois, qui semblait, laisse entendre l'avocat, avoir été ignorées par le juge Rolland, chargé du dossier Piat. Enfin, Max Perletto père aurait proposé, le 29 février 1996 au palais de justice de Toulon, une étrange « protection » au substitut Lévy en lui indiquant que ce dernier pouvait faire l'objet d'actes d'intimidation « en lien avec l'affaire Yann Piat ». « Selon le substitut Lévy, précise M<sup>me</sup> Cardix, Max Perletto aurait ajouté : "S'il y a un problème, vous faites appel à moi. Vous pourriez me faire joindre par M. Pasotti ou M. Marchiani". Le responsable du SRPJ ou le préfet du Var de l'époque ? ».

Pour tenter de faire la lumière, la défense, unanime, a obtenu que soit entendu le substitut Lévy, lundi 18 mai. Lucien Ferni, accusé d'être l'un des deux tueurs à moto, a indiqué qu'il attendait de connaître la vérité avant de décider de maintenir ou non, pour sa défense, M<sup>me</sup> Jean-Claude Guidicelli, dont M<sup>me</sup> Cardix avait indiqué qu'il était par ailleurs l'avocat des Perletto.

J.-M. Dy

bert Fargette, frère de Jean-Louis, le parrain du milieu varois, qui semblait, laisse entendre l'avocat, avoir été ignorées par le juge Rolland, chargé du dossier Piat. Enfin, Max Perletto père aurait proposé, le 29 février 1996 au palais de justice de Toulon, une étrange « protection » au substitut Lévy en lui indiquant que ce dernier pouvait faire l'objet d'actes d'intimidation « en lien avec l'affaire Yann Piat ». « Selon le substitut Lévy, précise M<sup>me</sup> Cardix, Max Perletto aurait ajouté : "S'il y a un problème, vous faites appel à moi. Vous pourriez me faire joindre par M. Pasotti ou M. Marchiani". Le responsable du SRPJ ou le préfet du Var de l'époque ? ».

Pour tenter de faire la lumière, la défense, unanime, a obtenu que soit entendu le substitut Lévy, lundi 18 mai. Lucien Ferni, accusé d'être l'un des deux tueurs à moto, a indiqué qu'il attendait de connaître la vérité avant de décider de maintenir ou non, pour sa défense, M<sup>me</sup> Jean-Claude Guidicelli, dont M<sup>me</sup> Cardix avait indiqué qu'il était par ailleurs l'avocat des Perletto.

personne ne puisse imaginer la personne d'un deuxième homme, entré non pas après, mais « avant lui ». « Si vous les condamnez, vous donnez raison à la rumeur, a-t-il conclu. Mais aurez-vous satisfait au devoir de justice ? ».

A celui de mémoire, assurément. Vaire à une certaine forme de réconciliation. Pendant toute la matinée, en effet, la cour avait écouté les proches de Marinette décrite cette « merveilleuse petite femme ». Sans haine, avec cette souffrance dans la voix qui étouffe les propos, son aide ménagère et sa nièce avaient rappelé sa bonté, sa confiance, cette énergie qu'elle savait toujours transmettre aux autres et son ouverture d'esprit, à laquelle elle tenait par-dessus tout. Vendredi 15 mai, pendant les deux heures d'attente du verdict, peut-être les deux familles ont-elles encore voulu prendre exemple. Elles se sont regardées, se sont souri. Puis ont engagé la conversation.

Nathaniel Herzberg

# Le meurtrier de Marinette condamné à trente ans de réclusion criminelle

LA COUR D'ASSISES du Val-d'Oise a condamné, vendredi 15 mai, Abdelhak Rahmani à trente ans de réclusion criminelle, assortie d'une peine de sûreté des deux tiers. Le jury a reconnu le jeune Marocain de vingt-quatre ans coupable de coups et blessures volontaires ayant entraîné la mort sans intention de la donner sur la personne de Marie-Madeleine Revillon, quatre-vingt-quatre ans, figure mythique de la presse du département. Au terme de deux jours de procès, il n'a trouvé aucune circonstance atténuante au meurtrier de Marinette (Le Monde du 16 mai). Il n'a cependant pas suivi jusqu'au bout l'avocat général, Robert Blaser, qui avait réclamé la réclusion criminelle à perpétuité.

Juste avant lui, M<sup>me</sup> Bruno Fabre, l'avocat de la famille de Marinette, avait rappelé le calvaire subi par la victime, ce 11 janvier 1996, vers 23 heures. Traînée par les cheveux à travers la cuisine, le salon et la chambre, déshabillée puis entraînée avec sa veste de pyjama, la

vieille dame avait été violemment frappée à la tête et au thorax. « Un acte de barbarie », avait estimé l'avocat.

« Face à un tel acte, il n'y a plus de juré, de magistrat, d'avocat, de journaliste, il y a une communauté humaine, a renchérit l'avocat général. L'auteur de ces faits a rompu le lien qui le rattache à la société des hommes civilisés. » Une à une, il a rappelé les incohérences de l'accusé, ses changements incessants de versions, attachant un soin particulier à détruire la thèse du deuxième homme défendue à l'audience. Selon lui, le voleur que M. Rahmani reconnaît être et l'agresseur qu'il ne connaît ne sont qu'une seule et même personne.

Une personne qui, ajoute-t-il, n'a pas hésité à user de la torture pour tenter de faire dire à Marinette où elle cachait ses économies. « Dans la torture, ce n'est pas celui qui la commet mais celui qui la subit qui perd son humanité. A ce moment, le corps envahit tout, l'esprit disparaît. Ce que je ne par-

domme pas à Rahmani. C'est qu'il ait volé sa mort à Marinette. Dans une vie si belle, si pleine, il a introduit l'horreur, la laideur, le désespoir. Je garde pourtant l'espoir que lorsque le silence est revenu dans la chambre de Marinette, son esprit a rejoint son corps pour s'endormir avec lui ».

« COUPABLE IDEAL »  
Abdelhak Rahmani n'a pas bougé. Ses yeux restent fixes, ses épaules tombantes. L'homme semble parfois s'intéresser à cet avenir qui se joue pour lui maintenant. Puis le regard décroche à nouveau. Soulignant « l'opposition extraordinaire entre la victime, ses qualités, et M. Rahmani, ce Maghrébin otif qui traîne son ennui de café en café », M<sup>me</sup> Michel Balley a invité les jurés à refuser ce « coupable idéal », depuis longtemps déjà condamné par « la rumeur ». Rien d'étonnant, donc, selon lui, à ce que les policiers lui aient « suggéré » une version. Que ses cousins, parfois même sa mère, l'aient cru coupable. Et qu'aujourd'hui

Des Pages de Culture  
30% à 50% moins  
cher qu'au détail ?  
Les ventes sont  
en plein essor. Les pages de  
culture ont fait l'objet de  
plusieurs manifestations et  
d'activités de promotion.  
Tous les libraires et bouquinistes  
de la région sont plus  
01-42-00-21-71 - Paris (10e)

VOTRE BAIGNOIRE  
REMISE A NEUF

Sans démontage, en blanc ou en couleur. Déplacement gratuit Paris et province.  
Mr Baignoire  
03.27.92.71.18



DISPARITIONS

Mordkhè Shtrigler

Un grand témoin du génocide

L'ÉCRIVAIN et journaliste Mordkhè Shtrigler, directeur du périodique juif new-yorkais en langue yiddish Forverts, est mort dimanche 10 mai à New York, à l'âge de soixante-seize ans. Ce chroniqueur infatigable, subtil observateur de la scène politique et des faits de société, essayiste à ses heures, était aussi l'un des plus grands témoins littéraires du monde concentrationnaire, dont il n'avait pratiquement plus parlé après lui avoir consacré une œuvre monumentale entre 1947 et 1957.

Plusieurs camps de concentration en Allemagne et en Pologne, il s'établit à Paris, où il co-dirige, de 1946 à 1951, le quotidien yiddish Undzer Vort (Notre parole). C'est en 1953 qu'il émigre en Amérique pour diriger l'hebdomadaire Yidisher Kemfer puis, celle du Forverts, le grand quotidien yiddish américain (devenu hebdomadaire dans les années 80). Trois de ses livres, Maidanek, In di Fabrik Fun Toy (« Dans les usines de la mort ») et Verk Tse (« Atelier C »), parus à Buenos-Aires entre 1947 et 1952, ont permis aux centaines de milliers de lecteurs de yiddish de l'époque, et surtout, à l'ensemble de l'opinion juive, de comprendre ce qu'il se passait dans la nature du crime perpétré par les nazis. Jamais publiés en traduction française, ces livres sont pourtant aussi essentiels à la littérature du génocide que les œuvres de Primo Levi ou d'Elie Wiesel. Shtrigler laisse aussi plusieurs romans historiques, un volume de nouvelles et nombre d'essais sur des sujets politiques, philosophiques et religieux.

La perte d'un homme du calibre de Mordkhè Shtrigler porte certainement un coup dur au Forverts, centenaire et dernier fleuron d'une presse yiddish jadis florissante. Mais on peut espérer que les jeunes journalistes qu'il a embauchés suivront l'exemple de leur directeur, qui comme écrivain, sut tourner la page de l'anéantissement pour s'agripper résolument, et malgré le deuil, à la vie telle qu'elle est.

Itshok Niborski

JOURNAL OFFICIEL

Au Journal officiel daté lundi 11-mardi 12 mai sont publiés :

● Immigration : une loi relative à l'entrée et au séjour des étrangers en France et au droit d'asile ; la décision du Conseil constitutionnel la validant (Le Monde du 7 mai).

● Territoriale : plusieurs arrêtés relatifs à l'ouverture en 1998 de concours réservés de recrutement d'éducateurs territoriaux des activités physiques et sportives, en application de la loi sur la résorption de la précarité dans la fonction publique, de décembre 1996.

● Logement : un arrêté mettant fin aux fonctions Jean-Pierre Weiss, directeur du cabinet du secrétaire d'Etat au logement, Louis Besson, et nommant à sa place Christian Nicol, ancien directeur de l'Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat.

● Epargne : un décret fixant pour 1998 la rémunération de la garantie accordée par l'Etat aux fonds collectés par les Caisse d'épargne et de prévoyance et par la Caisse nationale d'épargne.

décret relatif aux plans régionaux pour la qualité de l'air.

● Préretaire : deux décrets relatifs à la cessation anticipée d'activité des ouvriers de l'Etat des services et établissements de la direction des constructions navales et des ouvriers de la société nationale GIAT Industries.

● STP : un arrêté portant nomination au conseil d'administration du Syndicat des transports parisiens.

Au Journal officiel du jeudi 14 mai sont publiés :

● Culture : un arrêté modificatif relatif à l'organisation de la recherche au ministère de la culture.

● OFPRI : un décret portant nomination au conseil d'administration de l'Office de protection contre les rayonnements ionisants.

● Comptabilité : la situation résumée des opérations du Trésor au 31 décembre 1997.

Au Journal officiel du vendredi 15 mai sont publiés :

● Mérite : une liste de nominations, promotions et élévations dans l'Ordre national du Mérite.

● Fonds européens : une circulaire du premier ministre aux préfets et aux trésoriers-payeurs généraux, relative au renforcement du dispositif de gestion, de suivi et de contrôle des programmes cofinancés par les fonds structurels européens.

● Emprunts russes : un décret portant publication de l'accord entre le gouvernement de la République française et le gouvernement de la Fédération de Russie, relatif au règlement définitif des créances réciproques entre la France et la Russie, sous la forme de memorandum

d'accord, signé à Paris le 26 novembre 1996, et de l'accord entre le gouvernement de la République française et le gouvernement de la République de Russie, sur le règlement définitif des créances réciproques financières et réelles apparues antérieurement au 9 mai 1945, signé à Paris le 27 mai 1997 ;

un décret portant publication de l'accord entre le gouvernement de la République française et le gouvernement de la Fédération de Russie relatif à la coopération dans le domaine de l'informatisation, signé à Moscou le 15 février 1996.

● Concurrence : un arrêté modificatif relatif aux seuils de publicité des marchés publics et de certains contrats soumis à des règles de publicité.

● Audiovisuel : un décret portant statut de l'école nationale supérieure des métiers de l'image et du son.

● Marchés publics : un arrêté nommant Marcel Pinet, conseiller d'Etat honoraire, président du Comité consultatif national de règlement amiable des litiges relatifs aux marchés publics, en remplacement de Jean-Paul Costa.

NOMINATION

ENVIRONNEMENT

Maryse Arditi a été nommée présidente de l'Ineris (Institut national de l'environnement industriel et des risques), par décret paru au Journal officiel du 6 mai.

[Née le 18 mars 1958 à Paris, Maryse Arditi est docteur en physique nucléaire et maître de conférences à l'université Paris-VII-Diderot. Conseillère municipale de Nanterre de 1989 à 1992, elle est également membre du conseil national interrégional (CNIIR) des Vets.]

■ GILLES VALLÉE, moine dominicain, est mort à Paris jeudi 14 mai, à l'âge de quatre-vingt-huit ans. Né à Nantes le 16 juillet 1910, entré dans l'Ordre des Prêcheurs en 1933 et ordonné prêtre en 1938, le père Vallée s'était ému dans les années 50 de la déstresse des jeunes artistes. Il avait fondé en 1953 la galerie du Haut-Parvé, à Paris, dans le but de leur donner une chance en leur permettant d'exposer leurs travaux. Beaucoup lui doivent leur première exposition : Arman, ou Marc Devade, par exemple. La galerie a accueilli

aussi Claude Bellegarde, Berto Lardera, Bernard Réquichot, Olivier Debré, Bernard Dufour ou Ange Leccia. Aujourd'hui encore, le local du quai de Montebello expose un artiste chaque mois. Gilles Vallée en avait fait un lieu de rencontre et de débats. Lui-même n'hésitait pas, sexagénaire, à arpenter encore les ateliers les plus humbles pour rencontrer les artistes : il voulait juger la peinture sur pièces, ce qu'il faisait sans complaisance, avec une honnêteté et une acuité de regard peu courantes.

■ KAROLJ SELES, père de Monica Seles, est mort, jeudi 14 mai, à Sarasota des suites d'un cancer. Il était âgé de soixante-quatre ans. Issu de la minorité hongroise de la région de Ujvidek (ex-Yougoslavie), Karolj Seles avait notamment été dessinateur-caricaturiste avant de devenir l'unique entraîneur de sa fille. Celle-ci a été numéro un mondiale en 1991 et 1992 avant d'être blessée, en avril 1993, par un déséquilibre à Hambourg. Elle est aujourd'hui septième joueuse mondiale.

Au Journal officiel du mercredi 13 mai sont publiés :

● Banque de France : une loi modifiant le statut de la Banque de France en vue de sa participation au système européen de banques centrales.

● Air : un décret relatif à la surveillance de la qualité de l'air et de ses effets sur la santé et sur l'environnement, aux objectifs de qualité de l'air, aux seuils d'alerte et aux valeurs limites ; un décret relatif à l'agrément des organismes de surveillance de la qualité de l'air ; un

AU CARNET DU « MONDE »

Anniversaires de naissance

Paris, Megève et ailleurs...

Johnny.

Depuis le 16 mai 1973 au Blanc-Mesnil, vingt-cinq années d'affection et de joie.

Nous te souhaitons un bon anniversaire.

A présent, au galop vers l'avenir avec entrain et endurance.

Papa, maman, ton frère et ton amie Brigitte.

Joujou,

la vérité, tu es cinquante ans, tu es cinquante ans.

Alors, non ?

Nous t'aimons.

Joujou et Loulous.

Paris, 17 mai 1948.

Dourdan, 17 mai 1998.

Cinquante ans déjà.

Joyeux anniversaire à

Marc et à Israël.

Longue vie à tous les deux.

De la part de ceux qui vous admirent et qui vous aiment.

Bonne fête

17 mai 1998.

Bonne fête,

Pascal.

Dans tous il y a un amour incommensurable. Dans l'an 2000 il y a 2.

Je t'aime, mon espérance.

Je sers l'horizon, je cherche tes yeux.

Décès

M. et M<sup>me</sup> Claude Breton,

leurs enfants et petits-enfants,

Le Père Philippe Breton,

M<sup>me</sup> Christiane Calais,

ses enfants et petits-enfants,

M. et M<sup>me</sup> Jacques Breton,

leurs enfants et petits-enfants,

M. et M<sup>me</sup> Jean-Louis Breton

et leurs enfants,

ont la profonde tristesse de faire part du décès de

M<sup>me</sup> Albert BRETON,

leur mère, grand-mère et arrière-grand-mère, endormie dans la Paix du Seigneur, le 15 mai 1998, dans sa quatre-vingt-neuvième année.

Les obsèques auront lieu dans l'intimité familiale.

Une messe à son intention sera célébrée le jeudi 4 juin, à 18 h 30, en l'église Saint-Pierre de Neuilly, 90, avenue Achille-Peretti, Neuilly-sur-Seine.

2, rue de Chézy,

92200 Neuilly-sur-Seine.

76, rue des Saints-Pères,

75007 Paris.

M<sup>me</sup> Jean Finet,

son épouse,

M. et M<sup>me</sup> Jean-Jacques Fanet

et leurs enfants,

M. et M<sup>me</sup> Dominique Gardel

et leurs enfants, Stéphanie, Chloé et

Thibault,

M. Adrien Finet,

ont la tristesse de faire part du décès de

Jean FANET,

avoué à la cour d'appel de Paris,

survenu à son domicile, le 9 mai 1998, à

l'âge de quatre-vingt-onze ans.

La cérémonie religieuse aura lieu le

lundi 18 mai, à 11 heures, en l'église

Saint-Claude-l'Anzérois, Paris-1<sup>er</sup>.

Ni fleurs ni couronnes.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Le jeudi 14 mai 1998, le

frère GILLES VALLÉE, o.p.,

est entré dans la paix du Seigneur, dans sa

quatre-vingt-huitième année, la soixante-

quatrième année de sa profession dominicaine et la soixante-troisième de son ordination

presbytérale.

L'inhumation sera célébrée le lundi

18 mai, à 14 h 30, au couvent Saint-

Jacques, 20, rue des Tanneuses, Paris-12<sup>e</sup>.

De la part

du frère Eric Tillet de Clermont-Tou-

raune, prêtre provincial de la Province de

France,

du frère Jacques Arnaud, prêtre,

Des frères du couvent Saint-Jacques,

Et de ses amis.

(Lire ci-dessus.)

Anniversaire de décès

Le 16 mai 1988, mon mari bien-aimé,

Axel GUIGUI,

vous quittait.

Pensez à lui.

Avis de messe

Une messe sera célébrée le lundi

18 mai 1998, à 17 h 30, en l'église Saint-

Germain-des-Près, Paris-6<sup>e</sup>, à l'intention de

professeur Raymond CASTANG,

décédé le 10 avril 1998.

La messe du 26 mai 1998, à 18 h 45,

en l'église Saint-Sulpice (chapelle de la

Virgée), à Paris, sera célébrée à l'intention de

Léon GISCHIA.

Souvenir

Au fond de ton silence, écouter que

tu m'aimes.

A Jean-Louis FRASCA,

mort le 14 septembre 1996.

Conférences

LES ENTRETIENS

DU TROISIÈME MERCREDI,

avec Jean AMBROSI.

« L'accomplissement du deuil

en médiation thérapeutique. »

Espace L'Harmonie, 21 bis, rue des

Écoles, Paris-9<sup>e</sup>, mercredi 20 mai 1998, à

20 h 30. Entrée libre.

quelqu'un que vous aviez oublié. THERAPIES MARINES PROGRAMMES DE RELAXATION SEJOURS COMBINES HOTELS ET THERMES SOINS DE BEAUTE FITNESS-CLUB 4 100 F Informations : 00 377 92 16 49 40

Michael Fréminet a été condamné à huit ans d'emprisonnement

12 LES AVENTURES DE MAI

JEUDI 16 MAI 1968

**V**EXÉ de ne pas avoir été reconduit au comité d'occupation de la Sorbonne, où il n'avait pas eu le temps d'agir, Rodrigue se sentait inutile. Son polo brun s'enrichissait de nouvelles tâches ; il somnolait n'importe quand et n'importe où, par tranches, considérait des draps propres ou la douche comme un luxe bourgeois et sentait le fauve ; déseigné, il avait suivi Théodora et Portallier rue de Valenciennes dans le bataillon résolu des envahisseurs de l'Odéon. « Le théâtre doit être ouvert aux ouvriers », avait affirmé Portallier qui n'avait pas encore serré la main d'un véritable ouvrier et allait peu au théâtre, à cause du prix des places et de tout le bazar des réservations, ce côté contraignant, les fauteuils durs, les voisins du devant qui vous bouchaient la vision de la scène et vous refilaient un torticolis. Partis à deux cents, ils étaient plus de trois mille à occuper le Théâtre de France à minuit.

En grimpant les marches du perron, les premiers arrivés avaient croisé les spectateurs qui sortaient en échangeant des propos sur l'audace des ballets américains de Paul Taylor. L'invasion méthodique des corridors, des foyers, de la salle, des loges, des coulisses et du plateau n'avait duré que peu de minutes, et un machiniste complice avait relevé le rideau de scène. On se serrait à n'en plus respirer. Des étudiants rompus au service d'ordre, par nature et grâce à leurs biceps, avaient bouché les portes d'accès sur lesquelles ceux du dehors cognaient en trépanant. Des gens du quartier, des badauds, des hippies au retour d'Ibiza ou de la Coupole, chargés de bagues, de jabots, de gilets brodés, des acteurs et des actrices, élèves ou confirmés, des cinéastes, tous mélangés, inauguraient un meeting qui devait durer des semaines avant que les mornions, les services sanitaires et la police ne les délogent. A l'intérieur on s'affrontait. Une comédienne, ragoonne et furieuse, criait aux intrus qu'ils avaient investi son lieu de travail ; les arguments volaient et personne ne s'écouait.

« C'est le directeur, laissez-le entrer, dit Portallier aux gardiens du comité d'occupation tout neuf. Un monsieur nerveux et maigre, accablé de tics, blafard, frisé, tambourinait à la vitre. Jean-Louis Barrault avait cet air égaré qu'il montrait déjà dans son rôle de tueur de bouchers de *Drôle de drame*. Il accourait en catastrophe de son appartement du Trocadéro ; un adjoint du ministère de la culture et des amis l'avaient prévenu que son théâtre avait été assailli par une horde dépechée de la Sorbonne. La Préfecture n'interviendrait pas, il le savait : si les étudiants s'attaquaient avec des costumes cousus pour Tchekhov, tant pis mais tant mieux, ils n'iraient pas monter des barricades. On laissa donc passer le directeur de l'ex-Odéon, que suivait Madeleine Renaud dans

L'Odéon à guichets fermés

par Patrick Rambaud

*Un monsieur nerveux et maigre, accablé de tics, blafard, frisé, tambourinait à la porte. Jean-Louis Barrault avait cet air égaré qu'il montrait déjà dans son rôle de tueur de bouchers de « Drôle de drame »*

un maigreur en forme de trapèze. On lui ouvrit un chemin jusqu'au plateau où il risqua un discours très sifflé :  
 - Je comprends vos aspirations ! dit-il.  
 - Cause toujours, pépère !  
 - L'Odéon accueille des artistes du monde entier, laissez-les s'exprimer...  
 - Sortez-le !  
 - La recette leur est réservée pour qu'ils puissent régler leurs frais de voyage...  
 - Exploitez !  
 - Laissez-nous travailler...  
 - Le théâtre bourgeois, on n'en veut plus !  
 Madeleine Renaud, à ces mots, s'avança au milieu d'un plateau encombré par une horde de garçons et de filles à croupetons ou étendus au bord de la rampe :

- Notre théâtre n'est pas bourgeois, nous avons joué Ionesco, Beckett, Genet...  
 - A poil, la vieille ! couina un loulou que ses proches voisins reprochèrent pour sa vulgarité.  
 - Ce n'est plus un théâtre, s'égosilla une très belle jeune fille à crinière brune, mais une permanence révolutionnaire créatrice !  
 Portallier emmena Théo vers les foyers. Il y reconnut Julian Beck à son crâne chauve d'où partaient très bas des cheveux longs et blancs, comme Jean Marais dans *Le Bossu* ; son Living Théâtre était venu donner une représentation dans un amphithéâtre de Nanterre, l'hiver précédent, et c'était mortel. A l'Odéon, Roland avait tout de même connu mieux ; il avait applaudi deux pièces à scandale, *Les Paravents*, de Genet et un *Marat-Sade* dont il préférait la version filmée de la Royal Shakespeare Company, avec Glenda Jackson, une sublime Charlotte Corday, mais ces émotions violentes ne l'avaient pas empêché de crier à l'unisson : « L'art aux ouvriers ! A bas le théâtre gaulliste ! Non à l'art de consommation ! » Il était injuste mais il assumait sa mauvaise foi. Avec Théo, dont il tenait la main, il suivit un flot vers les vestiaires. Madame Yvette, costumière en garde depuis trente ans d'une collection magique de costumes, ne put interdire le passage vers ses trésors.  
 - Oooh ! faisait Théo en extase ; elle s'était arrêtée devant une robe de voile pendue parmi des centaines.  
 - Là-dedans, tu seras divine, dit Portallier en décrochant le vêtement léger de son cintre pour le lui jeter sur l'épaule.  
 - Tu crois ?  
 - Prends-la, c'est à nous.  
 Les autres barbares suivaient le même raisonnement ; ils en profitaient pour rafier des bottes, des pourpoints, des costumes de ville, des capes, des chapeaux à

plumes, des demi-cuirasses, des boucliers dorés, et ils ressortaient des réserves accourtes en Castillans ou en Romains. Pendant ce temps, studieux, Rodrigue écrivait au feutre large, sur le dos blanc d'une affiche le texte qu'on allait placarder à l'entrée : *L'imagination prend le pouvoir à l'ex-théâtre de l'Odéon, entrée libre.*

**L**E commissaire Lambrini sortit de son bureau. Il avança d'un pas lent vers la banque derrière laquelle patientaient ses agents :  
 - Misson, prenez la déclaration de Madame.  
 - Oui Monsieur.  
 Une femme à lunettes, sans lèvres, farineuse comme un merlan, se cramponnait à son sac en croco.  
 - Je vous écoute, dit le gardien de la paix en introduisant des feuilles sur la machine au ruban pâle.  
 - Pendant la nuit du 13 mai...  
 - Le 13 mai, répétait Misson à voix haute en frappant à deux doigts, une date dont il se souvenait puisqu'il changeait rue Gay-Lussac avec les collègues ; Pelley avait même obtenu un arrêt maladie après sa glissade douloureuse sur une flaque d'huile. La dame continuait :

- J'habite rue Gay-Lussac...  
 Misson leva le nez de son clavier. Pourquoi le commissaire l'avait-il choisi, lui, pour recueillir cette déclaration ? La dame poudrée le fixait avec des yeux durs, l'avait-elle reconnu, quand il avait cogné cette habitante en chemise de nuit dans l'énerverment de la bataille ? Non, sûrement pas, avec son masque à gaz et ses lunettes comme des hublots.  
 - En face de chez moi, poursuivait la dame, j'ai vu des jeunes lancer des objets.  
 - Attendez, madame, attendez, je tape.  
 - C'est l'immeuble à l'angle de la rue Saint-Jacques, côté impair, au quatrième étage, les stores verts, et la lucarne au-dessus.

Voilà donc une honnête dénonciation de plus, pensait le gardien de la paix, mais cela ne servait à rien. Cette dame versait de la bile pour se soulager mais les chefs n'en tiendraient pas compte. Peut-être voulait-elle nuire à des voisins qui avaient marché sur la patte de son roquet ? Ces gens avaient ouvert leur appartement aux étudiants, soit, mais ils devaient être influents pour habiter si près du Luxembourg. L'arnetume gagnait la police. Quand il était rentré de son voyage en Orient avec des paroles de pardon, le Premier ministre avait donné raison aux révoltés, et du coup désavoué l'ensemble des forces de l'ordre. Les journaux relevaient les brutalités des gardiens de la paix, des gendarmes et des CRS, sans mentionner les pavés et les insultes qu'ils recevaient. Les syndicats de policiers avaient protesté :



IMPRESSION DE MAI  
 Claude Dityvon





هكذا من الإلهام

# On a volé « La Joconde » !

Le 22 août 1911, la célèbre toile de Léonard de Vinci disparaissait du Louvre. Le scandale fut énorme. Des têtes tombèrent, dont celle du directeur général des Musées nationaux. Il fallut deux années pour retrouver le tableau et reconstituer les péripéties de cet enlèvement hors du commun

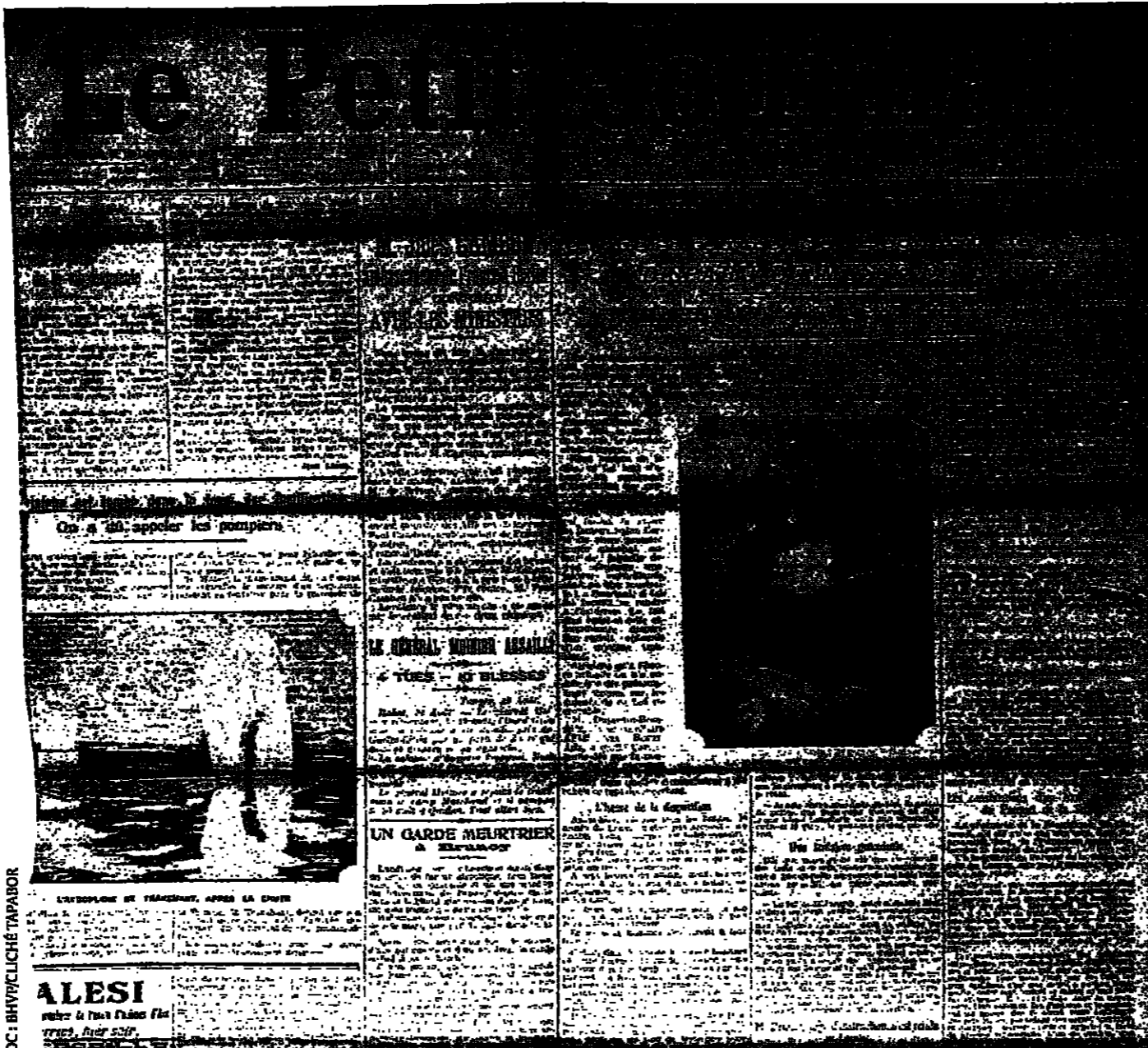
**A**UCUNE présence humaine ne se manifesta dans le Musée du Louvre ce matin-là. Nous sommes le 22 août 1911, il est 7 h 30. Les rais du soleil estival filèrent à travers les verrières sur l'enfilade des tableaux de la Grande Galerie, chantant les bonheurs de la création.

Cependant, tout seul dans le salon Carré qui fait suite à la Galerie, un gardien-surveillant s'éponge le front, nullement euphorique. Devant lui, sur le mur du fond, *Le Mariage de Sainte-Catherine*, du Corrège, et *L'Alphonse Avais*, de Titien, sont bien en place, mais entre les deux se creuse une zone d'ombre: rien sur la paroi, où quatre méchants clous à crochets semblent cligner de l'œil. La pièce maîtresse a disparu, et quelle pièce! *La Joconde*, la perle des perles, l'orgueil du Louvre.

Premier réflexe du gardien: ses collègues venant prendre leur service, il se précipite pour les alerter, et aussitôt des fouilles éperdues sont entreprises dans les moindres recoins. A tous il paraît impossible que le volumineux panneau de bois où est sertie la peinture - 140 cm sur 130 cm - puisse être transporté à l'extérieur par un homme seul. Une explication vient très vite: le panneau et sa glace protectrice sont découverts sur le palier d'un petit escalier qui descend à la cour du Sphinx. Constatation accablante: les bandes adhésives ou autres ont été arrachées, et la précieuse toile - 77 cm sur 53 cm - s'est évaporée dans la nature.

*La Joconde* a bel et bien été volée!

Pour parer à toute éventualité, le musée est bouclé à double tour. La matinée ne s'est pas écoulée qu'un grand déploiement d'autorités - barbes, redingotes et tuyaux de poêle - investit le palais des rois. L'enquête est prise en main par le préfet de police Lépine et le procureur de la République Lescouvé, l'un et l'autre rappelés de leurs vacances. Ferme alors une atmosphère interne digne de Fantômas ou de Belphegor. Cependant, les ga-



DOC. BREVILLIÈRE/STANISLAV

vrais, recevoient un blâme. On accuse tout le monde et n'importe qui.

Le comble de l'égarément est atteint quand circule le nom d'Apollinaire parmi les suspects. Le poète de *Calligrammes* est mis en examen, comme on dit voluptueusement de nos jours, pour recel - une vieille histoire de statuette phénicienne dérobée (puis

**Deux ans et demi s'écouleront entre la disparition de « La Joconde » et son retour au Louvre, le 31 décembre 1913. Ci-contre, le tableau est montré après son authentification, à son arrivée à l'École des beaux-arts, où il va être exposé pendant trois jours.**



CHUSSEAU-PLAVENIS/SHIRBY

## Mona Lisa Gherardini, vingt-quatre ans

Mona Lisa Gherardini, mariée en 1495 à un noble florentin, Francesco di Zanobi del Giocondo - d'où *La Joconde* -, avait vingt-quatre ans quand elle posa pour la première fois. Léonard de Vinci mit quatre ans, de 1503 à 1507, pour parfaire l'œuvre, tellement il était épris de sa beauté. L'énigme de son sourire a traversé les siècles. Son charme ambigu fascine aujourd'hui les foules du Louvre sous le vitrage pare-balles de la salle des États. Il pose encore et toujours des questions: la gentille dame fut-elle réellement touchée par le ferveur et le génie de son peintre? « *La Joconde garde son sourire* », proclamaient en 1943 la radio de Londres dans un de ses messages codés. Pour elle seule? Le vaste peuple des amoureux de Mona Lisa n'en a pas fini de percer ses mystères.

zettes, en mal de copie pour ce mois d'août, déversent des tonnes d'« exclusivités » à leurs lecteurs, portant au rouge l'émotion du public. Bien sûr, pour calmer l'opinion, les sanctions s'abattent sur les responsables. Le directeur général des Musées nationaux, Théophile Homolle, est destitué. Le gardien en chef Bernard se voit rétrogradé. Le brigadier Personne et le sous-brigadier Proffit, des noms trop parlants pour être

restitués aux Antiquités du Louvre. Soutenu par son compère Picasso, dans l'esprit farceur du Bateau-Lavoir, il n'avait voulu qu'épater le bourgeois, mais la justice ne plaisait pas avec les facétieux. Courteline nous l'a appris. Apollinaire - Wilhelm sur la fiche anthropométrique - de Krostowitzky est donc proprement coffré à la Santé: une incarcération de cinq jours qui va soulever une tempête de protes-

tations et vaudra aux lettres françaises les pièces magistrales d'Alcools avant que n'intervienne un non-lieu vengeur. La scène se déplace dix-huit mois plus tard en Toscane, chez un antiquaire florentin, Alfredo Geri. Celui-ci, qui insère régulièrement des offres d'achat de tableaux signés dans les gazettes d'art parisiennes, a reçu une réponse d'un correspondant anonyme l'informant de sa visite « avec une pièce susceptible de l'intéresser ».

Le 10 décembre 1913, de bon matin, l'homme se présente à Geri sous le nom de Vincenzo Leonard. Pauvrement vêtu, les épaules étroites, de type méditer-

ranéen accusé, avec sa moustache noire et ses yeux de braise, il avance une information à faire sauter le cœur du plus blasé des marchands de tableaux: la pièce rare qu'il détent n'est rien de moins que le portrait de la Joconde. Il ne l'a subtilisé au Louvre que pour le restituer à sa patrie. « *en représaille des trésors d'art volés par Napoléon* ». Ce portrait est entreposé dans sa chambre d'hôtel, où on peut le voir - ou, plutôt, LA voir. Il n'en coûtera, pour en prendre possession, que la bagatelle de 500 000 francs-or.

Geri affecte d'être extrêmement intéressé et parle d'un riche amateur d'art qu'il compte joindre sans délai. Le « client » est

en réalité M. Poggi, conservateur en chef du Musée des Offices de Florence. « Leonard », l'après-midi même, reçoit les deux hommes à son hôtel, le Tripoli Italia. Arrivé à la chambre qu'il occupe au troisième étage, il dégage de sous son lit une caisse qu'il ouvre. Un bric-à-brac hétéroclite s'offre aux regards: des pipes, une blague à tabac, de vieux chiffons, et enfin, instrument typiquement transalpin, une mandoline. Voilà maintenant que « Leonard » soulève un double fond: une étoffe de velours rouge y est couchée, qui recouvre un objet plat de forme rectangulaire. Geri et Poggi ont les yeux qui leur sortent de la tête: leur apparaît Sa Sérénissime *Joconde* dans tout l'éclat de sa splendeur! Les deux Florentins, bégayant d'émotion, proposent d'aller ensemble faire identifier le portrait aux Offices - « à titre confidentiel, bien entendu ». Faut-il se porter pas acquiescer.

Gigantesque bévue: « Leonard » accepte. Les trois hommes et la Dame de leurs pensées se rendent aussitôt au musée. On gagne un sous-sol, et Geri va requérir un photographe de sa connaissance. Le photographe, vous vous en doutez, n'est autre que le préfet de police de Florence. Mais « Leonard », soudain, s'est méfié. Brusquement, il reprend possession de la toile et écarte en force le « client », qui tente de lui barrer le passage. N'ayant fait qu'un bond jusqu'à son hôtel, il se dépêche de boucler ses valises. C'est

O. M.

Olivier Merlin

## Un retour en grande pompe par le rapide de Rome

**P**ENDANT ses dix-huit mois de mise à l'ombre, *La Joconde* avait été remplacée dans le Salon Carré du Louvre par un tableau, célèbre lui aussi, de la peinture italienne cette fois: un portrait d'homme, le *Balthazar Castiglione* de Raphaël, une toile représentant l'auteur d'un *Traité du cortisan*, magnifiquement traitée, ne serait-ce que par la transparence du regard clair qu'exprime le sujet.

Notre Madone des sleepings revenant chez elle, les sommités du Louvre s'empressèrent de décréter la dépose de l'œuvre de Raphaël.

La cérémonie du retour fut autant entourée de précautions que le départ de *La Joconde* avait été

dépoillé de convenances. Gare de Lyon, à 14 h 38 exactement, heure d'arrivée du rapide de Rome ce jeudi 31 décembre 1913. M. Almond, directeur de la Sécurité générale, entouré de ses inspecteurs, était présent pour accueillir les commissaires du Louvre, MM. Leprieur et Henri Marcel, accompagnés leur précieux colis. La boîte talisman était d'abord transportée à l'École des beaux-arts, rue Bonaparte, aux fins de reconnaissance solemnelle du portrait par les soins infatigables de Léon Bonnat, membre de l'Institut, directeur de l'École.

Puis, retraversant la Seine, le cortège de voitures franchit les guichets du Louvre pour s'arrêter

à 17 h 30 devant le pavillon Denon, à l'entrée du Musée. Le directeur des Musées nationaux, Eugène Pajoulet, y attendait sa pensionnaire retrouvée sur le seuil de la Galerie des Antiques, à la base de *La Victoire de Samothrace*.

La tâche des policiers était terminée. Dans l'intimité et le clair-obscur glacial de cette fin d'après-midi, ils remettaient la boîte magique entre les mains du conservateur en chef du Louvre qu'entouraient des gardiens galonnés, le revolver à la ceinture.

Au Salon Carré, cependant, le *Balthazar Castiglione* épousait son regard clair à l'ombre d'un mur dans l'attente d'un nouvel accrochage.

La petite troupe arrive céans, se déploie sur les parquets cirés, gagne la cimaise du fond. On sort précautionneusement l'illustre toile de son coffre, on la couche sur une banquette comme sur un reposoir, on fixe un clou sur le mur.

Voilà c'est fait, *La Joconde* a retrouvé sa place.

La nuit est tombée à l'extérieur, pour fêter le Nouvel An. Il neige. *La Joconde* ne resta exposée que sept mois dans le Salon Carré.

En août 1914, pour cause de guerre et plus que jamais par précaution, elle fut « réfugiée » au château de Chambord.



سكز لمن الإهل

**LE COURRIER DES LECTEURS** Plusieurs lecteurs se sont émus de la place donnée en première page, par *Le Monde* du 7 mai, aux découvertes du docteur Judah Folkman, de Boston, et du titre que nous leur avons consacré, sur quatre colonnes : « Cancer : un espoir venu d'Amérique ». Parmi d'autres, Rina Hanan, de

Paris, se dit « scandalisée » par ce « titre à sensation », qu'elle juge « indigne du Monde ». « L'expérimentation sur l'homme n'a pas débuté, Plautu l'a bien compris », ajoute notre correspondante, qui conclut : « Quel espoir pour ceux qui, ici et maintenant, sont atteints ? C'est indécent. »

## Découvertes médicales

par Thomas Ferenczi

EN ANNONÇANT avec un certain élat, dans une manchette puis dans un long article de la rubrique Sciences, que les premiers résultats des recherches du docteur Folkman appartaient « un espoir » aux malades du cancer, *Le Monde* a-t-il cédé au sensationnalisme et négligé les précautions élémentaires que requiert un sujet aussi sensible ? Il est compréhensible que certains lecteurs le pensent et s'ingèrent en particulier d'une évolution qui conduirait les chercheurs à rendre publics leurs travaux sans passer par le canal de revues scientifiques.

C'est en effet le *New York Times* qui, dans son numéro du 3 mai, sous la plume d'un journaliste scientifique à la compétence reconnue, Gina Kolata, a révélé à l'opinion publique les découvertes du docteur Folkman, tout en mettant en garde ses lecteurs contre des espérances prématurées. Cet article a été largement repris par les médias du monde entier, donnant à l'événement une importance que certains ont jugée excessive. L'heb-

domadaire *Time*, dans son numéro daté du 18 mai, consacré à la question un long dossier, sous le titre expressif « The Hope and the Hype » (l'espoir et le battage). Les deux signataires de ce dossier, William Dowell et Alice Park, estiment que le journaliste du *New York Times* a déformé, en dépit de ses mises en garde, le sens de ces découvertes et exagéré le rôle du docteur Folkman. Certes, disent-ils, l'article, en lui-même, en dehors de quelques omissions, ne contenait aucune inexactitude, mais la prudence de son langage ne suffisait pas à compenser la place qui lui était accordée par le journal ni les appréciations positives, voire enthousiastes, pétées à plusieurs savants. Il ne permettait pas non plus de contrebalancer l'importance du *New York Times*, un quotidien de référence réputé pour son sérieux.

Les mêmes reproches peuvent-ils être adressés au *Monde* ? Sans doute. Il nous semble pourtant que les précautions nécessaires ont été prises pour modérer les espérances suscitées par ces découvertes : le sous-titre de « une », comme le dessin de Plautu, précisait que les premiers résultats obtenus ne portaient que sur des souris, et

l'article de Jean-Yves Nau était lui-même extrêmement mesuré. Reste la question de la concurrence faite désormais aux publications scientifiques sérieuses par d'autres médias, plus rapides et moins fiables, tels que la presse ou le réseau Internet. Dans son éditorial du 8 mai, *Le Monde* signalait lui-même « les risques de dérapage ». Il soulignait la nécessité de « s'interroger encore sur les mécanismes de validation et de communication qui ont cours dans le monde scientifique » et appelait à en revoir les règles « de manière à concilier la nécessaire rigueur de leur présentation dans le grand public et l'évolution des technologies ».

Les travaux du docteur Folkman, chercheur dont l'autorité est unanimement reconnue dans les milieux médicaux, ont d'ores et déjà été validés par des revues savantes. Il n'était donc pas abusif d'accorder un large écho à ses découvertes. Il serait certes irresponsable de donner aux malades de faux espoirs. Il ne le serait pas moins de nier ceux qui existent. A condition d'exercer une vigilance accrue sur des informations dont la circulation est aujourd'hui favorisée, dans le domaine médical, par de puissants intérêts financiers.

## Le Monde

21 bis, RUE CLAUDE-BERNARD - 75242 PARIS CEDEX 05  
TÉL. : 01-42-17-20-00, Télécopieur : 01-42-17-21-21, Téléc. : 206 806 F  
Tél. relations clientèle abonnés : 01-42-17-32-90  
Internet : http://www.lemonde.fr

EDITORIAL

## Lyonnais : un bon compromis

MIEUX vaut un bon compromis qu'un mauvais procès. Toutes les parties se félicitent donc de l'accord sur le Crédit lyonnais conclu à Bruxelles entre Karel Van Miert, le commissaire européen à la concurrence, et Dominique Strauss-Kahn, le ministre français des finances. Il a pour effet, tout simplement, de sauver la banque. Il y avait urgence : la confiance des clients avait été dangereusement ébranlée par la tension qui avait affecté les relations entre la Commission et le gouvernement français. Il fallait donc que très vite Bruxelles et Paris puissent faire savoir que le dossier était réglé. Ce qu'ils ont fait officiellement à la veille du week-end. Le texte définitif du compromis - un document de 30 pages - doit être approuvé mercredi 20 mai par la Commission.

Etat français, de ses castes technocratiques et de ses fonds publics, démentait l'idéologie libérale et concurrentielle dont ils se faisaient les héritiers. Aussi exigeait-il de la banque des contreparties proportionnelles aux subventions qu'elle a reçues.

Face à l'appétit stupéfiant des aides, il a été tenté pendant la phase la plus dure des négociations d'obtenir un démantèlement de la banque, faisant planer la menace d'une faillite. Mais le sort d'une banque ne se joue pas isolément, hors du contexte et du tissu économiques : la faillite de l'une d'entre elles risque de provoquer celle de toutes les autres et, avec elles, l'ébranlement de l'ensemble de l'économie. M. Van Miert a donc dû renoncer à la manière forte. Acceptant un doublement des aides avec des contreparties deux fois plus lourdes pour la banque en Europe, il a cependant obtenu un dispositif qui, théoriquement, brida la croissance de l'établissement. Avec, en tête, l'idée que le Crédit lyonnais ne pourra se développer autrement qu'en se rapprochant d'un partenaire.

Sans triomphalisme - ni Paris, ni Bruxelles ne sont en droit de tirer gloire de la gestion globale du dossier depuis 1995 -, les deux parties affichent une même satisfaction. Chacune dans sa logique, elles ont préservé l'essentiel. La préoccupation de M. Strauss-Kahn était avant tout de sauver l'entreprise et de défendre la souveraineté française en matière de privatisation. En apparence, il a bien obtenu la maîtrise des opérations dans un calendrier précisément défini par la Commission.

La logique de M. Van Miert était d'une autre nature : sa mission est de faire respecter le traité de Rome et d'assurer le respect des règles de la concurrence. Sa volonté était aussi de sanctionner les errements de dirigeants successifs dont la gestion catastrophique, à l'abri de

la banque a encore bien des efforts à faire. Elle devra réfléchir sérieusement à sa stratégie dans une Europe bancaire en pleine concentration, où elle n'a pas la taille critique. Pour sa mauvaise gestion, l'Etat français devra payer : en acceptant que la banque perde son indépendance et, peut-être, qu'elle soit adossée, dans l'avenir, à un partenaire étranger, européen de préférence. Jusqu'à présent, les discussions ont occulté les vrais choix stratégiques du Lyonnais. A compter d'aujourd'hui, il faudra y répondre.

Le Monde est édité par la SA LE MONDE  
Président du conseil de surveillance : Jean-Marie Colombani  
Directeur : Jean-Marie Colombani / Dominique Aloy, directeur général ;  
Yves-Jean Bourgeois, directeur général adjoint

Directeur de la rédaction : Edwy Plenel  
Directeurs adjoints de la rédaction : Jean-François Lissoneux, Robert Solé  
Métacritères de la rédaction : Jean-François Besset, Pierre Groggias,  
Laurent Grollmann, Stéphane Lévassier, Michel Kajman, Bernard Le Gendre  
Directeur artistique : Dominique Royette  
Rédacteur en chef technique : Eric Ann  
Secrétaire général de la rédaction : Alain Fontaine

Métacritères : Thomas Ferenczi  
Directeur éditorial : Eric Platon ; directeur délégué : Anne Chaussebourg  
Conseiller de la rédaction : Alain Kolbe ; directeur des relations internationales : Daniel Venet

Conseil de surveillance : Alain Milon, président ; Gérard Courcol, vice-président  
Anciens directeurs : Hubert Bernès-Méry (1944-1969), Jacques Fauvet (1969-1982),  
André Lacroix (1982-1985), André Fontaine (1985-1991), Jacques Lacroix (1991-1994)

Le Monde est édité par la SA Le Monde  
Date de la société : 10 décembre 1994  
Capital social : 961 000 F. Actionnaires : Société civile « Les rédacteurs du Monde »,  
Association Hubert Bernès-Méry, Société anonyme des lecteurs du Monde,  
Le Monde Entreprises, Le Monde Investissements,  
Le Monde Presse, Média Presse, Le Monde Prévoyance, Claude Perraud Participations.

IL Y A 50 ANS, DANS *Le Monde*

## Une œuvre injustement oubliée

IL CONVIENT de marquer le cinquantième anniversaire de la création de *Fervaa* à Paris, et la Radiodiffusion n'y a point manqué. Tony Aubin, à la tête de l'Orchestre radiolyrique, donna du drame de Vincent d'Indy une interprétation sensible et nuancée, et permit à ceux qui en ignorent les beautés de se rendre compte de la qualité d'un ouvrage trop injustement oublié.

chez d'Indy d'essentiellement wagnérien, et peu importe au fond qu'il ait fait usage dans *Fervaa* de procédés d'orchestration qui donnent à telle page symphonique la couleur cuivrée chère au maître de Bayreuth. Ce qui compte avant tout c'est le choix des thèmes, c'est la ligne mélodique et son soutien harmonique, qui traduisent une pensée purement française. Et nul ne peut contester que d'Indy soit bien de la lignée à laquelle appartiennent Rameau et Berlioz. Sa musique le place tout près de son maître César Franck. Comme l'écrivait Paul Dukas en constatant cette filiation, si l'on a trop négligé d'Indy depuis qu'il nous a quittés, « l'heure sonnera certainement bientôt pour lui des réparations nécessaires ».

Ce qui imprime à la musique son caractère propre, sa personnalité, et qui échappe à l'analyse, n'a rien

René Dumesnil  
(18 mai 1948.)

Le Monde SUR TOUS LES SUPPORTS

Télématique : 3615 code LEMONDE

Documentation sur Minitel : 3617 code LMDOC ou 08-36-29-04-56

Le Monde sur CD-ROM : renseignements par téléphone, 01-44-08-78-30

Index et microfilms du Monde : renseignements par téléphone, 01-42-17-29-33

Le Monde sur CompuServe : GO LEMONDE

Adresse Internet : http://www.lemonde.fr

Films à Paris et en province : 08-36-68-03-78

## L'ARMÉNIE CHRÉTIENNE

Une étudiante arménienne a découvert dans un manuel de géographie destiné aux élèves de terminale un document cartographique (de source *Le Monde*) qui met gravement en cause la réalité culturelle de notre patrie arménienne. Cette découverte a paru d'autant plus inadmissible que la maison Nathan passe pour un éditeur sérieux, soucieux de contrôler la documentation mise dans ses manuels à usage scolaire. Sans vouloir sous-estimer la confiance manifestée à l'objection de votre journal, on peut légitimement reprocher à l'éditeur de n'avoir procédé à aucun des contrôles préalables qui lui incombent professionnellement. Il est difficile de croire qu'un quotidien de votre classe pouvait publier une carte visant à indiquer l'ensemble des pays musulmans en y incluant l'Arménie, pays qui a été le premier à adopter le christianisme comme une religion d'Etat, ainsi que vous ne pouvez l'ignorer. La carte incriminée a été publiée dans votre numéro du 13 octobre 1994. La communauté arménienne ne peut donc que déplorer vivement la légèreté manifestée par un journal de votre renommée en s'abritant, sans procéder à aucun contrôle, derrière une source dont la crédibilité reste entièrement à démontrer, à savoir R. Delval et E. J. Brill, cités à l'appui de votre parution.

Arménie Azizian  
Paris

## L'ALBI DE 1968

Il est assez pathétique ou désastreux de voir aujourd'hui les soixante-huitards d'hier. Ils lancent des pavés, se plaignent de la répression, se battent contre des conditions de vie conservatrices. J'ai grandi avec cet héritage.

Les années 70 ont prolongé pour un temps leur rêve, qui était devenu le mien. Aujourd'hui, je m'entends crier des injustices, prôner des idéaux, je m'imagine une société sans télévision. Toutes mes révoltes et mes indignations passent pour des caprices de jeunesse. Trente ans après, ils semblent, peut-être mieux que leurs aînés, s'être insérés dans la société qu'ils réprouvaient tant. (...) Bien sûr, la mixité existe, les blouses ont été rangées, mais la société d'aujourd'hui est bien plus hypocrite, le conservatisme est seulement plus insidieux. Est-ce cela d'avoir gagné ? (...) 1968 apparaît à mes yeux comme un alibi que les combattants d'alors peuvent brandir à leur guise pour justifier leur fatalisme et leur passivité d'aujourd'hui. Ils le brandissent comme un trophée. Et ils nous laissent seuls avec nos états d'âme. (...) Quel message avons-nous lorsque nous voyons parler ces guerriers d'autrefois ? Ils occupent des postes bien établis, se pavant, le ventre bedonnant. Les mythes ne devraient jamais vieillir. (...) Je remercie mes aînés de s'être battus, mais il jette un arrière-goût amer, comme quelque chose que l'on déteste pour l'avoir trop aimé. 1968 était nécessaire, mais 1998 l'est tout autant.

Aurélien Zarika  
Paris

## MOUNIER ET LE FASCISME

Le compte-rendu consacré par Nicolas Weil à la rédaction du livre de Zeev Sternhell, *La Droite révolutionnaire*, dans le supplément « Poches » du *Monde* du 3 avril, appelle quelques remarques. Certes, Mounier décida de faire repartir *Esprit* en zone libre en août 1940. Mais, plus qu'une adhésion à Vichy,

les textes qu'il publie alors, et plus encore ses *camets*, témoignent du choc que fut la défaite (et, sans doute, d'un certain aveuglement sur la poursuite de la guerre). A plusieurs reprises, *Esprit* condamne alors l'antisémitisme (article de Mounier sur « Pégué et les Juifs » en février 1941, publication du « Dernier témoignage de Bergson » en avril 1941, où est saluée sa volonté de vouloir rester juif, protestation contre la projection du film *Le Juif Süss*). En août 1941, Vichy interdit la revue. Mounier est emprisonné en janvier 1942, puis assigné à résidence, en avril 1942, puis en octobre 1942. A partir de novembre 1942, il vit dans la clandestinité. Autant de preuves, sans doute, de « fascisme » ou de compromission avec Vichy ! (...) On peut certes rappeler des phrases ambiguës de 1935 à propos de Pétain, surtout tirées de leur contexte : rien qui ressemble de près ou de loin aux ignominies de la collaboration. En outre, peut-être eût-il été équitable de rappeler qu'*Esprit* publia des notes de novembre 1934 un texte prémoniteur sur le nazisme, intitulé « Quelques réflexions sur la philosophie de l'hitlérisme » et signé Emmanuel Lévinas. Quand la vigilance dérape en accusations infondées qui mettent sur le même plan des résistants au nazisme et des collaborateurs notoires, on favorise la confusion et on ne rend pas service au devoir de mémoire qu'on prétend honorer.

Olivier Mongin,  
directeur d'*Esprit*,  
Joël Roman,  
Daniel Lindenberg

## SUR UN DÉMENTI DU SAINT-SIÈGE

Dans un point de vue publié par *Le Monde* du 20 mars et com-

Jean Kahn  
Président du Consistoire  
Israélite de France

## Une Europe de la diversité

Suite de la première page

En décembre 1989 encore, donc bien après la chute du mur, Helmut Schmidt ne craignait pas de dire : « Nous Allemands, avons besoin des Français, de leur compréhension, de leurs initiatives, de leur direction. » On a peine à imaginer son camarade social-démocrate Gerhard Schröder, vraisemblable successeur de Kohl à la tête d'une Allemagne qui s'apprête à réinstaller sa capitale à Berlin, se traîner aux pieds de Jacques Chirac pour lui demander de prendre en main les commandes de l'UE. D'autant plus qu'il serait surprenant que l'anglais Tony Blair, ce surdoué de la diplomatie, ne parvienne pas à s'introduire petit à petit dans l'unité d'un couple dont la société à toute épreuve n'a jamais cessé d'agacer une nation habituée depuis des siècles à s'opposer à toute tentative hégémonique sur le continent.

S'y ajoute que la France a singulièrement perdu, en matière européenne, de son dynamisme, et donc de son poids. Outre que ni l'un ni l'autre ne se prend pour de Gaulle, le chef de l'Etat et le premier ministre ont en commun aujourd'hui :

ro, et de l'être au nom de la raison, non de quelque emboîtement subtil ; b) de compter, l'un dans son parti - ou ex-parti - l'autre dans sa majorité « plurielle » et jusque parmi ses ministres, des adversaires déclarés de ce même euro. Reste qu'alors qu'il s'agissait au départ d'une idée de François Mitterrand, vendue à Kohl en échange de son ralliement à la réunification, la conclusion de l'affaire a été menée du côté français sans ardeur particulière, sans grand effort pour mobiliser l'opinion.

Le cas de la France n'est pas isolé. Nulle part sur le continent, et encore moins bien sûr de l'autre côté de la Manche, la dimension européenne n'a vraiment pris le pas, dans l'esprit du public, sur la dimension nationale. Il serait absurde de s'en désoler. L'idée nationale, dont on a constaté une fois de plus la vigueur lors de la désintégration de l'empire soviétique et de la Yougoslavie, s'alimente de siècles de mémoire et de vie commune. Elle n'empêche pas l'Europe de posséder quantités d'éléments d'identité également commune, qu'il s'agisse des complémentarités économiques, du brassage des populations au gré des invasions, des guerres, des migrations subies ou voulues, de la culture enfin, qui fait que l'on se sent si facilement chez soi, quand on est européen, à Prague comme à Lisbonne, à Nuremberg comme à Bamberg, au bord de la Baltique comme de la Méditerranée.

La véritable raison d'être de l'union européenne, cependant, qui ne le voit, qui ne le sent, c'est d'être distincte du colosse américain, capable de peser face à lui de son poids propre. Le monde globalisé atlantico-libéral de ce tournant de siècle, n'a-t-il pas un immense besoin, quel qu'en puisse dire Timothy Gordon Ash dans un brillant article de *Foreign Affairs*, des « checks and balances », de ces contrôles et contre-pouvoirs dont les pères fondateurs avaient jugé indispensable de doter les Etats-Unis ?

Ceux-ci ne peuvent pas s'occuper de tout à la surface de la Terre, réussir à faire s'entendre les parties en présence à la fois au Proche-Orient, en Corée, en Irlande, en Bosnie, au Kosovo, à Chypre, et jusqu'à la Russie et la Lettonie. Tout en critiquant ce qu'il appelle, de manière excessive, l'opposition systématique de la France aux Américains, le professeur Ezra Suleiman, de Princeton, reconnaît que ses compatriotes ont besoin qu'on leur dise non quand ils vont trop loin.

## SE BATTRE POUR QUOI ?

On ne saurait bien entendu réduire l'ambition commune de l'Europe unie à la volonté de dire non à l'Onu. Mais le fait est qu'aucun de ses membres, pris isolément, n'a les moyens de le faire seul avec efficacité. Que certains, comme le commissaire européen - et britannique - Léon Britan, parlent ouver-

tement d'une vaste zone de libre-échange euro-atlantique. Que la tentation est forte, à laquelle vient de succomber Daimler-Benz, d'aller chercher l'entente directe avec un partenaire américain plutôt que de se battre à l'intérieur de l'UE.

Mais se battre pour quoi, dirait-on ? Eh bien tout simplement, face à un géant qui a choisi la voie, aujourd'hui d'ailleurs contestée, de la fusion dans un même creuset (melting-pot) des mille et une espèces d'immigrants qui l'ont bâti, pour préserver des histoires, des terres, des habitudes, des arts, des langues : tout ce qui a façonné ce continent, enfin sorti, peut-on espérer, de l'ère des ténies qui l'ont à tant de reprises épuisé et lui a légué son exceptionnelle richesse.

Aussi bien l'Europe ne saurait-elle prétendre être une patrie de refuge, mais bien plutôt une patrie complémentaire, capable de faire s'entendre les peuples qu'elle unit, de la même manière que les nations que nous voulons préserver sont parvenues au cours des âges à faire vivre ensemble des cités, des provinces, des Eglises, des sociétés de toute nature, pour ne pas parler des hommes, aux ambitions longtemps incompatibles. L'union de l'Europe ne peut être que le couronnement de son histoire. Pas son abandon. Pourquoi nos dirigeants le disent-ils si peu ?

André Fontaine



FINANCE Karel Van Miert, commissaire européen chargé de la concurrence, et Dominique Strauss-Kahn, ministre français de l'économie et des finances, ont trouvé en-

fin un accord sur les contreparties demandées au Crédit lyonnais en échange des aides apportées par l'Etat. ● MERCREDI 20 MAI, le feu vert officiel de la Commission ne se-

ra qu'une formalité: les dix-neuf collègues de M. Van Miert ont accepté l'arrangement conclu. ● L'ACCORD prévoit la cession de 620 milliards de francs d'actifs avant le

31 octobre 1999, la fermeture de 70 agences en France, la privatisation avant octobre 1999, l'obligation de verser 58 % de son bénéfice à ses actionnaires jusqu'en 2003 et,

jusqu'en 2001, une croissance du bilan limitée à 3,2 % par an. ● BRUXELLES surveillera l'exécution des engagements pris. (Lire aussi notre éditorial page 13.)

## Bruxelles et Paris enfin d'accord sur le dossier du Crédit lyonnais

En échange des aides considérables reçues, la banque publique devra céder 620 milliards de francs d'actifs, fermer 70 agences en France et être privatisée avant octobre 1999. La Commission européenne donnera son feu vert le 20 mai et veillera à l'exécution de ces engagements

BRUXELLES (Union européenne) de notre correspondant

Fin de partie à Bruxelles. L'arrangement négocié par Karel Van Miert, commissaire européen chargé de la concurrence, et Dominique Strauss-Kahn, ministre français de l'économie et des finances, a été accepté par les chefs de cabinet de ses dix-neuf collègues, si bien que le feu vert de la Commission, mercredi 20 mai, devient une simple formalité.

La décision favorable, que s'apprête à prendre le collège européen, légalise les aides d'Etat accordées par les pouvoirs publics au Crédit lyonnais depuis 1995, l'année où Bruxelles avait approuvé un premier plan de restructuration. Indispensable pour que la banque poursuive son redressement, elle avait pu paraître remise en question, voilà moins d'un mois, lorsque M. Van Miert avait indiqué que les contreparties acceptées par Paris étaient tout à fait insuffisantes. Leur objet est de réduire la force de frappe commerciale de l'entreprise et, par là même, de compenser le préjudice qu'ont pu subir les concurrents du fait des aides d'Etat. Au cours des dernières semaines, les efforts accomplis par les deux parties ont permis de rapprocher les points de vue et, finalement, de parvenir à un compromis.

Au gouvernement français désormais d'honorer les engagements pris: cession accélérée d'actifs et privatisation de l'entreprise qui devra être menée à terme d'ici le 31 octobre 1999. L'exécution peut-elle être confiée à l'actuelle équipe de direction du Lyonnais? s'interrogent certains. « C'est un problème qui ne nous regarde pas », dit-on à Bruxelles, en affichant une fausse indifférence. Pour l'heure, M. Strauss-Kahn semble en total accord avec les dirigeants en place, Jean Peyrelevade, président de la banque, et Pascal Lamy, son bras droit.

### CESSIONS LIMITÉES EN EUROPE

L'accord de 1995 prévoyait la vente de 35 % des actifs hors de France, mais de 50 % en Europe. Cette fois, la Commission exigeait du Crédit lyonnais qu'il se sépare de la totalité de ses filiales européennes, soit un patrimoine évalué à 620 milliards de francs. Paris a fait valoir que, dans une économie largement internationalisée, le service des entreprises clientes réclamait le maintien d'un minimum de présence en Europe. La Commission s'est laissée convaincre et a accepté que le Lyonnais garde tout ou partie de ses bureaux de Londres, de Luxembourg, ainsi que ses filiales suisses et quelques activités à Francfort.

Les cessions en Europe se trou-

vent ainsi ramenées à 529 milliards de francs, il fallait trouver ailleurs les 91 milliards manquants: 64 milliards proviendront de ventes en Asie et en Amérique du Nord; 27 milliards de cessions d'activités spécialisées en France. En France encore, seul marché où le Crédit lyonnais continuera à exercer le métier de « banque de détail », destiné aux particuliers et aux PME, le nombre d'agences devra être ramené à 1 850, soit des cessions évaluées approximativement à 35 milliards de francs. Si l'on prend en compte la vente des filiales sud-américaines imposées par la décision de 1995, on aboutit à une réduction totale d'actifs de 680 milliards de francs, c'est-à-dire un peu plus du double de ce qui avait été demandé en 1995.

Le tiers seulement a été réalisé. C'est dire si la banque va se trouver sous pression. La vente de la filiale belge a été déjà préparée et, dit-on à Bruxelles, devrait pouvoir être accomplie dès cette année. L'autre « gros morceau », de l'ordre de 200 milliards de francs, est constitué par la BFG allemande (Bank für Gemeinwirtschaft). Le reste est plus éparpillé.

La liste exacte des engagements de cessions pris par l'équipe de négociateurs de Bercy ne figurera pas dans la « décision » qu'approuvera mercredi la Commission, mais sera remise en mains propres à M. Van

Miert qui ne la communiquera qu'à Jacques Santer, président de la Commission. Cet effort de confidentialité est destiné à faciliter la tâche de ceux qui seront chargés de vendre les actifs du Lyonnais. Le calendrier de privatisation est contraignant: la loi devra être votée cette année, l'opération lancée

ment n'a rien de théorique et signifie qu'on ne peut exclure personne et notamment pas des candidats non français. « Il faut un actionnaire de référence privé. Ce pourrait être un consortium, il faut un ou deux repreneurs solides qui vont gérer la banque, Paris se rend compte que toute solution passe par un par-

une situation caractérisée par une perspective de privatisation rapide et ont du être repensés.

Le Crédit lyonnais devait financer en partie un prêt consenti au Consortium de réalisation (CDR), la structure créée pour recueillir ses actifs douteux. Il avait été dispensé de cette contrainte en 1995 et 1996, s'en était dispensé lui-même en 1997, sans l'autorisation de la Commission - ce fut l'une des multiples causes de l'acrimonie qui caractérisait les relations de celle-ci avec la direction de la banque - et le sera encore en 1998 et 1999 afin de ne pas gêner la privatisation.

La seconde clause dite « de retour à meilleure fortune », prévoyait que le Crédit lyonnais verserait des dividendes importants à l'Etat dès lors que sa gestion serait à nouveau bénéficiaire. La banque va racheter cette clause à l'Etat qui sera ainsi partiellement dédommagé. A l'avenir, elle aura l'obligation de verser 58 % de ses bénéfices à ses actionnaires jusqu'en 2003 et devra limiter la croissance annuelle de son bilan à 3,2 % jusqu'à la fin 2001.

Le 20 mai, la Commission passera la main. Elle ne sera pas pour autant débarrassée du dossier: sa décision prévoit une surveillance étroite de la mise en œuvre effective des engagements souscrits. Une précaution nécessaire, alors qu'à ce jour ceux pris en 1995 par l'Etat français n'ont été que très partiellement tenus.

Philippe Lemaitre

### Les syndicats mobilisés contre le plan de sauvetage

Les cinq organisations syndicales du Crédit lyonnais ont appelé vendredi 15 mai à manifester, mardi 19 mai à 13 heures à Paris, du siège de la banque, boulevard des Italiens, jusqu'à l'hôtel Matignon, pour dénoncer le plan mis au point entre le gouvernement et la Commission européenne. Ils s'élèvent contre « le nouveau carcan imposé jusqu'en 2004 au Crédit lyonnais qui risque d'empêcher le redressement durable de l'entreprise et faire peser de vives inquiétudes sur l'emploi en France ». La CGC, deuxième organisation dans la banque, s'est indignée d'une capitulation « en rase campagne » du ministre des finances sur des accords « en passe d'être finalisés » avec le commissaire européen Karel Van Miert. « Le Crédit lyonnais sera puni. Lui qui était le seul établissement français à avoir une dimension réellement internationale devra céder ses fleurons à l'étranger », a-t-elle ajouté. Elle craint que cette « mutilation du Crédit lyonnais n'entraîne des licenciements massifs à l'avenir ».

d'ici mars et terminée avant le 31 octobre. Ses modalités sont plus souples: l'Etat s'engage à ne pas conserver plus de 10 % du capital et à renoncer au rôle d'actionnaire de référence; il promet par ailleurs d'agir de manière « ouverte, transparente et non discriminatoire ». Pour Bruxelles, un tel engage-

ment n'a rien de théorique et signifie qu'on ne peut exclure personne et notamment pas des candidats non français. « Il faut un actionnaire de référence privé. Ce pourrait être un consortium, il faut un ou deux repreneurs solides qui vont gérer la banque, Paris se rend compte que toute solution passe par un par-

tenariat avec un partenaire étranger », explique un proche du dossier. Le repreneur, quel qu'il soit, devra viser le long terme. L'accord prévoit deux clauses dont l'objet est de brider la croissance du Lyonnais au cours des années à venir, de préserver ses concurrents de l'exode de dynamisme d'une banque qui a reçu beaucoup d'aides. De telles clauses existaient dans la décision de 1995, mais elles ne sont plus adaptées à

### Les grandes lignes

- L'aménagement du plan de 1995 - jusqu'en 1999, le Crédit lyonnais ne supporte plus le coût de refinancement du Consortium de réalisation (la « mauvaise banque ») (environ 3 milliards de francs par an).
- Au-delà de 1999, ce financement est rémunéré au taux du marché monétaire, et non plus à 85 % de ce taux. En échange, le Lyonnais accorde des actions à l'Etat.
- La banque rachète à l'Etat, en le payant en actions, la clause de retour à meilleure fortune qui l'obligeait à lui verser une partie de son bénéfice.

### Les contreparties demandées.

- Cession de 620 milliards de francs d'actifs avant le 31 octobre 1999, dont certaines activités aux Etats-Unis et en Asie et l'essentiel des activités en Europe hors de France, à l'exception de Londres, Luxembourg, Francfort et de la Suisse.
- Fermeture de 70 agences en France.
- Privatisation avant octobre 1999.
- Jusqu'en 2003, obligation de distribuer 58 % de son bénéfice à ses actionnaires (contre 50 % dans la décision de 1995).
- Jusqu'en 2001, croissance du bilan limitée à 3,2 % par an, comme prévu dans la décision de 1995.

### Les procès continuent malgré le feu vert.

CE N'EST PAS parce que l'Etat et la Commission européenne sont parvenus à un accord sur le dossier Crédit lyonnais que les poursuites judiciaires liées au passé tumultueux de la banque vont cesser. Au contraire. Au début du mois de juillet 1997, avant même d'engager les négociations avec Bruxelles, Dominique Strauss-Kahn a pris l'engagement d'un « plein exercice de la justice ». La plupart des procédures à conduire sont aujourd'hui bien identifiées, mais les juges se sont plaints de ne pas avoir assez de moyens pour enquêter (*Le Monde* du 31 octobre 1997). Le dernier texte de loi portant diverses dispositions d'ordre économique et financier a prévu de mettre à leur disposition des agents du ministère des finances.

Tentaculaire, le dossier Crédit lyonnais mobilise douze juges d'instruction pour 70 informations judiciaires. La plus générale, instruite par Jean-Pierre Zanotti, fait suite à la plainte pour présentation de faux bilans d'un porteur de certificats d'investissement, Alain Géniteau. Les autres sont, pour l'essentiel,

liées à des filiales du Lyonnais logées depuis 1995 dans le Consortium de réalisation. Elles ont trois origines principales: la banque IBSA, Alhus Finance et la SDBO. Fondée par Jean-Maxime Lévéque, ex-président du Lyonnais mis en examen par Eva Joly, IBSA a multiplié les affaires immobilières suspectes. Alhus était dirigée par Jean-François Hémin et présidée par Jean-Yves Haberer, alors PDG du Lyonnais. Elle a notamment soutenu le groupe Marland, au cœur d'une instruction menée par le juge Laurent Nion à Toulouse, dans laquelle MM. Haberer et Hémin ont été mis en examen pour « complicité de banqueroute par moyen ruineux ». La SDBO, qui était présidée par Michel Gallot et dirigée par Pierre Despeyssières, a fait parler d'elle dans les affaires Tapie ainsi que dans des affaires immobilières à Cannes pour lesquelles les deux dirigeants ont été mis en examen. Reste une dernière procédure: l'enquête sur l'incendie du siège du Crédit lyonnais, le dimanche 5 mai 1996.

Sophie Fay

### DÉPÊCHES

- SAINT-GOBAIN/VIVENDI: les deux groupes vont réduire leurs participations croisées. Vivendi, l'ex-Générale des eaux, va racheter à Saint-Gobain 2,9 % de son capital. Saint-Gobain rachètera 3,3 % du sien et recevra une souche de 1,9 milliard de francs. Cette opération est subordonnée à l'entrée en vigueur de la loi modifiant le régime de rachat par les sociétés de leurs propres actions.
- CAISSES D'ÉPARGNE: un mois après le dépôt du rapport du député Raymond Douyère, qui préconisait un statut coopératif, les instances de direction des Caisses d'épargne ont confirmé, vendredi 15 mai, ce choix à l'unanimité. Mais elles se sont fermement opposées au renversement éventuel à l'Etat, d'une somme de 8,5 milliards de francs, montant revalorisé d'une dotation de 3 milliards donnée en 1983.
- AIR FRANCE: le Syndicat national des pilotes de ligne, majoritaire, a brandi vendredi « la menace d'un conflit long et dur » en juin à Air France. Le syndicat demande notamment la suppression de la double échelle de salaires qui prévoit des rémunérations moins importantes pour les nouveaux pilotes. Le syndicat s'est contenté de « prendre acte » de la proposition du PDG de laisser aux pilotes une alternative à son projet de réduire leurs salaires de 15 % contre une participation de 10 % au capital de la société (*Le Monde* du 16 mai).
- VOLKSWAGEN: la nouvelle Coccinelle connaît un problème d'échauffement du système électrique, contraignant Volkswagen à rappeler ses 11 700 modèles vendus en Amérique du Nord.
- PEUGEOT: une déléguation de la région de Moscou, emmenée par le vice-gouverneur Nikolay Sivstovnikov, et des responsables de Peugeot mènent des négociations pour un projet industriel de construction de Peugeot 106, ont indiqué, vendredi, des sources proches des négociateurs.
- SOGETRAM: le tribunal de commerce d'Evreux a décidé de nommer un administrateur provisoire à la tête de la Sogetram, une entreprise dont les salariés, soupçonnant leur PDG d'appartenir à l'Eglise de scientologie, sont en grève depuis lundi 11 mai (*Le Monde* du 16 mai).

### IBM France pourrait se transformer en société de services

IBM FRANCE sera-t-elle encore à l'avenir une entreprise industrielle ou se transformera-t-elle officiellement en société de services? Les salariés et les clients de « Big Blue » devraient connaître la réponse fin juin. Jeudi 14 mai, Bernard Dufau, PDG d'IBM France, et Gérard Jousset, directeur général d'IBM France et directeur général d'IBM Global Services pour l'Europe de l'Ouest, ont indiqué aux salariés et aux organisations syndicales d'importantes modifications de structures en perspective.

Déjà quelques années, le constructeur informatique développe, comme ses concurrents, les activités de service. Il ne se contente plus de fabriquer des ordinateurs, il « vend des solutions ». Pour que cette stratégie soit davantage perceptible, les dirigeants américains ont créé début 1997 une structure spécifique: IBM Global Services. Dès 1997, celle-ci employait 120 000 personnes dans le monde - la moitié des effectifs d'IBM - et réalisait un chiffre d'affaires de 22,9 milliards de dollars (environ 138 milliards de francs), soit 30 % du chiffre d'affaires de l'ensemble (*Le Monde* du 17 janvier 1998).

### STATUTS INÉGAUX

En France, IBM emploie environ 15 000 personnes: 10 000 au sein de la maison mère - dont environ 3 000 dans les activités de services - et plus de 5 000 dans huit sociétés de services créées par IBM ou rachetées. Les principales sont CGI, Axone, Seprim et Euréquip. De l'avis général, il est souhaitable que les 8 500 personnes travaillant dans les services bénéficient toutes du même statut. Aujourd'hui, ces salariés travaillent sur les mêmes projets ou chez les mêmes clients, mais disposent de salaires ou d'avantages sociaux différents. La question est de savoir si ces salariés seront regroupés au sein de la maison mère ou s'ils dépendront d'IBM Global Services aux avantages sociaux moins importants. Selon la direction, la différence de coûts entre les deux hypothèses s'élève à 106 millions de francs, soit

4 % de la masse salariale. Deux sujets sont particulièrement sensibles: les neuf jours de congé supplémentaires dont disposent les cadres au sein de la maison mère et les subventions aux comités d'entreprise qui y sont environ deux fois plus élevées.

Jeudi 14 mai, la direction a annoncé son intention de regrouper tout le monde au sein d'IBM, si, dans les semaines à venir, les syndicats acceptent un accord pour « rendre les conditions d'intégration des services motivantes et compétitives ». Dans leur courrier, les dirigeants précisent que « ni l'emploi ni les salaires ne sont touchés par la consolidation des services. Il s'agit de quelques points spécifiques de disparité entre les conditions d'emploi des différents salariés dont l'intégration nécessite la résolution principale, et notamment les jours de congé supplémentaires pour les cadres, la contribution patronale aux comités d'entreprise, la retraite par capitalisation, le remboursement des frais. Le principe de cette négociation est de ne pas encourir globalement de coûts supplémentaires par rapport à aujourd'hui ».

La nouveauté réside dans l'hypothèse envisagée en cas d'échec des négociations. La direction ne se contenterait pas de mettre les 8 500 personnes concernées dans une filiale particulière. « En cas d'échec, c'est l'ensemble de notre structure juridique actuelle qui devrait être revu pour l'adapter au nouvel environnement ». En clair, les 15 000 salariés seraient transférés vers une nouvelle structure de services offrant vraisemblablement des conditions sociales moins avantageuses, en tout cas moins coûteuses pour l'entreprise.

La consultation des instances représentatives débutera le 25 mai. Parallèlement la direction entamera des négociations avec les organisations syndicales. Si la CFDT, premier syndicat, est très mobilisée sur ce dossier, les autres organisations semblent davantage partagées. La direction entend mettre en place ce projet le 1<sup>er</sup> octobre.

Frédéric Lemaitre

**"GRAND JURY"**  
RTL - Le Monde - LCI

**DOMINIQUE VOYNET**

ANIMÉ PAR  
JEAN-PIERRE DEFRAIN

AVEC  
PATRICK JARREAU (LE MONDE)  
ET  
PIERRE-LUC SÉGUILLON (LCI)

DIMANCHE  
18 H 30

**RTL**





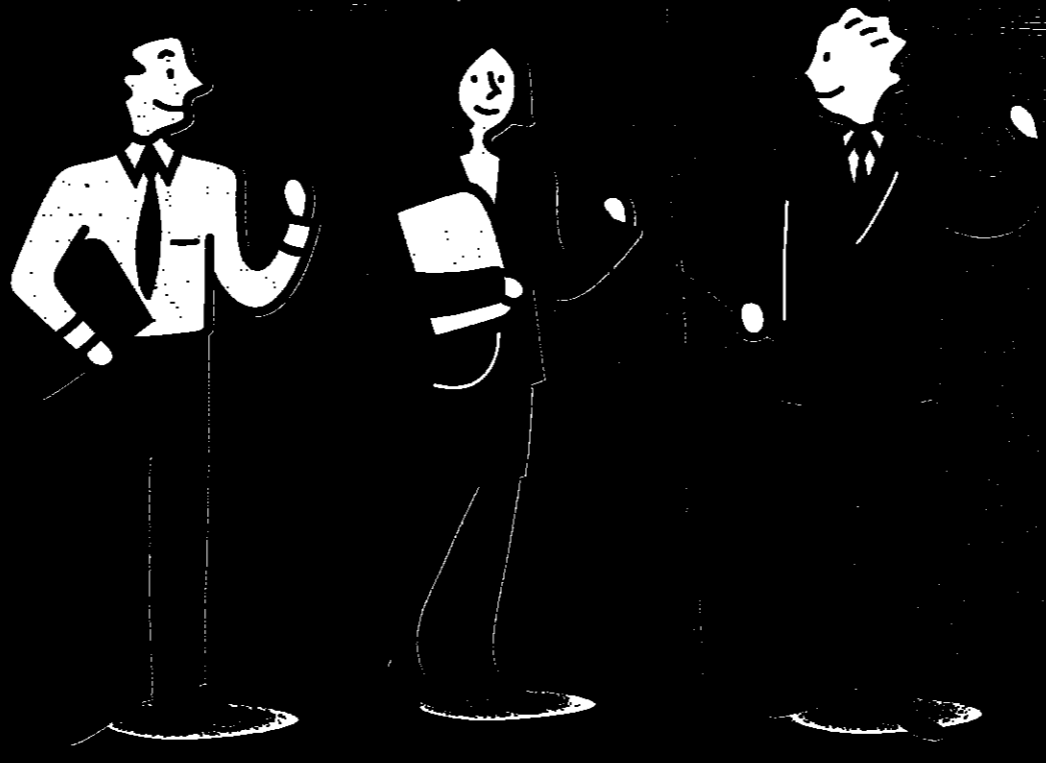
Crédit lyonnais

# GESTION D'ACTIFS. QUI? QUOI? COMMENT? OÙ?

INVESTMENT

MANAGERS

PARIS



Investment

Managers

Paris



DERRIÈRE LES CHIFFRES, IL Y A LES HOMMES.

55 ذ من الإجمالي

# PLACEMENTS

LE MONDE / DIMANCHE 17 - LUNDI 18 MAI 1998

## La formule des clubs d'actionnaires se développe au sein des grands groupes

### Longtemps négligés, les petits porteurs font aujourd'hui l'objet d'une cour assidue et intéressée des entreprises qui recherchent leur fidélité en leur offrant de multiples avantages

APRÈS avoir été longtemps traités par l'indifférence, sinon par le mépris, les actionnaires individuels bénéficient d'un retour d'affection intéressé de la part des sociétés cotées. Les grands groupes industriels et financiers multiplient les structures qui visent à les rapprocher de leur actionariat populaire afin de le fidéliser. Leur soutien rend en effet de précieux services quand on a besoin de faire appel aux capitaux extérieurs pour muscler ses fonds propres (dans le cas d'une augmentation de capital) ou quand on est l'objet d'une attaque de la part d'un tiers jugé indésirable (dans le cas d'une offre publique d'achat hostile).

De plus en plus de grands groupes cotés à la Bourse de Paris sont équipés d'un « service actionnaires ». Entièrement voués à la satisfaction des désirs d'information du grand public, ces structures répondent en permanence aux questions posées sur la vie du titre et sur celle de l'entreprise. Ce sont elles, en particulier, qui « gèrent » les relations avec les actionnaires qui ont confié la garde de leurs titres à la société (les titres au « nominatif »). Les grands groupes industriels et financiers privatisés de la première heure (1984-1987) et de la campagne suivante (1993-1994) ont donné l'exemple. Ils se sont empressés de s'équiper de services pour fidéliser et « gérer » leurs cohortes (parfois de plusieurs millions) de nouveaux actionnaires.

Certaines entreprises cotées ont franchi un pas supplémentaire. Elles se sont dotées de « comités consultatifs d'actionnaires » qui permettent d'organiser la communication entre l'actionariat individuel et l'état-major de la société. Ils présentent des caractéristiques identiques d'une société cotée à

l'autre et comprennent en moyenne une douzaine d'investisseurs individuels, auxquels s'ajoutent des représentants de la société. Ils se réunissent deux à trois fois par an. Les frais de séjour et de déplacement sont pris en charge par le groupe. Mais les membres du « comité consultatif d'actionnaires » ne touchent pas de rémunération. L'Air liquide, Elf Aquitaine, Paribas ou Total se sont déjà dotés de comités consultatifs d'actionnaires.

Les porteurs les plus choyés sont de loin ceux qui font partie d'un club d'actionnaires, qui leur offrent des avantages divers et variés. Les conditions d'adhésion sont en règle générale très démocratiques. Il suffit d'être un (petit) actionnaire de la société et d'en faire

tesses. L'adhésion est gratuite pour les actionnaires qui détiennent plus de 1 000 titres. Ceux qui n'atteignent pas le plafond requis doivent déboursier 100 francs.

A la Société générale, le club est ouvert à tous les actionnaires qui sont porteurs de 100 titres. Mais le cours de l'action (un peu plus de 1 200 francs) relève la barrière péni-

tes. Les clubs d'actionnaires existants ont vu leurs campagnes de recrutement couronnées de succès variables. Fort de 462 000 membres, le club France Télécom revendique le titre de plus grand club d'actionnaires d'Europe. Mais les autres clubs ne dépassent pas quelques dizaines de milliers d'adhérents. La Société générale compte 12 300 cli-

effres promotionnelles sur des produits ou des services en passant par des visites d'usines ou de sites destinés à renforcer leur familiarité avec l'entreprise. Le club de la Seita, qui est d'abord et avant tout un « club d'information financière », envoie à ses adhérents, tous les trois mois, la lettre de l'actionnaire et, une fois par an, un Guide de l'actionnaire, une brochure de douze pages qui leur apprend à lire la cote ou à décrypter le langage de la Bourse. Les membres du club sont également destinataires, une fois par an, de « L'Essentiel », un abrégé du rapport annuel. Les membres du club Euro Disney ne sont pas inondés de littérature. Ils n'ont droit qu'à une lettre trimestrielle sur les résultats de la société. Mais ils disposent d'un numéro de téléphone qu'ils peuvent consulter pour poser toutes leurs questions financières.

Le club Euro Disney se double d'un service de relations avec les actionnaires. Mais il n'y a pas de comité consultatif d'actionnaires.

#### CHAMPAGNE À PROX PRÉSENTIEL

« Je préfère être à l'écoute de tous les actionnaires plutôt qu'à celle de huit ou dix d'entre eux », affirme Virginia Jeanson, responsable des relations avec les investisseurs à Euro Disney. Les actionnaires qui font partie du club Renault et qui ont été recrutés par un courrier envoyé au moment de l'ouverture du capital en novembre 1994 ont droit, de leur côté, à une lettre d'information trimestrielle. Au sommaire figurent les propos du président, des informations sur l'évolution du marché automobile, la position de Renault et les nouveaux produits. Même périodicité à la Société générale : les membres du club sont destinataires d'une lettre d'information trimestrielle, « Les Chroniques du Club »,

qui traite de la vie du club, de celle du titre, de la conjoncture boursière et de la gestion de patrimoine.

Chez LVMH, les clubistes reçoivent deux fois par an la lettre des actionnaires, ainsi qu'une petite revue de luxe, *Apartés*, qui leur livre des informations financières, recense les offres privilégiées qui leur sont réservées et donne le compte-rendu des manifestations culturelles parrainées par le groupe.

#### Tourisme industriel

La plupart des clubs d'actionnaires convient leurs membres à des visites guidées de leurs usines ou de leurs sites. Chez France Télécom, on organise des journées portes ouvertes dans les centres de recherches et dans les unités de production. LVMH réserve un accueil privilégié aux membres de son club dans les caves de ses maisons de champagne, au Musée Louis-Vuitton à Asnières dans la région parisienne et aux « quais » Hennessy à Cognac. Les visites d'usines (quatre ont été organisées l'année dernière) figurent également sur le catalogue du club des actionnaires de la Seita.

Quand aux membres du club de l'opérateur français de télécommunications, ils sont abonnés gratuitement à un magazine trimestriel d'informations, *France Télécom en actions*.

Les traitements de faveur ne s'arrêtent pas là. Au contraire, ils prennent souvent la forme supplémentaire et intéressante de rabais ou d'offres promotionnelles sur des produits ou des services « maison ». Chez Euro Disney, les membres du

club des actionnaires ont droit à une réduction de 5 % en haute saison et de 10 % en basse saison dans les hôtels du parc de loisirs, à une réduction de 8 % en haute saison et de 16 % en basse saison sur les entrées, et à une réduction de 10 % sur les restaurants et les boutiques.

LVMH réserve à ses clubistes des cuvées de champagne (cuvée Claude Moët, cuvée Dom Pérignon) à des prix avantageux. Les membres du club peuvent également commander du porto Rozès et du cognac Hennessy à des conditions préférentielles. Dans un tout autre ordre d'idées, ils peuvent faire plus de 45 % d'économie sur leur abonnement à *Le Monde* financier *Investir* et 40 % d'économie sur leur abonnement au quotidien économique *La Tribune*, deux titres appartenant au groupe.

France Télécom entoure aussi les membres de son club d'actionnaires de beaucoup d'attentions commerciales. Ils bénéficient de 15 % de réduction sur de nombreux produits France Télécom dans les 600 points de vente du réseau. Ils ont à leur disposition un catalogue, « La Boutique du Club », qui renferme une sélection d'offres de produits et de services de télécommunications. Et ils profitent sans abonnement de la carte France Télécom pour téléphoner où qu'ils soient partout dans le monde. Les premiers adhérents du club France Télécom avaient été particulièrement choyés. Tous ceux qui l'ont rejoint avant le 31 décembre 1997 se sont vu offrir un week-end de communications gratuites. Pour un millier d'entre eux, qui avaient été très au sort, le week-end avait été prolongé à une année entière. Les petits cadeaux entretiennent l'actionariat !

Michel Turin

#### La culture en actions

An nombre des avantages offerts par les clubs d'actionnaires à leurs membres, les offres culturelles occupent une place de choix. Les membres du club LVMH ont pu acheter 35 francs au lieu de 50 francs leurs billets pour l'exposition *Georges de La Tour au Grand Palais à Paris* fin 1997-début 1998 et ils n'ont pas eu à faire la queue parce que le numéro un mondial du luxe parrainait l'événement. Les adhérents du club de la Société générale bénéficient d'invitations à des concerts (au Théâtre Edouard-VII ou à la Maison de la Radio à Paris, par exemple) ou à des festivals de province qui font partie des opérations de mécénat « maison ». Ils ont rendu visite à l'Orchestre philharmonique de Strasbourg. Les adhérents du club des actionnaires de France Télécom peuvent participer à des concerts soutenus par la Fondation France Télécom. Ils ont droit à des invitations ou à des tarifs privilégiés en fonction des places disponibles.

La demande pour pouvoir entrer dans le club. Vingt actions au porteur ou un titre « au nominatif », c'est le ticket d'entrée au club France Télécom. L'adhésion est gratuite. Le club des actionnaires Euro Disney présente un profil moins « populaire ». Le parc de loisirs pratique une « tarification » à deux vi-

bistes. Le club LVMH réunit 12 000 membres. Celui de la Seita 8 250. Euro Disney ne fait que 5 000 « entrées ». En revanche, les rangs du club des actionnaires Renault sont beaucoup plus étoffés, avec 55 000 adhérents.

Les avantages offerts vont de la diffusion d'informations à des

## Les fonds « multigérants » arrivent en France

EN S'APPRÊTANT à commercialiser en France le premier fonds dit « multigérant et multistyle », la récente association financière SG Russell Asset Management risque de faire bien des remous dans le monde de la gestion collective. Fort du succès rencontré en France par toutes les formes de fonds et autres fonds profilés, ce nouveau pool, issu de l'alliance entre l'entité gestion de la Société générale (SG Asset management) et le cabinet anglo-américain Frank Russell Company, a décidé d'aller un cran plus loin en introduisant sur le marché national le concept innovant de la « gestion de gestionnaires ».

« Contrairement à ce que certains prétendent, il ne s'agit pas d'un fonds de fonds, dont à l'origine Frédéric Jolly, président de Frank Russell à Paris, mais plutôt d'un « package » de styles de gestion. » Cette nouvelle génération d'Opcom, qui sera lancée dans le courant du mois de juin, consiste en fait en une sciv internationale de droit irlandais, constituée de sept

compartiments purs libellés en francs - et en euros - (*Europe small cap equity fund*, *Global high yield bond fund*), en yens (*Japan equity fund*), en dollars (*US large cap equity fund*, *US small cap equity fund*, *Emerging market* et *Pacific Basin equity funds*). Chacun de ces compartiments est confié à trois sociétés de gestion différentes, soit au total 21 sociétés de gestion sélectionnées par Frank Russell parmi les meilleurs professionnels internationaux (Fidelity, JP Morgan, Mercury, etc.).

Au final, la sciv a tout d'un subtil jeu de Meccano. « Les sept portefeuilles résultent du savant mélange des trois portefeuilles qui tournent au niveau de chaque compartiment, explique Frédéric Jolly. En fait, c'est une gestion à double ressort. Frank Russell gère les gérants, et, au bout du compte, l'investisseur peut suivre ligne par ligne la composition de son portefeuille. »

Le mécanisme peut de prime abord sembler obscur. Pourtant, incontestablement, cette nouvelle

forme de gestion collective s'avère beaucoup plus transparente que celle des fonds de fonds. « On ne sait jamais vraiment ce qui constitue les fonds de fonds, note-t-on chez Frank Russell. Ici, en revanche, l'investisseur connaît parfaitement les gérants de l'actif dont il peut suivre au jour le jour l'évolution de la composition. »

Déjà expérimentés avec succès aux États-Unis, au Canada et en Nouvelle-Zélande, les fonds « multigérants » offrent une alternative séduisante aux particuliers, mais aussi aux institutionnels en quête de produits performants au risque maîtrisé. « On leur permet d'acheter une combinaison de savoir-faire », résume M. Jolly. Ce n'est donc pas vraiment un hasard si le concept a su convaincre la Société générale qui, en s'associant au projet, prend le pari de faire des fonds « multigérants et multistyles » l'un des nec plus ultra de la gestion collective des années à venir.

Laurence Delain

## Régime simplifié des revenus fonciers : les précisions de l'administration

Les propriétaires dont les revenus locatifs n'excèdent pas 30 000 francs par an peuvent opter pour le régime d'imposition simplifié des revenus fonciers. Principaux avantages : il suffit de reporter le montant des loyers bruts sur la déclaration annuelle de revenus sans avoir à remplir la déclaration spécifique numéro 2044 relative aux revenus fonciers. Dans ce cas, ces revenus bénéficient d'un abattement forfaitaire d'un tiers, soit 33,33 % (contre



14 % dans le régime général) qui prévoit cependant la possibilité de déduire d'autres charges. Ce dispositif s'applique à compter des revenus de 1997 déclarés en 1998. L'administration fiscale a récemment précisé les modalités de fonctionnement de ce régime. La limite de 30 000 francs concerne le foyer fiscal. Elle doit être calculée par rapport aux loyers effectivement encaissés au cours de l'année en appliquant, le cas échéant, la règle du prorata temporis. Exemple : vous avez donné en location un appartement pendant trois mois moyennant un loyer mensuel de 5 000 francs. Le total de vos loyers bruts - 15 000 francs - demeure inférieur au plafond de 30 000 francs. Toutefois, vous ne pouvez vous prévaloir du régime simplifié car, en base

annuelle, vos revenus locatifs auraient atteint 60 000 francs.

Par ailleurs, le régime simplifié ne peut s'appliquer lorsque le contribuable ou l'un des membres du foyer fiscal est propriétaire d'un ou plusieurs biens appartenant aux catégories suivantes : monuments historiques, immeubles bénéficiant des déductions fiscales au titre de la loi Malraux, logements neufs locatifs relevant du régime fiscal dit Méhaignerie ou de l'amortissement Périoso, parts de SCPI (sociétés civiles de placements immobiliers) et de SCI (sociétés civiles immobilières), immeubles détenus en nue-propriété suite à une donation ou une succession. L'option pour le régime simplifié est irrévocable pour une période de trois ans. Elle est ensuite facilement renouvelée par période triennale. Pour y renoncer, il suffira de remplir la déclaration des revenus fonciers numéro 2044 l'année qui suit la période triennale. Bon à savoir : l'option pour le régime d'imposition simplifié autorise l'imputation des déficits fonciers antérieurs qui seraient encore reportables. Ces derniers viennent alors en déduction du revenu net imposable résultant de l'application de l'abattement de 33,33 % aux loyers bruts.

Laurent Edelmann

• Etudiants : les meilleurs jobs d'été

15F 2,3 EUROS

l'européen

Les Portugais de France

Une intégration réussie

Une fierté retrouvée

Cannes : le boom des écoles de cinéma

Lisbonne : la vitalité reconquise

Cette semaine :

**LES PORTUGAIS DE FRANCE :**

La saga de plus d'un million de franco-portugais issus de l'immigration. L'histoire d'une double appartenance, sans états d'âme ! Lisbonne : portrait d'une capitale qui, grâce à l'Europe, reconquiert la prospérité.

**Festival de Cannes :** Pour la première fois, les écoles de cinéma de plusieurs pays européens sont en lice.

**Étudiants :** Comment trouver un job d'été. Les pays qui mettent en place des réseaux d'offres d'emploi.

L'Européen c'est VOUS.

Nouveau, chaque mercredi. 15F.



REVUE DES ACTIONS

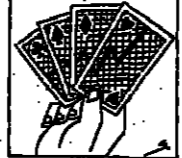
ENERGIE table with columns for stock names and values

PRODUITS DE BASE table with columns for stock names and values

CONSTRUCTION table with columns for stock names and values

BIENS D'EQUIPEMENT table with columns for stock names and values

LA PAUSE marquée par les valeurs françaises il y a huit jours (+0,66%) leur a été profitable: en cinq séances, elles sont reparties de l'avant et, au passage, ont dépassé le niveau des 4 000 points, contre lequel elles butaient depuis plusieurs semaines.



LA PAUSE marquée par les valeurs françaises il y a huit jours (+0,66%) leur a été profitable: en cinq séances, elles sont reparties de l'avant et, au passage, ont dépassé le niveau des 4 000 points, contre lequel elles butaient depuis plusieurs semaines.

Du côté des valeurs, les pétrolières se sont distinguées, permettant même à l'indice CAC 40, au cours de la séance de mardi, de limiter ses pertes. Elles ont, selon les opérateurs, bénéficié d'une recommandation de la part de Merrill Lynch sur le secteur pétrolier européen.

Mais la plus forte progression du secteur revient à Géophysique, qui en cinq séances a gagné 16,63 %, à 1 080 francs, terminant toutefois la semaine sous son plus haut niveau historique - 1 098 francs - samedi jeudi en clôture.

La Setra termine la semaine sur un repli de 2,03 % à 269,50 francs. Après le désengagement, au mois de janvier, de la Compagnie de navigation mixte du capital de la Setra, c'est l'Etat qui a réduit sa participation dans le fabricant de cigaretttes.

Dassault Aviation a terminé vendredi en tête des plus fortes hausses de la séance avec un gain de 10 %, à 1 858 francs. Sa progression n'est toutefois que de 4,55 % sur la semaine.

François Bostnavaron

AUTOMOBILE table with columns for stock names and values

AUTRES BIENS DE CONSOMMATION table with columns for stock names and values

INDUSTRIE AGROALIMENTAIRE table with columns for stock names and values

DISTRIBUTION table with columns for stock names and values

AUTRES SERVICES table with columns for stock names and values

IMMOBILIER table with columns for stock names and values

Foncière (Cie) 924, Foncière Euris 347, Fondria 611, Im.Marseillaise 11600, Frankoparis 88, Immo.Sarcelle Hys 327, Immo.Hotel 39

SERVICES FINANCIERS table with columns for stock names and values

SOCIÉTÉS D'INVESTISSEMENT table with columns for stock names and values

LES PERFORMANCES DES SICAV ACTIONS

(Les premières et les dernières de chaque catégorie) le 7 mai

LIBELLE Organisme promoteur Rang Rang Valeur liquid.

ACTIONS FRANCE

Performance moyenne sur 1 an : 41,06 %, sur 5 ans : 128,53 %

Table listing top and bottom performing French SICAV actions with columns for name, rank, and value

ACTIONS EUROPE

Performance moyenne sur 1 an : 41,87 %, sur 5 ans : 157,31 %

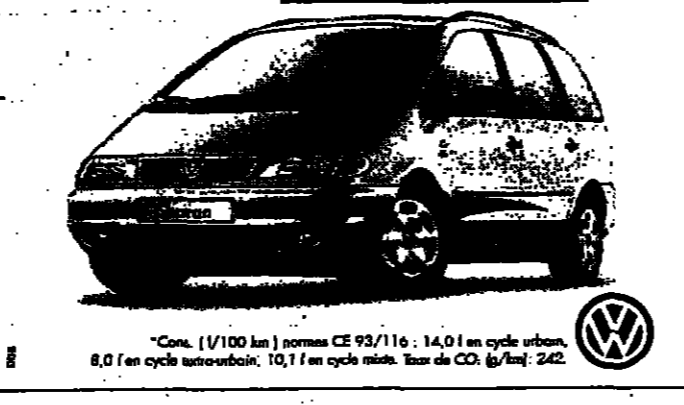
Table listing top and bottom performing European SICAV actions with columns for name, rank, and value

ACTIONS ASIÉ-PACIFIQUE

Performance moyenne sur 1 an : 29,94 %, sur 5 ans : -20,63 %

Table listing top and bottom performing Asian-Pacific SICAV actions with columns for name, rank, and value

Nouveau Sharan Turbo 150 ch.



\*Cons. (l/100 km) en norme CE 93/116: 14,0 l en cycle urbain, 6,0 l en cycle auto-urbain, 10,1 l en cycle mixte. Total de CO2 (g/km): 242.

ACTIONS EUROPE

Table listing top and bottom performing European SICAV actions with columns for name, rank, and value

ACTIONS AMÉRIQUE

Performance moyenne sur 1 an : 29,16 %, sur 5 ans : 142,60 %

Table listing top and bottom performing American SICAV actions with columns for name, rank, and value

ACTIONS ASIÉ-PACIFIQUE

Performance moyenne sur 1 an : 29,94 %, sur 5 ans : -20,63 %

Table listing top and bottom performing Asian-Pacific SICAV actions with columns for name, rank, and value

AUTRES SICAV INTERNATIONALES

Performance moyenne sur 1 an : 21,65 %, sur 5 ans : 87,74 %

Table listing top and bottom performing international SICAV actions with columns for name, rank, and value

Les gérants restent confiants sur l'évolution des Bourses européennes

BEAU SUCCÈS pour les sicav qui misent sur les actions européennes. Depuis la fin de 1997, cette catégorie de sicav est celle qui a vu son encours le plus fortement progresser. A la fin du mois d'avril, les sommes placées sur les sicav actions européennes s'élevaient à près de 72 milliards de francs, soit dix fois le montant collecté par les sicav américaines et plus du tiers de l'épargne investie sur les sicav actions françaises.

Toutefois, il existe de fortes disparités entre les produits qui jouent les Bourses européennes. En ce qui concerne les choix géographiques, quelques marchés scandinaves comme la Finlande et surtout les places financières de l'Europe du Sud, l'Espagne, l'Italie, le Portugal et dans une moindre mesure la Grèce ont été les mieux orientés. Ces Bourses ont profité d'une conjonction de trois facteurs favorables. La baisse des taux, plus forte qu'ailleurs, a rendu les actions attractives. Ensuite, les économies des pays du sud de l'Europe ont connu le retour de la croissance plus tôt que d'autres pays du continent. Enfin, les marchés italiens ou espagnols ont bénéficié de l'appétit pour les actions des particuliers qui ont pris conscience que les systèmes de retraites ne seraient probablement pas suffisants pour maintenir leur niveau de vie dans le futur.

Joël Morio

سكز لمن لإصل

# Une hausse des taux semble inéluctable aux Etats-Unis et en Europe

## La FED américaine et la Bundesbank pourraient être contraintes d'augmenter le prix de l'argent avant la fin de l'année, afin de lutter contre la surchauffe outre-Atlantique et favoriser la convergence sur le Vieux Continent

Les marchés obligataires se sont un peu détendus en cours de semaine. Jeudi 14 mai, la Bundesbank a annoncé qu'elle laissait inchangés ses taux directeurs, l'escompte à 2,50 %, le Lombard à 4,50 %, le taux de

prises en pension (repo) à 3,30 %. Les économistes restent cependant persuadés que les banques centrales américaine et européennes vont être amenées à durcir leur politique. Les six grands instituts de conjoncture

allemands pronostiquent une hausse d'un demi-point du taux de l'argent de la Bundesbank d'ici au 1<sup>er</sup> janvier 1999. Aux Etats-Unis, le recul du chômage, les gains de productivité moindres qu'attendu au premier tri-

mestre, la hausse rapide des prix de l'immobilier et « l'exubérance irrationnelle » persistante des marchés boursiers semblent plaider pour un resserrement de la politique monétaire américaine.

EN DÉPIT du statu quo sur les taux directeurs annoncé, jeudi 14 mai, en France et en Allemagne, les craintes monétaires n'ont pas été entièrement dissipées sur les places financières internationales, entretenant une grande nervosité sur les marchés obligataires. Le rendement de l'emprunt américain à trente ans, qui était remonté jusqu'à 6,05 % lundi 11 mai, est redescendu mardi à 5,98 % pour terminer la semaine à ce niveau. Mais de nombreux opérateurs restent persuadés que, tôt ou tard, les banques centrales américaine et européennes vont être amenées à durcir leur politique. La question est de savoir qui, de la Bundesbank ou de la Réserve fédérale des Etats-Unis, agira la première.

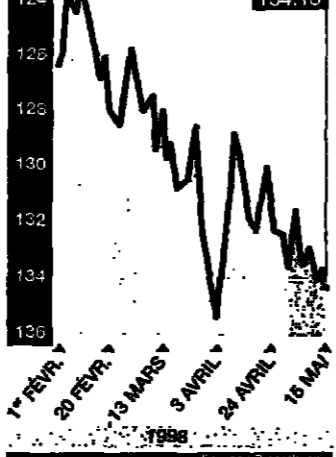
L'institut d'émission allemand a annoncé, jeudi, qu'il maintenait inchangés ses taux directeurs. L'escompte et le Lombard sont respectivement fixés à 2,50 % et 4,50 % depuis mi-avril 1996 et le taux de prises en pension (repo) se situe à 3,30 % depuis mi-octobre 1997. La décision de la Bundesbank était attendue par les analystes. A la veille du conseil, plusieurs membres du conseil de la banque centrale allemande avaient d'ailleurs clairement laissé entendre qu'un resserrement de la politique monétaire était très improbable.

« Il n'y a pas de raison de se soucier » de l'évolution des prix, avait déclaré mercredi Olivier Siefert, sou-

### Faiblesse persistante

#### LE DOLLAR EN YENS

en échelle inversée



Les difficultés persistantes du Japon et les conséquences de la crise financière asiatique affaiblissent depuis le début de l'année la devise japonaise.

lignant que la masse monétaire M3 était stable et que l'inflation restait sous contrôle. La hausse des prix en Allemagne a atteint 1,4 % sur un an en avril. « Rien ne plaide pour le moment en faveur d'une accélération monétaire », avait ajouté le banquier central. Son collègue, Hans-Juergen Krupp, avait pour sa

part affirmé mercredi que « seule une amélioration sensible de la situation économique pourrait entraîner une révision de ce jugement. Cela n'est cependant pas en vue, selon nos connaissances actuelles ».

Les analystes considéraient aussi qu'une hausse des taux allemands, lors du premier conseil se déroulant après la désignation du président de la Banque centrale européenne (BCE), aurait été automatiquement interprétée comme une décision politique. Elle aurait été perçue comme une action de représailles à l'encontre du « compromis affrayable » trouvé à Bruxelles, selon la formule de Reinhold Jochimsen, membre de la Bundesbank. La banque centrale allemande, qui prétend n'agir que pour des raisons purement monétaires, y aurait perdu une partie de sa crédibilité sur les marchés financiers.

#### UNIFIER LE BLOC EURO

Pour autant, de nombreux experts s'attendent à un relèvement des taux directeurs allemands avant la fin du premier semestre. « Etant donné le renforcement de la demande intérieure dans la zone euro et l'amélioration progressive du marché du travail, la Bundesbank devrait bientôt s'écarter de sa politique monétaire expansive », juge Petra Kocubier, analyste à la Dresdner Bank Research. Ce scénario a été officiellement renforcé par la

publication, mardi, du rapport des six grands instituts de conjoncture allemands qui prévoient une hausse d'un demi-point des taux de la Bundesbank d'ici au 1<sup>er</sup> janvier 1999. Selon eux, les banques centrales du bloc euro vont ar-

me, la hausse rapide des prix de l'immobilier et « l'exubérance irrationnelle » persistante des marchés boursiers semblent plaider pour un resserrement de la politique monétaire américaine.

### M. Tietmeyer : « Ni inflation ni déflation » en Allemagne

Hans Tietmeyer, président de la Bundesbank, a estimé qu'aucun danger d'inflation ni de déflation ne planait actuellement sur l'Allemagne. Lors d'une conférence de presse tenue jeudi 14 mai à Francfort à l'issue de la réunion du conseil de la Banque centrale allemande. « La politique monétaire allemande conserve un cours constant, ce que nous appelons la politique de la main tranquille, car elle n'a à faire face à aucune inflation ou déflation », a déclaré M. Tietmeyer. La Bundesbank avait annoncé plus tôt dans la journée qu'elle laissait l'ensemble de ses taux directeurs inchangés.

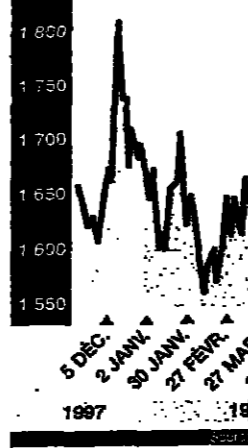
« La masse monétaire M3 continue d'évoluer conformément à son corridor », a ajouté M. Tietmeyer. M3 est l'outil fétiche de la Bundesbank pour fixer sa politique de taux. M3 a augmenté de 5,1 % en mars en taux annualisé sur la moyenne du dernier trimestre 1997. Son corridor de croissance est compris entre 3 et 6 % pour 1998.

### MATIÈRES PREMIÈRES

#### Le cacao se reprend

CONTRAT À TERME

en dollars par tonne



CE N'EST PLUS une rumeur, c'est une certitude : le monde va bientôt manquer de cacao. La pénurie qui nous guette et qui vient d'être mise au jour dans toute son ampleur par l'Organisation internationale du cacao (ICCO) et quelques experts suscite l'inquiétude. Certains groupes industriels - Nestlé, Cadbury, Mars notamment - prennent la menace très au sérieux et se sont réunis en avril à Panama, avec des chercheurs spécialistes de l'environnement, pour remonter la filière cacaoyère et étudier les conditions physiques dans lesquelles elle évolue. La tendance est nette. Dans son dernier rapport, l'ICCO a détaillé des chiffres inquiétants : 185 000 tonnes (200 000 tonnes selon ED & F Man), tel est le déficit estimé en 1997/98 d'une production mondiale désormais évaluée à 2,672 millions de tonnes.

La récolte des fèves en Côte-d'Ivoire, en Équateur, en Malaisie a été revue à la baisse. Celle de la Côte-d'Ivoire ne devrait pas dépasser 1,11 million de tonnes, contre 1,125 million en 1996/97 et 1,2 million en 1995/96. Le bruit court que chez ce grand producteur, le premier mondial, de la « pourriture brune » paraitrait les plantations. Mais, apparemment, ce ne serait qu'un incident comparé aux conséquences funestes provoquées par le phénomène climatique El Niño. Voilà qui devrait relancer le débat au sein de la Commission européenne sur le bien-fondé de l'introduction des matières grasses végétales autres que le beurre de cacao dans la fabrication du chocolat.

Les troubles chez le troisième producteur mondial, l'Indonésie, aggravent la situation et font grimper les prix, attirant dans le même temps la spéculation. Les cours s'affaissaient en hausse vendredi 15 mai à New York à 1 754 dollars la tonne pour le contrat de juillet et à 1 150 livres à Londres.

Signalons par ailleurs la sortie de Cyclope 98 (éd. Economica, Paris, 500 francs) qui, sous la plume de Philippe Chablain, détaille avec une pertinence parfois dérangeante les évolutions du monde et celui des matières premières.

### Marché international des capitaux : prudence

LES DERNIERS développements de la crise asiatique ont davantage affecté les titres libellés en dollars que ceux émis dans les grandes devises d'Europe continentale. Pour ce qui est des emprunts dont les débiteurs sont de grande qualité, les rendements qui s'ajoutent normalement à la rémunération des obligations de référence (celles des trésors publics des pays dont la devise est utilisée) ont eu tendance à augmenter dans le compartiment du dollar. Au contraire, ces suppléments ont dans bien des cas diminué en francs et en deutschemarks. Un exemple particulièrement frappant de cette évolution est celui d'un emprunt de dix ans, libellé en deutschemarks et contracté en janvier par la Caisse d'amortissement de la dette sociale (Cades). Voilà une semaine, cette opération rapportait 12 centièmes de point de pourcentage de plus que les fonds d'Etat allemands. Aujourd'hui, l'écart n'est que de 8 centièmes.

Ces derniers jours, de nombreux émetteurs de premier plan ont profité de cette conjoncture pour lever en Europe des montants importants. Le Portugal s'est distingué en émettant, par l'intermédiaire de deux banques, la néerlandaise ABN Amro et l'allemande Commerzbank, pour un milliard de deutschemarks d'obligations qui viendront à échéance dans quinze ans. Les titres rapportaient au départ 18 centièmes de point de plus que ceux qu'aurait eu à offrir la République fédérale si celle-ci avait sollicité le marché pour une durée aussi longue. L'affaire a obtenu un succès d'autant plus important qu'elle s'inscrit direc-

tement dans la perspective du grand marché européen des capitaux qui existera en 1999, sans faire le détour par le compartiment de l'écu.

Au vrai, la transaction portugaise est une belle illustration du débat sur la meilleure manière de se préparer à l'euro. Maintenant que le risque de change a disparu entre les devises du noyau de l'Union monétaire, c'est comme si l'euro existait déjà. Cette réalité a ajouté à l'attrait exercé par le compartiment du mark sur beaucoup d'émetteurs, dont l'attention est également retenue par deux autres éléments : le niveau des rendements à long terme des obligations de référence (celles du Trésor allemand) y est plus bas qu'ailleurs en Europe et, en outre, la demande y est plus internationale.

La comparaison avec le marché français est très intéressante. Les rendements des obligations de référence (celles du Trésor français en francs) sont un peu plus hauts mais, pour autant, les emprunteurs étrangers n'ont pas nécessairement à déboursier davantage que s'ils levaient des fonds en marks. Les investisseurs, en majorité français, se montrent un peu moins exigeants quant aux suppléments dont ils doivent s'acquitter : les emprunteurs, surtout s'il s'agit de nouveaux venus dont les signaux sont prestigieux.

A côté de ces nombreuses opérations dans les monnaies existantes, celles en écus se multiplient, avec succès d'ailleurs, les emprunteurs jouant sur l'équation un peu bancale selon laquelle un euro vaudra un écu (la difficulté venant du fait que la livre sterling,

qui entre dans la composition de l'écu, garde son indépendance par rapport à l'euro). Les rendements des obligations de référence (celles du Trésor français en écus) dépassent nettement ceux des références en marks ou en francs.

Pour ce qui est des emprunts de moindre qualité et qui ont à offrir des suppléments très élevés, les investisseurs se montrent très regardants et, dans l'ensemble, préfèrent les débiteurs d'Europe de l'Est à ceux d'Amérique latine ou d'Asie. La situation diffère selon les monnaies d'emprunt. Il faut rémunérer davantage des titres en dollars qu'en deutschemarks, non seulement dans l'absolu mais également de façon relative. La Slovaquie, qui vient de contracter des emprunts de même durée dans ces deux monnaies, vient d'en fournir la preuve.

Comme le compartiment du dollar réagit bien plus rapidement que les autres, les spécialistes redoutent que l'hésitation qui s'y manifeste actuellement finisse par se transposer en Europe et conduise à une augmentation des suppléments de rendements, comme cela s'est produit à l'autome. Il ne faudrait pas que se multiplient les mauvaises nouvelles, comme celle qui vient d'être confirmée de la défaillance d'un emprunteur thaïlandais. Bangkok Land manque à ses engagements depuis la fin du mois de mars, et n'a pas versé d'intérêts sur les obligations d'un emprunt convertible de 400 millions de francs suisses.

Christophe Vetter

Pierre-Antoine Delhommais

Carole Petit

### Les Bourses de Paris et Francfort en quête de nouveaux records

LES GRANDES PLACES boursières internationales ont eu un parcours heurté au cours de la semaine écoulée, qui finalement n'aura profité qu'à deux d'entre elles, Francfort et Paris, qui terminent respectivement la période avec des gains de 2,73 % et 2,15 %. Le marché londonien, à l'image de la semaine précédente, a encore cédé du terrain (-0,87 %). Wall Street, qui avait perdu 1 % huit jours plus tôt, a gagné 0,45 %, et Tokyo a repris 0,62 % après un recul de 2,9 %. La grande Bourse new-yorkaise n'a pas échappé à ce comportement contrasté : mercredi, Wall Street terminait pour la première fois de son histoire au-dessus des 9 200 points, avant de perdre une grande partie de ses gains en raison des inquiétudes sur la situation en Asie et avant la réunion de la Réserve fédérale (Fed) prévue pour mardi 19 mai. L'indice Dow Jones a finalement gagné 0,45 point en cinq séances à 9 096 points.

La crise asiatique devrait encourager la Fed à laisser ses taux directeurs inchangés, estiment les analystes, même si l'économie américaine ne montre pas encore les signes de ralentissement attendu depuis le début de la crise l'été dernier. « Tout le monde pense que la Fed ne va pas relever [ses taux] mardi, mais elle pourrait rendre public son penchant pour un resserrement », a déclaré Astrid Adolfsen, économiste chez MCM Moneywatch. « Avec l'Indonésie, dans une espèce de débâcle, et les autres monnaies dans la région qui sont affectées, on ne voit pas M. Greenspan relever les taux mardi », a-t-elle ajouté.

Wall Street, qui avait bénéficié en début de semaine de plusieurs nouvelles en raison des fusions (SBC-Ameritech notamment) et de la détente sur le marché obligataire, a ensuite succombé à un climat volatil avant la réunion de la Fed. « Beaucoup des gains enregistrés par

ce marché depuis quelques années ont été fondés sur les taux d'intérêt », qui ont fortement reculé, a expliqué Bob Basel, courtier chez Salomon Smith Barney.

En Europe, la Bourse de Francfort a également évolué en « dents de scie », terminant toutefois sur une avance confortable. L'indice de la place francfortoise avait démarré la semaine en hausse, rebondant mardi sous le coup de prises de bénéfices pour reparti de plus belle mercredi en rebondissant sur le dollar. Après une baisse jeudi, la Bourse a regagné du terrain vendredi grâce à un nouveau regain du billet vert.

#### GAINS DE PRODUCTIVITÉ

La décision, attendue, de la Bundesbank de laisser ses taux inchangés n'a eu aucune influence sur la Bourse, a estimé la Commerzbank dans son rapport hebdomadaire. Tant qu'il n'y aura pas de nouvelles impulsions du côté des taux et des

devises, il sera difficile au DAX de fluctuer en dehors d'un écart compris entre 5 000 et 5 450 points, a-t-elle poursuivi. L'institut table pourtant sur une nouvelle course aux records à moyen terme. Certes, le deutschemark risque de s'apprécier par rapport au dollar et à la livre sterling en raison de l'imérité des investisseurs pour les devises de la future zone euro, ce qui ne stimulera pas les exportations des firmes allemandes. Mais les gains de productivité des entreprises, réalisés grâce aux réductions de coûts et aux restructurations, devraient provoquer une forte croissance des bénéfices.

Le marché parisien, toujours porté par les bons résultats et l'afflux de liquidités, a continué sur sa lancée, mais, comme le relevait vendredi un opérateur d'une grande maison britannique, « les gens sont plutôt circonspects. Ils n'ont pas envie de rater les 4 200 points si le marché poursuit sa hausse, mais il y a

aussi l'Asie. Notre maison mère, qui est bien implantée en Asie, nous a même demandé de nous alléger ». Cela n'a pas empêché la Bourse de Paris de franchir cette semaine, pour la première fois de son histoire, le niveau des 4 000 points.

Touche par des craintes sur les taux d'intérêt aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne et, bien sûr, par l'incertitude entraînée par la crise en Indonésie, la Bourse de Londres a encore cédé du terrain cette semaine. La publication de plusieurs indices en Grande-Bretagne n'a pas rassuré les investisseurs, notamment ceux concernant les revenus moyens pour le mois de mars. Ces derniers ont montré une nette progression des salaires, dont les effets potentiels sur l'inflation pourraient dissuader la Banque d'Angleterre d'entamer une dérive des taux d'intérêt.

Aux Etats-Unis, les analystes ont cru lire dans les statistiques des prix à la consommation pour le mois

TOKYO NIKKEI ↑ + 0,62% 15 252,88 points	NEW YORK DOW JONES ↑ + 0,45% 9 096 points	PARIS CAC 40 ↑ + 2,15% 3 990,23 points	LONDRES FT 100 ↓ - 0,87% 5 917,80 points	FRANCFORT DAX 30 XETRA ↑ + 2,73% 5 414,31 points
--	--	---	---	---

APPEL A L'ABONNEMENT

Le monde va bientôt manquer de cacao. La pénurie qui nous guette et qui vient d'être mise au jour dans toute son ampleur par l'Organisation internationale du cacao (ICCO) et quelques experts suscite l'inquiétude.

Signalons par ailleurs la sortie de Cyclope 98 (éd. Economica, Paris, 500 francs) qui, sous la plume de Philippe Chablain, détaille avec une pertinence parfois dérangeante les évolutions du monde et celui des matières premières.

F. Bn



AUJOURD'HUI

LE MONDE/DIMANCHE 17 - LUNDI 18 MAI 1998

SPORTS Le club de football d' Arsenal, champion d'Angleterre 1998, brigait face à Newcastle, samedi 16 mai, dans le stade de Wembley, la fameuse Cup, un des trophées les

plus convoités du sport britannique. LES « GUNNERS » devaient une nouvelle fois se passer de l'attaquant néerlandais Dennis Bergkamp, toujours blessé. LE REMAR-

QUABLE PARCOURS d'Arsenal est le fruit du travail du Français Arsène Wenger, 48 ans, au club depuis 1996, qui est devenu le premier entraîneur étranger à gagner le championnat

anglais. SA RÉPUTATION est désormais établie puisqu'il apparaît aujourd'hui comme l'emblème du club, celui qui a remplacé un jeu stéréotypé par un football plus mobile.

Il a révélé au public londonien des joueurs chics du Londres d'aujourd'hui. Les gradins sont envahis de juppies de la City et de grands bourgeois du West End.

Arsène Wenger a donné une forme de champion aux « Gunners » d'Arsenal

Accueilli fraîchement dans le club des « Canoniers » londoniens, l'ancien entraîneur de l'AS Monaco est devenu le premier technicien étranger couronné dans le championnat anglais. Samedi 16 mai, en finale de la « Cup » contre Newcastle, il était en mesure de réussir le doublé

LONDRES de notre correspondant « Saint Arsène », exultait l'Evening Standard, grand quotidien londonien, à la veille de la finale, samedi



16 mai, de la Coupe d'Angleterre et Newcastle United. Quant aux supporters des Gunners (les « canoniers » de l'Arsenal), pour savoir ce qu'ils pensent d'Arsène Wenger, il suffit de les voir s'entremêler dans les pubs autour du stade de Highbury à la mention du nom du premier entraîneur étranger à remporter ce championnat d'une rare exigence et peut-être demain à réaliser le doublé. Le capitaine Tony Adams, à l'évidence, adore « Mis-

ter » Wenger et ne perd aucune occasion de le faire savoir : « J'étais devenu alcool et sans lui j'aurais tout laissé tomber. » Faupières mi-closes, le récipiendaire ne dit mot. Que faire, après tout, lorsque les éloges succèdent sans cesse aux éloges ? 1996 : la conférence de presse à son arrivée est un désastre. Quand on lui pose une question, ses yeux clignent de façon rapide, il bute sur les mots, et on a l'impression qu'il vient de se réveiller. Fondé en 1886, Arsenal est une enseigne prestigieuse, mais alors exempte de châtisme et surtout secouée par une série de scandales. Le précédent manager a été « débarqué » après douze mois, son prédécesseur limogé pour avoir accepté des pots-de-vin. Le club est accusé de racisme. Arsène Wenger est français, a un nom à consonance allemande, porte des lunettes, a un diplôme universi-

taire et est polyglotte. Dans le petit monde chauvin du foot anglais, on se fait des ennemis pour moins que ça. A force de s'enrichir de continents, les clubs de la patrie du ballon rond s'égarent, murmurent les commentateurs, qui d'abord sur la désignation de ce « parfait inconnu ». Sa courtoisie et sa retenue contrastent avec les managers-stars, « grandes gueules » chateureses, roublardes et rusées, comme l'Ecosais Alex Ferguson à Manchester United, l'Irlandais Kenny Dalglish à Newcastle ou la diva néerlandaise Ruud Гуllitt à Chelsea. Par comparaison, Arsène Wenger aurait « l'air d'un bonhomme de banque », selon une commère journalistique, qui comparait son look à celui de John Major, l'impopulaire premier ministre d'alors, aussi gris que son sempiternel pantalon de flanelle.

Le fin tacticien remplace progressivement un système de jeu rigide, besogneux, privilégiant l'engagement physique par un football plus mobile, plus individuel, plus joyeux à regarder. De la vieille garde, il ne conserve que le gardien de but, la formidable défense, et les deux buteurs, l'Anglo-Antillais Ian Wright et le Néerlandais Dennis Bergkamp.

Le fin tacticien remplace progressivement un système de jeu rigide, besogneux, privilégiant l'engagement physique par un football plus mobile, plus individuel, plus joyeux à regarder. De la vieille garde, il ne conserve que le gardien de but, la formidable défense, et les deux buteurs, l'Anglo-Antillais Ian Wright et le Néerlandais Dennis Bergkamp.

constamment propulsé dans l'univers chic du Londres d'aujourd'hui. Les gradins sont envahis de juppies de la City et de grands bourgeois du West End. Elu du Yorkshire, Tony Blair, par jolaité régionale, est certes un supporter de longue date de Newcastle. Il doit secrètement le regretter. A l'inverse du vieux club ouvriériste du nord-ouest, les Rouge et Blanc symbolisent par excellence l'antienne cool Britannia, la nouvelle Angleterre moderniste et ouverte sur le monde, chère à l'hôte du 10, Downing Street. A preuve : un cenologue a provoqué une mini-tempête au sein de l'establishment en calculant que chacune des six victoires en finale de la Cup remportées par Arsenal a coïncidé avec une mauvaise année pour le claret, le bordeaux dont raffole l'Upper Class. Une catastrophe en perspective dont Arsène Wenger n'aura pas à souffrir. En bon Alsacien, il est plutôt amateur de vins du Rhin.

Marc Roche

L'Athletic Bilbao, entraîné par le Français Luis Fernandez, s'est qualifié, vendredi 15 mai, pour la Ligue des champions 1998-99 en terminant 2<sup>e</sup> du championnat d'Espagne derrière le FC Barcelone grâce à une victoire (1-0) contre Saragoose, lors de la 38<sup>e</sup> et dernière journée.

Le Lloyd's assure le risque de victoire

LONDRES de notre correspondant

Imaginez, vous êtes le trésorier de l'une des fédérations nationales de football dont l'équipe figure parmi les favoris du Mondial. Pour les encourager, vous avez promis à chacun des vingt-deux sélectionnés une prime de 10 millions de francs si l'équipe parvient en demi-finale. L'objectif est atteint et vous voilà contraint de déboursier 220 millions de francs. Sans parler de la possibilité d'un nouvel exploit, d'une place en finale, voire d'une victoire. De quoi gâcher la fête...

La belle aventure des joueurs peut se transformer pour le trésorier en mésaventure. Pour éviter qu'un triomphe sportif ne tourne au désastre financier, bon nombre de pays participants ont contracté une assurance particulière auprès de l'American Specialty Underwriters International (ASU), qui s'engage... à payer le bonus dû aux joueurs. « C'est une juteuse affaire pour tout le monde. Les footballeurs savent qu'ils auront leur argent, ce qui leur permet de se concentrer sur l'entraînement. La fédération préserve ses finances. Les imprésarios rémunérés au pourcentage reçoivent leur part. Les mécènes limitent des risques qui peuvent être démentis », indique Ted Dipple, président de cette compagnie basée dans le Massachusetts, qui est à l'origine du premier contrat d'assurance de ce genre en Europe, dûment reconnu par le Lloyd's de Londres, la célèbre Bourse londonienne des risques.

cette protection est élevée, entre 40 et 50 millions de francs pour une « assurance accession aux demi-finales », le montant de la prime variant en fonction de la cote de l'équipe chez les bookmakers. A l'origine, ce type de contrat a été créé aux Etats-Unis pour protéger la trésorerie des grands clubs de base-ball et de basket contre certaines retombées financières négatives des victoires de leur équipe. Aujourd'hui, de nombreuses stars latino-américaines ou africaines, qui jouent dans de prestigieux clubs européens mais reviennent lors du Mondial les couleurs de nations considérées comme des outsiders, se sont également assurées, à titre individuel, pour être certaines de recevoir leur dû.

DESCRIPTION OBLIGE Ted Dipple reste discret sur l'identité de ses clients, se contentant d'indiquer « qu'il s'agit des huit à dix équipes ayant de bonnes chances de se qualifier pour les quarts de finale ». Un coup de fil à Graham Shays, directeur des paris chez William Hill, permet de se faire une idée de la clientèle de ce football-présentation : le Brésil favori à 11 contre 4, suivi ex aequo par l'Angleterre, la France, l'Allemagne, l'Italie à 7 contre 1, les Pays-Bas à 9 contre 1, l'Argentine à 10 contre 1 et l'Espagne à 14 contre 1. Mais, comme le rappelle cet expert, cette cote, comme au demeurant le montant du bonus, est toujours à la merci d'un brillant coup de pied.

« Comment ça va ? », lui demande-t-on trois mois après la signature de son fragile contrat. « Les joueurs doivent s'adapter et je dois m'adapter à eux pour créer un nouvel équilibre » ; si Wenger est laid back, décontracté comme on dit ici, l'équipe mesure vite sa capacité de séduction et de fermeté abémées. L'homme ne hausse jamais le ton, délègue les questions de discipline à un adjoint, mais rien ne lui échappe. Au début, ses méthodes dé-

Arsenal Football Club

- Club fondé en 1886.
• Président : Peter Hill-Wood.
• Entraîneur : Arsène Wenger (depuis juillet 1997).
• Stade : Highbury. Capacité : 38 500 places.
• Palmarsès : 11 titres de champions d'Angleterre (1931, 1933, 1934, 1935, 1938, 1948, 1953, 1971, 1989, 1991, 1998) ; 6 Coupes d'Angleterre (1930, 1936, 1950, 1971, 1979, 1993) ; 1 Coupe d'Europe des vainqueurs de coupe (1994) ; 1 Coupe de l'UEFA (1970).
• Les cinq derniers championnats : 4<sup>e</sup> en 1993-1994, 12<sup>e</sup> en 1994-1995, 5<sup>e</sup> en 1995-1996, 3<sup>e</sup> en 1996-1997, 1<sup>e</sup> en 1997-1998.

Lorient - Saint-Barth : Bruno Jourden et Marc Guessard au finish et au ralenti

DES HEURES d'attente sur une mer d'huile, et puis un immense soulagement. Vainqueurs de la 4<sup>e</sup> édition de la transat Lorient-Saint-Barth commandée par l'assureur AG2R, Bruno Jourden et Marc Guessard (Nirxolo-64) ont dû affronter cette « calmasse » comme ultime épreuve d'une traversée éprouvante pour les nerfs. Les deux hommes arrivés au matin à Saint-Barth avaient passé la nuit à guetter la moindre risée afin de faire la différence après 3.725 milles de mer (6 900 kilomètres), 22 jours 14 heures 24 minutes et 11 secondes. « Les derniers 30 milles ont été très durs, car nous avions peur de perdre notre première place, a expliqué Marc Guessard. Nous avons eu le temps de gambberger et de nous dire qu'on allait se faire rattraper. »

La transat Lorient - Saint-Barth 1998 s'est jouée dans un mouchoir de poche, accordant à son vainqueur le palme des meilleurs régates et de l'analyse météorologique pertinente. Michèle Paré et Dominique Warrs (Carrefour-Prévention) sont arrivés dix-neuf minutes après les vainqueurs... suivis à quatre minutes par Jean-Luc Mourou et Laurent Pelletier (Marseille-Entreprises-Qualité). Les favoris ont dû s'incliner : Jean Le Cam et Florence Arthaud (Cotten-Chatwack), par exemple, terminant sixièmes, à un peu plus d'une heure.

Frank Cammas et Michel Desjoyeaux (Groupama), qui étaient arrivés en tête à l'escale à Madère, le 26 avril, sont huitièmes, à plus de trois heures. L'arrivée s'est faite comme la course, bord à bord. Dès le départ, les embarcations toutes identiques - des monocooques de 9,14 mètres - n'avaient pas voulu se séparer. L'escale à Madère s'était réglée au sprint : Florence Arthaud et Jean Le Cam avaient terminé neuf minutes après Frank Cammas - Michel Desjoyeaux. Témoignage de cet équilibre des forces, la transat Lorient - Saint-Barth aura connu huit leaders. Si Cammas et Desjoyeaux n'avaient pas souvent lâché la tête de la première partie de la course entre Lorient et Madère avec une bonne partie de la flotte dans leur sillage, la dernière partie de l'épreuve s'est révélée plus capricieuse en tête.

Après Madère, une solide tempête n'avait pu départager les concurrents. C'est donc la perspicacité qui a fait la différence : sur la Lorient - Saint-Barth, les bateaux n'ont pas le droit d'être routés. D'abord, ce sont les « options nord » qui se sont révélées judicieuses, et les alizés ont privilégié ceux qui avaient préféré le sud. Pris entre les deux, Nirxolo-64 avait finalement pris la bonne route. Le prix en a été une attention constante : « La nuit de mercredi à jeudi (du 13 au 14) était déterminante, a expliqué Bruno Jourden. On ne pouvait pas lever le pied. Depuis deux jours, on dort peu. Une

demie-heure chacun au total. Parfois, on est un peu halluciné de fatigue. Mais on voulait infirmer notre route pour aller se placer devant celle de Warrs et Paré » Ainsi, à force d'efforts, de changements de voile et autres manœuvres exténuantes, les deux hommes étaient passés, jeudi matin au lever du jour, devant Carrefour-Prévention. Vainqueurs de la transat Lorient - Saint-Barth, ils vivent le plus beau jour de leur vie. Bruno Jourden, trente-cinq ans, avait déjà un palmarès étoilé, mais pas sur une transat : champion de France en Optimist à l'âge de treize ans, triple champion d'Europe de First Class 8 en 1988, 1989 et 1993, champion de France de course côtière en 1990 et champion de France de course au large en 1996. Lors de la précédente édition de la Lorient - Saint-Barth, en 1996, Jourden, qui courait avec Jacques Caras, était tombé à l'eau. Récupéré in extremis par son coéquipier, il s'était juré de ne plus jamais refaire cette course. Marc Guessard, trente-trois ans, n'avait encore jamais traversé l'océan Atlantique en course. Il a surmonté le handicap d'un accident de moto, qui l'a privé depuis l'adolescence de l'usage normal de son bras droit, pour devenir un remarquable marin. Premier du Mondial de Class 8 en 1988 et du National Class 8 en 1994, il s'est notamment distingué dans la Solitaire du Figaro en terminant cinquième en 1996 et troisième en 1997.

Bénédicte Mathieu

APPEL A L'ABONNEMENT Le Monde 3 mois 562F. Oui, je souhaite m'abonner au Monde pour la durée suivante: 1 AN - 1980F, 3 MOIS - 562F. Liberté de la presse, la liberté d'expression. Avec Le Monde, abonnez-vous aux grands événements.

Course des Phares : Loïck Peyron sur le fil. Avec 12 minutes d'avance seulement sur Francis Joyon (Banque Populaire), Loïck Peyron (Fujicolor) a gagné la 1<sup>re</sup> édition de la Course des Phares, vendredi 15 mai, à Fécamp. Peyron a réalisé une fin de course remarquable. Quelques heures avant l'arrivée, Fujicolor était à une trentaine de milles (environ 50 kilomètres) derrière Francis Joyon. Pour refaire son handicap, Peyron est allé chercher des vents plus au nord quand Joyon est resté au sud. Alain Gantier (Brocchande) a, lui, terminé troisième.

TRANSAT AG2R. Tous les résultats sur internet http://www.ag2r.tm.fr. AG2R L'ASSUREUR DE VOTRE PRÉVOYANCE.

Dernière-née du circuit, comptant pour le Championnat des multicoques 1998 Association, la Course des Phares (1 900 milles, soit près de 3 500 kilomètres) amène des multicoques avec équipages à croiser les phares mythiques de la Manche et de l'Atlantique. Après la Manche, les concurrents avaient franchi la mer d'Irlande, les côtes de l'Atlantique, le golfe de Gascogne jusqu'à La Corogne (Espagne), avant de doubler le Fastnet en mer d'Irlande et de rejoindre Fécamp.

Résultats Grandes Ecoles. Admissibilité. ENS CACHAN 3<sup>e</sup> année. Les 18, 19 et 20 mai 1998. 3615 LEMONDE.

سكز لمن لامل

# Le « sport utility » veut sortir de sa marginalité

## Ces gros 4 x 4 américains commencent timidement à se vendre en France

LE CHEVROLET Blazer trois portes est un véhicule politiquement correct. Si, par mégarde, l'aiguille du compteur s'aventure aux alentours de 160 km/h, un rupteur interdit d'autorité de défer plus avant les limitations de vitesse. Cette variante « sportive » du Blazer témoigne ainsi d'une conception bien américaine de la performance. L'important est d'atteindre le plus rapidement possible (y compris en faisant chauffer les pneus) et dans les meilleures conditions de confort une allure raisonnable. D'où ce penchant pour les véhicules surdimensionnés que sont le Chevrolet Blazer mais aussi le Ford Explorer ou le Jeep Grand Cherokee, trois véhicules importés en France.

Ces gros 4 x 4 aux allures de monospace matiné de break sont des *sport utilities*. Cela peut se traduire par « utilitaires à caractère sportif », une appellation qui ne peut que plonger le conducteur européen dans des abîmes de perplexité. Imposant, lourd (deux tonnes, bien pesées), haut et handicapé par son diamètre de braquage (douze mètres, sur le Blazer quatre portes), mais parfaitement équipé, le *sport utility* impose sa conception de la conduite automobile. Il déteste les à-coups, tient en horreur les brusques changements d'appui, les virages serrés, la circulation de nos centres-villes et les parkings souterrains.

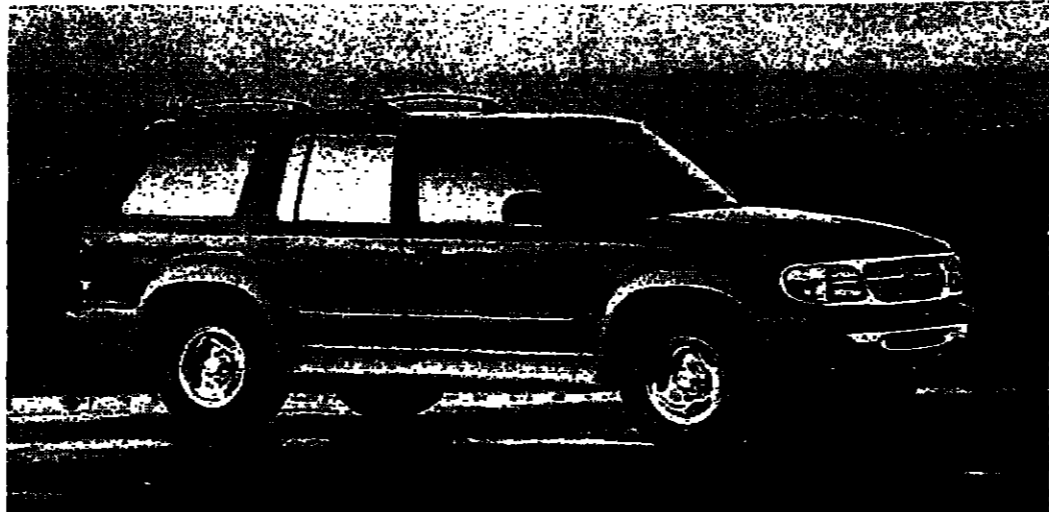
N'en déplaise aux apparences, ces défauts ne sont pas totalement rédhibitoires. Nouvelle figure emblématique de la voiture *made in USA*, ce véhicule hybride est moins éloigné des standards européens que ne l'étaient les Cadillac à alle-

rons des années dorées. Outre quelques moyens financiers et une certaine dose d'américanophilie, il faut, pour l'apprécier, avoir le goût de l'exotisme automobile. On aime ou on n'aime pas, mais le dépaysement est garanti.

### UN CHARME DÉCALÉ

Avec les pick-up et les minivans (monospaces), ces voitures sont aussi appelées « *light trucks* », littéralement « camions légers ». On ne saurait mieux dire. L'Explorer en impose avec sa volumineuse calandre chromée, alors que le Blazer exhibe avec fierté ses élargisseurs d'ailes. Le Grand Cherokee est plus sophistiqué, mais il n'a rien de souffreteux.

L'expression « monter à bord » d'une voiture prend ici tout son sens. Avec vingt centimètres de garde au sol, il faut se hisser dans l'habitacle où l'on découvre un univers clinquant mais chaleureux. Le volant, assez fin mais extra-large, se règle dans toutes les positions. On peut pratiquement le placer sur



Le Ford Explorer est une des nouvelles figures emblématiques de la voiture made in USA.

ses genoux ou, autre extrême, presque à l'horizontale. Les plastiques trop brillants du tableau de bord et les placages boisés ne correspondent pas aux standards du bon goût européen, alors que les diverses commandes, éparpillées au petit bonheur, ne témoignent pas d'un sens aigu de l'ergonomie.

Le cendrier du Blazer est à lui seul une curiosité. Il est placé de telle manière que, lorsqu'on l'ouvre, son contenu ne peut que se répandre sur le tapis de sol. Efficace, pour décourager les fumeurs ? Plus gênant : l'espace pas toujours généreux aux places arrière, le frein de stationnement commandé au pied, sauf sur le Grand Cherokee 5,9 litres, et ces portières paranoïaques qui se verrouillent automatiquement au démarrage. Par ailleurs, on échange-

rait volontiers les innombrables porte-gobelets contre un seul porte-bouteille d'eau minérale dans la contre-porte, comme sur certaines voitures françaises.

Malgré leurs défauts, ces trois véhicules dégagent un vrai charme, forcément décalé. Comme une chambre d'hôtel un peu kitsch mais tellement confortable. Dès les premiers tours de roue, le *sport utility* étale sa différence. En hauteur, la position de conduite offre une vision de la route sécurisante, idéale pour anticiper les brusques ralentissements du trafic. A priori rustique (des lames de ressort à l'arrière, sur la Ford et la Chevrolet), la suspension est moins molle qu'on pourrait le redouter, même si l'amortissement de l'Explorer est trop élastique en virage.

Le vrai plaisir vient du moteur, un V6 de 4,3 litres pour 193 chevaux sur le Blazer, un V6 de 4 litres pour 207 chevaux sur l'Explorer et un V8 de 5,9 litres pour 240 chevaux sur le Grand Cherokee. Souple et peu bruyant, il romonne comme un gros matou (à 130 km/h, on ne dépasse pas les 2 500 tours-minute), mais peut aussi délivrer des accélérations énergiques, voire féroces sur la Jeep. Et le freinage est à la hauteur. Néanmoins, c'est en régime de croisière que s'épaouint cette grosse voiture, avec sa transmission automatique un tantinet indolente (à moins d'enfoncer l'accélérateur), ses sièges-fauteuils à accouder et le régulateur auto-

matique de vitesse qui, sur autoroute, permet de tracer tranquillement son sillon.

« Les gens viennent au 4 x 4 car la vitesse n'est plus considérée comme valorisante. La moitié des véhicules que nous reprenons sont de grosses BMW ou des Porsche que les propriétaires délaissent pour un Chevrolet Tahoe ou un Dodge Durango tout aussi bien équipés qu'une berline de prestige », assure Philippe Baudet, responsable de Passion for USA, importateur indépendant de modèles américains de luxe (autour de 350 000 francs) installé à Nozay (Essonne).

Un petit mouvement commercial se dessine depuis quelques mois. Chrysler-Jeep, qui a ouvert la voie aux *light trucks* en Europe, a vendu 200 Grand Cherokee 5,9 litres en six mois. Opel compte voir les ventes du Blazer passer de quinze l'an passé à une soixantaine cette année, et Ford table sur une quarantaine d'unités. Ces ruisseaux ne feront certes pas de grandes rivières. Pour le même prix, il existe tellement de berlines riches et ennuysées.

Jean-Michel Normand

\* Chevrolet Blazer, distribué par le réseau Opel (205 900 francs en trois portes, 223 000 francs en cinq portes), Ford Explorer (250 000 francs), Jeep Grand Cherokee (de 229 000 francs, à 319 000 francs en version 5,9 litres).

### DÉPÊCHES

■ NISSAN. La nouvelle version de l'Almera présente de légères retouches de style (phares modifiés, calandre en nid d'abeilles, boutons redessinés) et des équipements supplémentaires (airbag conducteur de série, notamment). Prix : à partir de 74 900 francs.

■ KIA. La Kia Séphia est disponible en bicarburant GPL. Cette voiture moyenne de 1,5 litre de cylindrée développe une puissance de 59 KW (80 chevaux) en version GPL. Prix : 89 900 francs.

■ SALON. Le 9<sup>e</sup> Salon du véhicule d'occasion se tiendra du samedi 30 mai au dimanche 7 juin au Parc floral de Paris. Plus de 1 000 voitures sont à vendre entre 15 000 et 500 000 francs. Entrée : 35 francs.

■ MOTO. Le mensuel *Auto Moto* publie un numéro spécial consacré aux 125 cc dans lequel 35 motos et scooters sont testés. Ce numéro, qui contient également des conseils de pilotage et des comparatifs, est en vente 20 francs. Par ailleurs, le numéro de mai de l'*Automobile Magazine* (22 francs) contient un supplément consacré à ces mêmes machines.

■ ALBUM. *Air France des origines à nos jours*, de Robert Espéron et Gérard Maoui, publié par Le Cherche Midi éditeur (128 p., 220 F), retrace agréablement l'histoire de l'aviation civile et de la compagnie Air France.

■ MOTEUR. Le moteur GDI (injection directe de l'essence dans le cylindre) de Mitsubishi doit atteindre en mai une cadence de production de 40 000 unités, annonce le constructeur japonais. Ces motorisations sont réalisées en version 1,8 litre, 2,4 litres et 3,5 litres.

■ FORD. Le constructeur américain, qui n'est pas parvenu à imposer la Scorpio, tentera de percer sur le segment du haut de gamme européen en important sa marque Lincoln en Europe. Une Lincoln LS devrait être présentée en octobre au Mondial de l'Automobile de Paris.

■ AUDI. La firme allemande a décidé de modifier certains de ses tarifs. Une baisse des prix de plusieurs versions de l'A4 (de 700 à 7 000 francs selon les modèles) intervient alors que la quasi-totalité de la gamme A3 renchérit de 2%. La hausse atteint 1,7% sur toutes les berlines A6.

### Les surprises de la fiscalité automobile

Les *sport utilities* sont-ils gourmands ? Ne parlons pas des versions Diesel de la gamme Jeep, qui n'ont plus guère l'accent américain. Au volant du Blazer et de l'Explorer, la moyenne de la consommation que nous avons réalisée est de l'ordre de 15 litres aux 100 kilomètres, en usage mixte. C'est beaucoup, mais ce n'est pas si éloigné de ce que brûlent les monospaces de haut de gamme. Exception avec le Grand Cherokee 5,9 l (34 chevaux fiscaux) : il est impossible de descendre au-dessous de 18 litres aux 100 kilomètres.

Il faut aussi considérer que les *sport utilities* profiteront, comme toutes les grosses cylindrées - mais pas seulement - de la prochaine réforme de la fiscalité automobile. Un exemple : pour 1999, la puissance fiscale du Chevrolet Blazer passera de 25 à 15 chevaux. Par ailleurs, une bonne partie des acheteurs font adapter leur voiture à la carburant GPL.

Sans aspartame  
 Sans cyclamates  
 Sans acésulfame K  
 Sans saccharine

Sans sucre

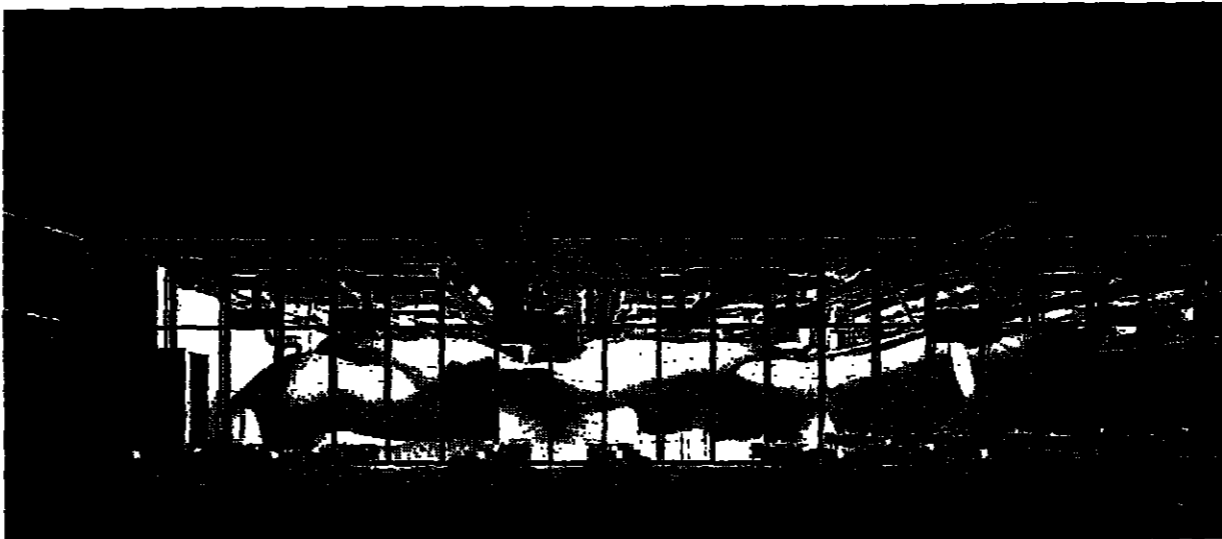
avec le sucre, vous êtes dans le vrai.

Le Monde  
 L'Universel



## Un restaurant pour l'an 2000 au Centre Georges-Pompidou

Avec une architecture-sculpture, Dominique Jakob et Brendan McFarlane remportent le concours pour la rénovation de la cafétéria



PANORAMA sur la ville en rase-tot, haute de plein ciel, vues rapprochées sur la géométrie fantastique des charpentes du monument le plus célèbre de la fin du XX<sup>e</sup> siècle, le dernier étage du Centre Georges-Pompidou avait tout pour plaire. On avait même songé à y désaltérer le visiteur avec accueil sur une terrasse en plein air. Le lieu aurait pu être l'un des escalades courues de la capitale. La déception était d'autant plus vive de s'y trouver face au tout-venant d'une cafétéria hautement banalisée. Restait la vue.

Mais une nouvelle époque est annoncée, Beaubourg en travaux prépare son an 2000. Réparations, transformations, projets dont la plupart ont été dévoilés au moment de la fermeture (*Le Monde* du 29 janvier 1997). Deux équipes d'architectes, celle de Jean-François Bodin et celle de Renzo Piano, préparent la renaissance.

Pour le self-service du dernier étage qui deviendra un restaurant et gardera terrasse et accès par l'escalade

### Chantier avec panache

Presque entièrement fermé au public, le Centre Georges-Pompidou cultive actuellement l'art du chantier. Pour annoncer l'exposition des sculptures de Max Ernst qui vient d'ouvrir (*Le Monde* du 8 mai) dans la galerie sud, seul espace du bâtiment ouvert, une immense affiche sur toile est suspendue à la façade. C'est d'une palissade vibrant de tout son jaune, et ponctuée de flèches géantes et rouges (dues au travail de l'atelier Canal avec Pierre Bernard), le bâtiment s'entoure d'un graphisme fort à la mesure de l'édifice. Des expositions entretiennent la flamme, accrochées à d'autres cimaises (Man Ray au Grand Palais, *Le Monde* du 2 mai). Stidienne, la bibliothèque est répliquée rive droite, à deux pas de la place, et, auprès du dragon endormi, veille le Tipi (de Chaix et Morel), fanal et abri, signal transluide parfaitement calibré à l'échelle d'une piazza qui continue de vivre, avec ses bateleurs et ses touristes, ses marchands de posters et ses rencontres à la terrasse du café Beaubourg.

### Les pompes de Pompeï

Quelques paires de souliers qui arpentent la mémoire du chétif ont trouvé leur place au sous-sol du Bon Marché. Présentée en 1996 au Musée international de la chaussure de Romans (Ardèche), l'exposition Chaussure et cinéma retrace soixante-cinq ans de création de l'atelier Pompeï, principal fournisseur de costumes pour les productions historiques, de *Scipion l'Africain* de Carmine Gallone en 1937 au *Titanic* de James Cameron. Fondée par Ernesto Pompeï à Rome et dirigée depuis 1973 par son fils Carlo, la maison accessoirement aussi théâtres et opéras, de la Scala à l'Opéra Bastille (récemment *Lulu* d'Alban Berg). Sur fond de musiques de film, une soixantaine de souliers de toutes époques qui ont posé leur empreinte dans la légende du septième art, ponctués de quelques costumes mythiques : de la robe de Lili Taylor dans *Cléopâtre* (Joseph Mandiwicz) à la magistrale robe à traîne en

soie sérigraphiée et taffetas d'Isabelle Adjani dans *La Reine Margot* (Patrice Chéreau). L'aventure commence avec la génération péplum et les campagnes de Robert Taylor dans *Quo vadis* (1951), les sandales des épées bibliques ou les chaussures à pied d'ours en feutre patiné rongées par la marche. Des bottes de sept lieues de Gérard Depardieu dans *Cyrano* aux mules carmin en soie sauvage brodée de Fanny Ardant, la comtesse de Blayac de *Ridicule*, chaque paire dévoile un peu l'intimité du personnage qui l'habite. Les bottines de Meryl Streep et Robert Redford dans *Out of Africa* rappellent la moultre léryane et la *Dolce Vita* romaine s'exprime dans les talons précieusement emperlés d'Anita Ekberg. Les ateliers Pompeï n'ont pas reculé devant le futurisme avec les bottes de Jane Fonda en *Barbarella* dans

général. Encore neuf d'esprit mais déjà fortement noté dans le patrimoine urbain de la capitale, le bâtiment de Renzo Piano et Richard Rogers est un objet architectural difficile à manier. Déclaire ouverte et multifonctionnelle à sa création, c'est une construction qui défie toute intervention inopinée et où l'exubérance apparente des charpentes et des tuyauteries s'appuie sur une mécanique de composition rigoureuse.

De Jakob et McFarlane, équipe formée en 1992 - lui a étudié à Harvard et en Californie et enseigne à Paris -, on avait remarqué une proposition stricte et minimaliste (pour un monument à la paix à Val-de-Reuil), inscrite avec précision dans le paysage « neuf » de la ville nouvelle.

### COMME DE GRANDS ROCHERS

Pour ce concours, les formes rondes, enveloppantes, opaques et brillantes qu'ils ont imaginées semblent a priori dire le contraire. Et pourtant, en travaillant avec le bureau d'ingénieurs qui assure la succession de Peter Rice, excellents connaisseurs de la géométrie intime du Centre Pompidou, ils ont, là aussi, voulu... s'inscrire. Avec une architecture-sculpture qui se glisse sous les poutres de Piano et Rogers sans avoir à s'y accrocher, une forme libre qui joue le court, le sinueux, le lisse.

Au cinquième étage, la lumière est vive, l'espace est généreux et semble aborder. Mais, dans ce parti pris du



« Les modèles les plus extravagants ont été réalisés en 1987 pour Le Dernier Empereur de Bertolucci », se souvient Carlo Pompeï en évoquant des socques au talon central de 20 centimètres orné de dragons de métal. Le chausseur attiré de Cinecittà a parocouru bien du chemin, créant des succursales à Londres, à Bruxelles, aux États-Unis et, depuis 1988, à Paris suite au rachat de la maison Galvin, bottier emblématique de l'écran et de la scène depuis plus de cent ans. Dernière commande de taille chez Pompeï : 980 paires pour le film *Astérix*, dont le tournage s'achève fin juin. Si les bases ont des modèles sur mesure, 800 000 paires de location - déclinées dans près de 20 000



tout-est-visible, tout compte : les proportions des bords vitrés, l'écartement des poutres, le découpage des sols, se déclinent, se répondent par des proportions exactes.

Dessinés comme de grands rochers, formes organiques qui pourraient avoir préexisté à la géométrie industrielle du paquebot, leurs volumes clos seront couverts d'une carapace de plaques d'aluminium démarquées exactement selon les carres du plancher. L'ordinateur graphique a su pincer les lignes, comme un sol qui se soulève lors d'une éruption, une roche en mutation. A l'intérieur, trois « grottes » - une grande pour les cuisines, une semi-ouverte pour le bar, une troisième pour le service de réception privatif, en prise directe sur la façade et vue sur Saint-Merri.

Réparer ce qui doit l'être, mieux répartir les surfaces. Le grand remue-

Des volumes clos aux parois sinueuses couvertes de métal pour abriter les cuisines et le bar, tandis que la salle bénéficie de la vue sur Paris, projet lauréat de Jakob et McFarlane pour le restaurant prévu sous le toit du centre Georges-Pompidou en l'an 2000.

ménage en cours concerne aussi le rez-de-chaussée, avec ce forum en creux - le « trou » comme on disait - dont les scénographes avaient du mal à trouver l'usage approprié, puis qui a été escamoté par la création d'un plancher. Tandis que Jean-François Bodin est chargé des salles d'exposition, l'autre équipe se consacre notamment à la réécriture, vingt ans après, de ce fameux forum. Il ne s'agit pas de le recréer. Mais de l'habiter.

En agrandissant les mezzanines sur les côtés, et en créant, au-dessus de la librairie, un autre lieu ouvert et accueillant, un grand café, pour offrir la sérénité dans le brouhaha. A ce rendez-vous du design et de la convivialité, un auteur invité dans ses propres murs : Renzo Piano.

Michèle Champenois

## L'art populaire africain selon Tati au Pavillon de Marsan

DES PLAIDS multicolores disposés ici où là, des fixés sous verre aux murs dont les dessins naïfs racontent des scènes de la vie quotidienne, des bidons en plastique rayés alignés dans un coin, des voitures en carton savamment construites, des objets (oiseaux, bougeoils, petits vélos...) fabriqués avec des matériaux de récupération, de la vannerie entassée à plusieurs endroits qui dégage une odeur de paille... et la magie opère.

La boutique ArTati, nouvellement installée dans la galerie du Musée des arts décoratifs de Paris, propose un choix de produits artisanaux africains, principalement sénégalais, qui enchante instantanément le visiteur. C'est gai, amusant et, excepté quelques pièces, pas cher. Le livre d'or mis à disposition des chalandes en témoigne. Ce petit magasin sans prétention donne du bonheur. Les enfants s'approprient aisément en jouet des objets qui n'ont pas forcément cette vocation. Les adultes aussi. Après le Sénégal devraient être à l'honneur la Chine, l'Indonésie, l'Inde... D'autres occasions de retrouver l'âme du village lointain et son message.

### SURPRISE PLUS SÉDUIT

C'est le succès remporté auprès d'un public d'abord surpris, puis séduit, par les manifestations artistiques qu'il patronnait - et notamment celle réalisée pour ses cinquante ans (*Le Monde* du 23 mars 1998) - qui a suscité chez Fabien Ouaki, PDG de Tati, l'idée d'une boutique de produits exotiques capables de faire connaître des artistes et de artisans locaux, tout en respectant le principe « bon marché » qui fait, depuis cinquante ans, la réputation de l'enseigne. Ce projet se veut à la fois acte de mécénat et mise en scène d'une vocation multiculturelle ancienne.

En se présentant comme un « souk d'idées et de rencontres, bazar de découvertes et de rêves », ArTati affiche, en effet, clairement son ambition : valoriser le métissage et l'esprit d'ouverture aux autres qui caractérisent déjà son image.

La boutique de la rue de Rivoli a valeur d'expérience et de rodage, puisqu'elle n'est pas destinée à rester au pavillon de Marsan (où le Musée des arts décoratifs lui-même est en cours de transformation) au-delà de janvier 1999. Le temps nécessaire à la rénovation du cinéma Louxor, que Fabien Ouaki espère convertir en espace - marchand et culturel - de rencontres. Musique, cinéma, expositions, magasins, où seront présentés créations et traditions, artistes et produits venus d'ailleurs. Tati est aujourd'hui présent en Afrique, aux Antilles, en Israël, au Liban, en Afrique du Sud... Autant de contacts qui, selon ses responsables, serviront cette vaste entreprise.

En attendant, des poupées en tissus et bouquets colorés (49,90 F), les voitures en carton du Ghanaïen Maxwell - équipées de téléphone, radio, salon-maison de poupée et toutes sortes de détails indiques - (2 000 F environ), les magnifiques peintures sur verre signées Fallou (950 F), des bouillottes en plastique (49,90 F), des boîtes à bijoux et des plateaux à fruits plats en vannerie (de 19,90 F à 49,90 F), des verres à thé (6,90 F les six), côtoient des chaussures en bogolan aux couleurs traditionnelles (marron, blanc cassé et noir) (399 F), des plaids mayés, tissés main, qui alternent larges rayures violettes, fuchsia, vert foncé et orange (950 F), et des petites chaises baoulées (450 F)... Toutes pièces uniques et objets issus de l'artisanat sénégalais qui, à défaut d'entrer au musée, jouent sans timidité leur rôle en forme de clin d'œil.

Véronique Cauhapé

\* ArTati, Pavillon de Marsan, 107, rue de Rivoli, 75001 Paris. Tél. : 01-44-55-59-11.

**Le Monde**  
DOSSIERS-DOCUMENTS littéraires

**Shakespeare, l'universel**  
« Shakespeare est au nombre des cinq ou six écrivains qui ont suffi aux besoins et à l'aliment de la pensée ; ces génies-mes semblent avoir enfanté et allaité tous les autres » (Chateaubriand)

**Les moralistes du XVII<sup>e</sup> siècle**  
La Bruyère, La Rochefoucauld, Pascal, Saint-Simon, Primi Visconti, Georges de La Tour : des explorateurs de la nature humaine.

UNE PUBLICATION DU MONDE  
CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX

**Le Monde**  
À LA TÉLÉVISION ET À LA RADIO

**Le Monde des idées**  
Le samedi à 12 h 10 et à 16 h 10  
Le dimanche à 12 h 10 et à 23 h 10

**Le Grand Jury**  
RTL-LCI  
Le dimanche à 18h30

**De l'actualité à l'Histoire**  
HISTOIRE  
Les mardi à 9 h et 23 h,  
mercredi à 11 h et 17 h,  
jeudi à 13 h et 19 h,  
vendredi à 15 h et 21 h

**Le Grand Débat**  
FRANCE-CULTURE  
Les 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> lundis de chaque mois à 21 heures

A la « une » du Monde  
RFI  
Du lundi au vendredi à 12 h 45 (heures de Paris)

La « une » du Monde  
RFM  
Du lundi au samedi à 13 heures et 15 heures

**CINÉMA**

Votre aide programme

36 15 LEMONDE

**SAAB** Rive Gauche

Importateur exclusif pour la vente aux diplomates, fonctionnaires internationaux et ambassades.

Tarifs préférentiels : TT - K - CD - CMDI

T.B. M. LUGAN  
01.47.83.45.22  
Fax : 01.47.83.65.50

Service commercial ouvert du lundi au samedi  
01 47 83 45 22

En direct de **Cannes**

le Festival sur Internet

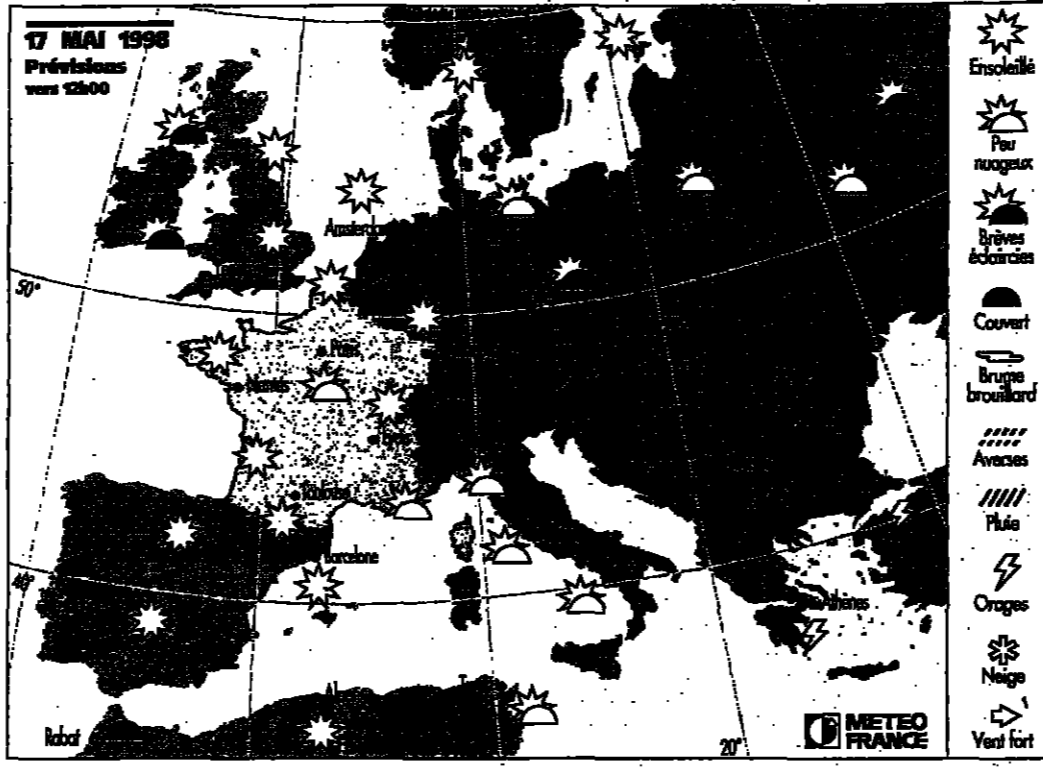
www.lemonde.fr

5:30 من الإيجل

Soleil garanti

DIMANCHE, un vaste anticyclone restera bien en place au nord de l'Europe. Il maintiendra un flux de nord-est très sec sur la plupart des régions. Un système dépressionnaire, en voie de comblement, circulera de l'Allemagne vers l'Italie. Il amènera quelques nuages près des frontières de l'est et quelques orages l'après-midi des Alpes du Sud à la Corse. Les températures resteront agréables.

Bourgogne, Franche-Comté. - Ce sera encore une très belle journée de la Champagne à la Bourgogne. En revanche, des nuages passagers sont attendus près de la frontière allemande. Il fera de 22 à 25 degrés en début d'après-midi. Poitou-Charentes, Aquitaine, Midi-Pyrénées. - Le soleil chassera rapidement les rares nuages de grisaille du matin. Il brillera sans partage jusqu'au soir en plaine. En revanche, quelques nuages bourgeonnants se formeront sur les Pyrénées l'après-midi. Il fera de 23 à 27 degrés.



LE CARNET DU VOYAGEUR

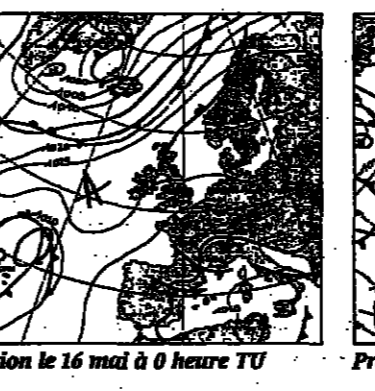
COUPE-FILES. Spécialiste de la billetterie pour les événements culturels et sportifs dans le monde, Keith Frowse a ouvert une agence de spectacles et divertissements à Paris. Sur un simple coup de fil on réserve son coupe-file, pour une place d'opéra, de théâtre, une comédie musicale, un match de foot ou une course de formule 1 (Silverstone en Angleterre les 11 et 12 juillet). Mais aussi un pass avec accès illimité aux parcs d'attractions de Floride ou de Californie. Réservations, tél. : 01-48-78-04-11, paiement par carte bancaire.

Table with 2 columns: City and Temperature (min/max). Includes cities like Nancy, Paris, Marseille, etc.

Table with 2 columns: City and Temperature (min/max). Includes cities like Kiev, Londres, Moscou, etc.

Table with 2 columns: City and Temperature (min/max). Includes cities like Venise, Rome, Athènes, etc.

Table with 2 columns: City and Temperature (min/max). Includes cities like Le Caire, Nairobi, Pretoria, etc.



PRATIQUE

Le cerf-volant n'est pas un jeu d'enfants

QU'EST-CE QUI pousse les adolescents et les adultes à envoyer dans le ciel de grands oiseaux battus ? Les fous du cerf-volant sont unanimes : le plaisir d'habiller l'azur en jouant avec le vent. « Je l'ai vu s'élever, multicolore et insolite, au-dessus de la prairie et j'en ai voulu un, moi aussi », raconte Philippe, qui aujourd'hui participe, avec ses deux équipiers, à des compétitions.

Le cerf-volant favorise la convivialité : « Les passants s'arrêtent pour l'admirer et engagent la conversation avec le propriétaire, qui n'y réagit pas car tout cerf-volant est un peu exhibitionniste, surtout s'il a créé lui-même sa matière ». Au Japon, pour suiter-il, « on fait voler des figures grimaçantes, dont on coupe la corde pour qu'elles se perdent en mer, emportant avec elles les mauvais esprits ».

Le cerf-volant est né en Chine, où, sous forme de dragons ou de monstres mythologiques, il était destiné à intimider l'ennemi (Le Monde du 5 août 1996). A Ahmedabad (Inde), le cerf-volant célèbre sa grande fête annuelle. Les adultes investissent parfois un mois de salaire pour se procurer chacun jusqu'à six-cents cerfs-volants, dont la durée de vie n'excède pas quelques minutes, voire quelques secondes.

Les lignes ennemies. Il a également servi à recueillir des données météorologiques et à faire de la photographie aérienne automatique. Arthur Batut, l'inventeur de cette technique en 1888, est l'idée d'installer une chambre noire sur un cerf-volant. Un musée lui est voué dans sa ville natale de Labruguière (Tarn), et son conservateur, Serge Nègre, a travaillé à Pompéi avec des archéologues, et dans l'Antarctique avec Jean-Louis Etienne. « L'appareil, installé sur le fil de retenue, permet de réaliser de la photo à hauteur d'oiseau, explique-t-il. Malgré le dispositif de télécommande et la caméra vidéo miniature, le cadrage est souvent aléatoire ; on ne saura ce qu'il y a sur le film qu'après le développement ».

L'aérophotographie permet de découvrir des lieux familiers sous un angle inédit : la configuration circulaire de la bastide de Labruguière ou la mosaïque qui entoure la statue de David au Prado, à Marseille. ICARES MODERNES Mais il existe des utilisations plus sportives, nées des progrès techniques et de l'invention, en 1988, par l'Américain Joseph R. Hadzicki, du cerf-volant pilotable à quatre fils, une merveille nommée Révolution. Entièrement maîtrisable, il permet des exhibitions en équipe, où plusieurs cerf-volants parfaitement synchronisés sont capables, au sol, d'émuler et de dépasser les fils avec dextérité, pour le plus grand plaisir du public qui contemple dans le ciel un ballet de figures libres ou imposées. D'autres amateurs, moins esthètes, se servent du cerf-volant comme moteur. Ainsi sont nés la nage tractée, le buggy (char à voile), le kite-surf (planche), le ski

nautique (fly-surf), et enfin le jumping, qui utilise la force du vent pour faire des sauts périlleux. Ces icares modernes paient souvent leur témérité au prix de graves fractures ; il y a même eu un mort le 13 avril 1996. Compte tenu de cette évolution, le cerf-volant a été rattaché à la Fédération française de vol libre en juillet 1996, avec mission de préparer des jeunes de huit à dix-huit ans à la pratique ultérieure du Deltaplane ou du parapente. Loisir aux multiples facettes, le cerf-volant est une école de patience et de rigueur. « Il ne faut pas se décourager lorsqu'on rentre avec un tas de nœuds et des baguettes cassées », raconte Philippe. Il requiert de la force musculaire pour maîtriser des tractions de 25 à 70 kg, par vent violent. Il peut être dangereux pour l'entourage, car le fil est coupant, et ne doit pas être pratiqué sur les plages en plein été. Enfin, il peut être coûteux : l'amateur averti possède un minimum de trois cerfs-volants, soit un investissement de près de 5 000 francs, car chaque type de vent exige un modèle adapté.

MOTS CROISÉS

Word search grid with letters and numbers 1-12.

HORIZONTELEMENT 1. Résume bien des bavardages inutiles. - II. Réduisent les débordements - III. Attaquer la pomme. Préparation. Bien situé. - IV. Rouge et doré dans les étangs. Pas très développée. - V. Structure sociale très développée. - VI. En remplacement du serpent. Métrés une couche et peut-être deux. - VII. Soldat américain. Soumise. Un autre moi-même. - VIII. Reste après le départ. En tous points. - IX. Cri de douleur. Soutient le pont. Le premier d'une grande liste. - X. Un bon moyen de reproduction qui évite les rapprochements.

VERTICALEMENT 1. Ils en savent avant de se mettre à table. - 2. Espace vert. - 3. Supporté sans réactions. Heureux comme un pinson. - 4. Sympathique, bien qu'un peu borné. Atteint par la maladie. - 5. Descendues par en dessous. - 6. Un peu d'impertinence. D'un auxiliaire. - 7. Ne fait vraiment aucun progrès. Pommes anglaises. - 8. Dans l'impossibilité de sortir. Se jette dans la mer près de Graveilles. - 9. Règle sur table. Divise la couronne. Voie prise à contresens. - 10. Dépouillés de toute décoration. - 11. Travail postal. Passe par Castres avant de rejoindre le Tarn. - 12. Préparé avant de passer à table. Philippe Dupuis

ÉCHECS

Chess board diagram and text for a chess problem.

SOS Jeux de mots

3615 LEMONDE, tapez SOS (2,23 f/min). (Championnat de Saint-Petersbourg, 1998) Blancs : A. Kotchnev. Noirs : J. Chapsoukikov. Défense indienne en premier.

SOLUTION DE L'ÉTUDE N° 1791

M. A. ASMOLOV, 1970. (Blancs : R4, F2, C8, R5, D2. Noirs : R4, F4, B3, D3.) 1. Rg1 h2 ; 2. Cc7, h3-d3 ; 3. Rb4, D6e4 ; 4. Rf4, Dc5 ; 5. Cg6, Rg7 ; 6. Fd5 ; 7. Cc7, avec gain.

SOLUTION DE L'ÉTUDE N° 1792

S. LILJESTRAND (1939) 8. Blancs (G) : Rb7, Fd, Cc8. Noirs (G) : Th8, Ch4, Fg5, g4, f2. Les Blancs jouent et gagnent. Claude Lemoine





سكزا لمن الراسيل

Elodie Bouchez fait

**CANNES 98.** Vendredi sentimental sur la Croisette. Nostalgie douce des airs de Sinatra, joués en hommage à la star dont on a appris la mort vendredi matin, ultime symbole d'un siècle de cinéma qui se termine, d'un Hollywood déjà disparu. Nostalgie « hard » des sixties et seventies avec *Las Vegas Parano*, de Terry Gilliam, folle équipée de deux défoncés, tirée du roman de Hunter Thompson. De l'émotion pour Joe et Sarah, les deux héros de *My Name is Joe*, même s'ils sont mis en scène avec un excès de sentimentalisme par Ken Loach, qui revient ici à son propos sur la réalité sociale de la Grande-Bretagne contemporaine. Un respect admiratif enfin pour le courage et la dignité de Heather Rose, scénariste et actrice de *Dance Me To My Song*, dont Phéroïne, comme elle, est condamnée au fauteuil roulant et au synthétiseur vocal. Son désir de vérité, qui fait la force et la beauté du film, parvient à transcender une réalisation médiocre et pesante.



**LA PHOTOGRAPHIE DE DEREK HUDSON**

Rien à craindre d'une pose sur le balcon de l'Hôtel Carlton. Johnny Depp s'y prête sans répugnance aucune pour le film de Terry Gilliam, « *Fear and Loathing in Las Vegas* » (« *Las Vegas Parano* »).

**Joe, celui qui n'a plus que son nom**

*My Name is Joe*. Ken Loach revient du côté de la réalité sociale britannique

**SÉLECTION OFFICIELLE**  
En compétition  
Film britannique de Ken Loach. Avec Peter Mullan, Louise Goodall, Gary Lewis, David McKay. (1 h 45).

*My Name is Joe* a des airs de roman du XIX<sup>e</sup> siècle projeté dans la réalité contemporaine. De nouveau en prise avec la Grande-Bretagne post-thatchérienne, Ken Loach cherche les mots et les images pour la décrire, mais ici son cinéma est à la remorque de ses intentions. Son film porte très bien les marques de ce vieillissement prématuré, à moins que ce ne soit un moment d'« entre-deux », une recherche d'une nouvelle manière.

Pour Joe, le personnage principal du film, une horloge s'est arrêtée quelque part durant les années 70. Il avoue ne plus retenir grand-chose des chansons de variétés dès qu'elles ont été composées à partir des années 80. Et l'équipe de football d'une ligue amateur des quartiers pauvres de Glasgow qu'il entraîne porte encore les maillots de l'équipe d'Allemagne championne du monde en 1974. Joe a trente-sept ans, mais il a l'air plus vieux, partagé entre son passé d'alcoolique, de marginal et son nouveau rôle de buveur repenté grâce aux Alcooliques anonymes, d'ainé attentif aux jeunes

de « son » équipe de foot. Certains suscitent plus de problèmes que d'autres. Comme Liam, un ancien junkie redevable de plusieurs milliers de livres à la mafia locale, et Sabine, sa femme, prostituée occasionnelle et toujours héroïnomane. C'est en venant chercher Liam pour l'entraînement que Joe rencontre l'assistante sociale, Sarah, dont il va tomber amoureux.

Comme l'indique le titre du film, Joe ne possède rien d'autre que

son patronyme : « *J'ai tout foiré, Joe Kavanagh, c'est tout ce que j'ai* », dit-il. Dans son quartier, on collectionne les emmus, on est au chômage et on travaille un peu au noir en essayant de ne pas se faire pincer par les inspecteurs du travail. Cet endroit maudit renvoie bien sûr à la face cachée du miracle économique anglais, à cette myriade de chômeurs et de petits dealers sur lesquels se sont assis Margaret Thatcher et ses succes-

seurs. Loach retire le couvercle posé sur ce ghetto avec cette rage qui prévalait déjà dans *Raining Stones* et *Ladybird, Ladybird*. Mais il le fait comme si hier n'avait jamais existé, comme si *My Name is Joe* nous apprenait tout, pour la première fois. Toutefois, l'ennemi désigné n'est plus explicitement le Thatcherisme anglais, à cette économie qui le caractérise, mais la mafia locale. La charge de Loach n'est pas dirigée contre un

pourvoir politique mais contre un ordre féodal, ce qui pose de tout autres questions.

Il ne s'agit pas de donner des leçons à Ken Loach sur la manière de filmer le prolétariat. Ce n'est pas son regard qui pose problème, mais ce qu'il attend du spectateur. Pourquoi montrer Sabine en train de s'injecter une aiguille dans les veines et demander à Joe de bien tenir son garrot alors qu'on avait compris depuis la première image

qu'elle était toxicomane ? Loach est devenu un compulsif de l'illustration. Toute thèse doit être soutenue par une image. Il continue de nous traiter comme de grands enfants. Fallait-il aussi, dans la plus pure tradition militante, insérer ce plan où Sarah comprend que Joe écoute de la musique classique et y prend un singulier plaisir, accréditant la thèse que si le prolétariat avait accès aux biens de consommation culturels il les apprécierait mieux que quiconque.

Pourtant, *My Name is Joe* repose sur une idée pertinente, même si elle n'intervient qu'à la fin du film. Confronté à Sarah, qui ne comprend pas qu'il ait pu transporter de la drogue pour tirer un copain du pétrin, Joe lui explique que les règles de la rue sont forcément différentes de celles qui ont cours lorsqu'on est assuré de recevoir un chèque à la fin du mois. Leur histoire d'amour est donc impossible.

Ce moment de tension est aussi le seul où Loach cesse d'être démonstratif à l'excès pour « montrer ». Pour la première fois, il ne ménage plus son spectateur. Depuis *Land and Freedom*, Loach semblait en voyage, ou endormi. *My Name is Joe* a le mérite de révéler son malaise. Ken Loach ne fait plus aujourd'hui violence à son cinéma.

Jean-Michel Frodon

Samuel Blumenfeld

**Le deuil du peuple, et après ?**

LE TREIZIÈME long métrage de cinéma de Ken Loach est un film de retrouvailles cherchées, manquées, peut-être impossibles. Mais pas forcément sans lendemain. Au fait d'un travail de près de trente ans sur la mise en scène (pour le grand ou le petit écran, sous les labels de la fiction ou du documentaire), le cinéaste britannique était parvenu à un sommet qui était aussi une impasse, avec le film admirable intitulé *Ladybird, Ladybird* (1994). Film de révolte pure, abstrait à force de désespoir (après la politesse de celui-ci, représentée par *Riff Raff* et *Raining Stones*) quand, contre toute logique, cette femme à qui on enlevait ses enfants continuait de procréer, et de dire non. Un non absolu, compulsif, déraisonnable, comme la répétition du titre le suggérait. Un non à l'inductible, inacceptable, devenu authentique folie, et dont la mise en scène se faisait alors le relais pour l'inscrire dans sa vérité collective : celle d'une classe - le prolétariat lui-même - interdite d'existence. *Ladybird, Ladybird* en chantait rageusement la

fin, sans réconciliation possible avec les réalistes, déjà prêts à passer à autre chose (ne le dites pas au ministre de l'Intérieur, mais le réalisateur invité sur la Croisette est un authentique spécimen de ces trotskistes anglais qui lui déplaisent tant).

Logiquement, après le constat sans issue de *Ladybird, Ladybird*, Loach a pris la tangente vers de sulfureuses évocations de l'imagerie révolutionnaire (la guerre d'Espagne, la lutte de libération sandiniste), comme un ancien combattant racontant à la veillée les belles histoires du temps d'avant, quand on croyait à la révolution. Avec *My Name is Joe*, il revient au cœur de la question, de sa question. Pour, dans le droit-fil des *Virtuoses* et autres *Full Monty*, commencer à son tour le travail de deuil. Pourtant, *My Name is Joe* ne s'y réduit pas, sa mise en scène comme son scénario menant à une interrogation plus actuelle. Mais il se termine là où il devrait commencer.

C'est en effet la dernière bobine qui pose la question (la même que celle formulée, face au mouvement social français, par un Pierre Bourdieu) de la relation entre, d'une part, les ouvriers et employés, toujours exploités mais avec un travail, et, d'autre part, la galaxie des « sans » - sans-papiers, sans-emploi, sans-domicile-fixe, sans organisation, sans histoire et sans avenir. D'où le titre du film : à Joe, il ne reste que son nom. Au terme d'une évocation par trop folklorique, sentimentale et schématisée d'une situation sociale où l'oppression n'aurait plus d'autre visage que celui de truands trafiquants de drogue, et à travers une fort chrétienne hypothèse de rédemption par le sacrifice de l'agneau, le film parvient pourtant à poser la véritable question, dans l'affrontement entre ses deux héros positifs. Leur réconciliation, affichée par le dernier plan du film (et alourdie de la métaphore du bébé à naître), est une thèse politique que le cinéma peut aider à comprendre. Mais ce sera dans un autre film.

**Paranoïa et dégoût, les deux mamelles de l'Amérique**

*Las Vegas Parano*. Une équipée sauvage dans le Nevada de 1971

**SÉLECTION OFFICIELLE**  
En compétition.  
Film américain de Terry Gilliam. Avec Johnny Depp, Benicio Del Toro, Tobey Maguire, Gary Bussey, Lyle Lovett, Christina Ricci. (1 h 28).

« Nous étions quelque part dans le coin de Barstow, aux abords du désert, quand les drogues ont commencé à nous travailler. Puis tout d'un coup il y a eu un énorme grandement autour de nous, et le ciel était rempli de choses ressemblant à de gigantesques chauves-souris », hurle Johnny Depp, alias Raoul Duke, le personnage principal de *Las Vegas Parano*. Il répète mot pour mot ce qu'écrivait Hunter Thompson dans le roman dont le film de Terry Gilliam est adapté.

Dans ses pires scènes, ce film se contente d'en être l'illustration, utilisant avec trop de gourmandise une voix off qui cite le texte. Mais dans ses meilleurs moments, Gilliam s'appuie sur les performances remarquables de Johnny Depp et de Benicio Del Toro, pour redonner au roman la pertinence qu'il possédait au moment de sa publication en 1971 et qu'il risquait d'avoir perdue aujourd'hui.

Raoul Duke est journaliste, envoyé très spécial pour couvrir une course de motos du côté de Las Vegas. Il voyage avec le docteur Gonzo, un avocat obèse, originaire des îles Samoa, la cervelle déjà sérieusement malménée par un cocktail de substances toxiques. A bord de leur Red Chevy rouge décapotable, les deux hommes, chemise à fleurs, bermuda et bonnet

de plage, sont pourvus d'un stock de drogues en tout genre. Ils accomplissent plus qu'une simple virée hallucinée vers cette oasis de vulgarité nommée Las Vegas. Gilliam a traité *Las Vegas Parano* comme ses précédents films, *Barbils*, *bandits* et *L'Armée des douze singes* en particulier, c'est-à-dire comme un voyage dans le temps, une équipée sauvage de 1971. Dans *L'Armée des douze singes*, Bruce Willis revenait du futur pour humer l'air frais et la musique dédicence du XX<sup>e</sup> siècle, avant d'être le témoin de la fin du monde. Raoul Duke va être amené à livrer un constat similaire.

Il est lui aussi l'homme d'une autre époque. On l'imagine trop jeune pour avoir côtoyé le mouvement beat, mais il baigne, en digne

alter ego de Terry Gilliam, dans cet optimisme propre à la génération de Woodstock, imprégné de cette idée qu'il y aurait quelque chose au bout du tunnel. Mais il n'y aura jamais la lumière. Seulement des portraits de Nixon en accordéon sautant au visage de Duke - qui a vraiment forcé sur la défoncée - pour souligner que l'Amérique entre dans une ère conservatrice d'où elle n'est toujours pas sortie. Filmé par Gilliam, le voyage de Raoul Duke et du docteur Gonzo ressemble à la remontée du fleuve sauvage de *Cœur des ténèbres*, de Conrad, ou de la rivière de *La Nuit du chasseur*, de Langdon. Il n'y a, au bout, que la paranoïa et le dégoût, les deux mamelles de l'Amérique selon Gilliam et Thompson.

Le rêve américain envisagé par Gilliam, celui que Duke est venu

chercher à Las Vegas, ressemble à une gigantesque foire aux bestiaux où le réalisateur peut laisser libre cours à son délire visuel. Jusqu'à l'écoeurement. Le Bazooka Circus, un casino où traînent les deux énergumènes, regorge d'attractions incongrues : un stand de tir dont les armes sont des fusils M 16 et les cibles des canards coiffés du chapeau des paysans vietnamiens, une caméra qui permet pour 99 cents de projeter son image sur un écran géant, des trapézistes qui se balancent avec un baltean et un bébé en plastique. Mais à tant accumuler, Gilliam ne nous aide plus à faire le tri. Le désordre dans lequel évoluent les deux personnages, symbolisé par le cloaque régnant dans leur chambre d'hôtel, devient aussi celui du film.

En exergue, suivant en cela le

roman, Gilliam inscrit cette phrase : « *Celui qui se fait bête se débarrasse de la douleur d'être homme* ». *Las Vegas Parano* joue en permanence du contraste entre l'homme et la bête, de cette différence entre l'homme cavalier de Duke et ses visions récurrentes d'humains métamorphosés en animaux. Mais Gilliam a le talent de ne pas se laisser submerger par les effets spéciaux. Il ne perd jamais de vue le propos politique qui l'anime, et qui serait celui d'une prise de conscience de l'Amérique de sa propre décadence. Et comme tous les personnages de Gilliam, des résistants à la société orwellienne de *Brazil* au baron de Münchhausen, Duke et Gonzo n'ont qu'un objectif : rester des hommes.

S. Bd



# Elodie Bouchez fait scintiller les étoiles de jadis

La comédienne des « Roseaux sauvages » joue dans deux films, dont un en compétition

UN CERTAIN SODRIRE. Ainsi les femmes séduisent. Sur l'écran, la brune Elodie Bouchez est toute une lumière cinématographique, une magie, qui fait scintiller les étoiles de jadis. La tradition demeure. Hier Lillian Gish, aujourd'hui cette jeune femme, avec ses airs de farouche orpheline, son énergie à ramasser les pétales du lys brisé, pour donner un coup de fouet à la vie, l'allure d'un bouquet. Le cinéma reste fidèle à la fragilité de ses décrets quand il fait surgir cette grâce, cet éclat, cette fausse fébrilité, l'impression qu'une marionnette s'engage dans la cavalcade des *batling beauties*, le temps d'un film. Elodie Bouchez est fidèle à la mythologie du septième art: impossible d'oublier son visage.

Elodie, c'est avec Serge Gainsbourg qu'elle a débuté. Il l'avait repérée lors d'une séance de casting. Elodie Bouchez était encore une gamine, et jouait les mamequins-lycéennes, déjà elle-même: celle à qui on le fait pas. Elle fit donc ses débuts dans *Stan the Flasher*, et l'harmonie entre Gainsbourg et elle qu'il avait nommée sa « lycéenne » ne se lézarda qu'à l'instant de sceller la rencontre en musique: elle ne voulait pas chanter sur la bande originale du film, par crainte de devenir une loïta. Honorables scrupules, et remords: « J'étais gênée. J'ai peut-être mis de la mauvaise volonté. Et, en plus, je chante faux. Mais tant qu'à chanter: c'était peut-être avec Gainsbourg, ou rien. » Elodie Bouchez est ainsi: déterminée, poursuivant

sa route en essayant d'éviter étourdissements et travers, quitte à reconnaître un tort. Quoique.

Donc elle passe son bac, fait du baby-sitting pour payer ses cours de danse, s'inscrit en fac. André Téchiné lui donne un premier diplôme. Un rôle d'adolescente comme il les aime: « Les pieds dans la boue et la tête vers le ciel. » Mais, Phéonice des *Roseaux sauvages*, est une fille d'institutrice militante au Parti communiste, dans le sud-ouest de la France, à l'heure des accords d'Évian. Elle est courtisée par un « facho » (pro-OAS) qui ne sait trop s'il aime filles ou garçons, se défend en disant qu'« elle a encore tout le temps pour ça ». Elle est épatante dans sa simplicité, discrète, minimale. Elle a sa façon de se baigner dans la rivière dans un maillot de bain une pièce jaune canari, avec ses frères de jeu: comme ça, comme elle est. Cela paraît simple. Elle décroche le César du meilleur espoir féminin.

Les films s'enchaînent. Avec Cédric Klapisch, « *Pétille jeune, la nana la plus géniale du lycée* ». Avec Vincent Ravalec, un court métrage, *Les Mots de l'Amour*, où elle fait la pute, sans chichis. Avec Gael Morel, son partenaire des *Roseaux sauvages* passé à la mise en scène, dans *A toute vitesse*, en post-adolescente intraséculaire des années 90. L'éclair est à venir. Il est tombé cette année, au Festival de Cannes, où deux films la font éclater. L'un est en compétition. Un prix d'interprétation ne serait pas volé.

« Elle est modeste, professionnelle, elle se préserve, énormément. Elle est chaplinesque. C'est un petit clown qui adore la fantaisie. »

Erick Zonca, réalisateur de « *La Vie rêvée des anges* »



La Vie rêvée des anges est le premier long métrage d'Erick Zonca. La couverture des Cahiers du cinéma la représentant dans Les Roseaux sauvages posée près de son Mac, le réalisateur dit qu'il a écrit le rôle d'Isa, chômeuse au grand cœur, invulnérable, aux cheveux taillés à la serpe, en pensant à Elodie Bouchez. « Elle a d'abord été réticente, dit-il, car c'est un personnage un peu passif, en face d'une autre fille violente, complexe, tragique. J'ai eu du mal à la convaincre de se couper les tifs. Il a fallu que je m'y reprenne à trois fois. Ce n'était jamais assez court pour moi. » Mais quand Elodie s'est muée en Isa, zonarde des banlieues de Roubaix, sans défenses et sans barrières, avec sa pêche, son bagout, sa frénésie à imposer la solidarité des sœurs-sauvages, sa camaraderie en étendard, ce fut comme un arc-en-ciel. « Spontanéité, naïveté, générosité. Une perle. Un port de tête sensuel, une démarche gracieuse, et une disponibilité jamais prise en défaut. Elle est modeste, professionnelle, elle se préserve, énormément. Elle est chaplinesque.

« Elle est modeste, professionnelle, elle se préserve, énormément. Elle est chaplinesque. C'est un petit clown qui adore la fantaisie. »

## Une possible traversée du miroir, gâchée par le réalisateur

Dance me to my Song. L'actrice Heather Rose méritait mieux que cette parabole sur la beauté des âmes

**SÉLECTION OFFICIELLE**  
en compétition  
Film australien de Rolf de Heer. Avec Heather Rose, Joey Kennedy, John Brumpton, Rena Owen. (1 h 42.)

Il est rare que deux conceptions du cinéma s'affrontent de manière aussi brutale, aussi irréconciliable que dans le nouveau film de Rolf de Heer, vieil habitué du Festival de Cannes (où l'on avait précédemment eu droit à *Bad Boy Bobby* et *The Quiet Room*). Le seul intérêt de cette affaire, par ailleurs assez barbant, tient à la manière dont le scénario reproduit involontairement cet affrontement. Le script raconte le face-à-face entre deux jeunes femmes, Julia et Madeleine, aussi différentes que possible. Julia est atteinte d'un grave handicap moteur qui la contraint à ne pouvoir déplacer son corps que par le biais d'un fauteuil roulant, à ne s'exprimer que par grincements et borborygmes, ou au travers d'un synthétiseur vocal. Madeleine, malgré son apparence avenante, n'a que des débiles sentimentaux, ce qui est plus ou moins supposé expliquer qu'elle soit odieuse avec Julia, dont elle est l'aide-soignante à domicile (à moins, hypothèse que le film refuse d'assumer complète-

ment, qu'elle soit tout simplement une imbécile égoïste).

Le rôle de Julia est tenu par Heather Rose, également scénariste du film et réellement victime des handicaps dont souffre à l'écran son personnage. On ten drait volontiers à lui attribuer tout ce qui fait la force et la beauté du film - une force et une beauté qui paraissent presque fortuites, tant la réalisation s'évertue à les combattre. L'apport essentiel de Heather Rose tient au simple fait d'être là, d'avoir eu ce courage. Grâce à elle, les qualités que recèle le film peuvent naître, produites par la nature même du cinéma. C'est-à-dire par sa capacité à rendre regardable - au sens le plus élevé: qui rend le regard non seulement possible, mais digne et désirable - ce qu'il montre, à condition de le montrer vraiment.

Il en va ainsi du visage et du corps de Julia, jusque dans sa nudité d'abord dérangeante d'être seulement vue puis, à mesure qu'elle occupe l'écran, toujours dérangeante mais cette fois d'apparaître à chaque plan plus humaine, plus ressemblante (à nous, à chacun), après qu'on a passé au-delà de sa différence spectaculaire. Cette traversée du miroir devrait être le cœur troublant du film. Il aurait pu être alimenté par l'extraordinaire laideur sous le

signe de laquelle se déroule tout *Dance me to my Song*: laideurs des désirs, des objets, des lumières, des musiques, qui finit par composer un univers étonnant et signifiant, dont ne sait pas, là aussi, jusqu'à quel point il est voulu par l'auteur. On ne voit que trop, en revanche, qu'il a cru bon d'ajouter à cette captation d'un perturbant état des choses une construction dramatique, sans doute destinée à rendre la chose plus attrayante.

C'est exactement le contraire qui se produit, sous l'effet d'un récit appuyé, métaphorique, insistant au point que, de même que dans le scénario la joie méchante empoisonne l'existence de la gen tille femme difforme, dans la mise en scène la « joie » fiction vient booster l'existence d'un « pauvre » documentaire.

**RECHERCHE DE PROVOCATIONS**  
Rien, vraiment, n'édoucheait cette pesante parabole sur la beauté des âmes qui n'est pas celle des corps (« J'ai l'écroule qui s'illat »), et moins encore l'invention d'une rivalité amoureuse entre Julia et Madeleine pour une sorte d'ange baraqué inopinément apparut. Il fait vite figure de gadget dramatique et d'engrais à sentimentalisme - juste ce qui nous manquait. On se serait passé encore de

l'ajout de personnages folkloriques (ou plutôt filmés de manière folklorique), comme la sœur lesbienne et l'écroule de Julia, et d'avantage de la façon assez ridicule de transformer en pièces les plans entre le beau visiteur et la femme infirme et de celle, odieuse, de filmer le tabassage de Julia par Madeleine.

L'histoire se termine par une happy end aussi artificielle que la recherche de provocations menée par Rolf de Heer tout au long de la projection. Mais le film ne saurait être si aisément sauvé: quoiqu'aient le réalisateur et ses bons sentiments, lorsque la lumière se rallume, la méchante fiction a massacré la simple grâce du fait d'être au monde, cette grâce dont le film aurait pu être l'enregistrement. Il suffit, pour s'en convaincre, de se remémorer un autre film de même origine géographique, lui aussi construit sur l'affrontement de deux femmes dont l'une est pro fondément déviant de la norme: *Sweetie*, avec lequel Cannes avait découvert Jane Campion en 1989 et qui démontrait quelle puissance critique pouvait libérer un tel dispositif narratif quand c'est une authentique chéste qui s'en empare. On est, ici, loin du compte.

J.-M. F.

## Un sitcom pervers et inquiétant

Happiness. Petits-bourgeois américains et vérités cachées

**QUINZAINE DES RÉALISATEURS.**  
Film américain de Todd Solondz. Avec Jane Adams, Dyfan Baker, Cynthia Stevenson (2 h 14.)

Le New Jersey, où vivent les différents protagonistes du film de Todd Solondz, est autant une localisation géographique qu'un espace mental, univers emblématique d'une petite-bourgeoisie américaine urbaine qui aurait fait mine d'avoir atteint le bonheur alors qu'elle ne se nourrit que de ses propres névroses. *Happiness* reprend le principe du sitcom, de la série télévisée unanimiste et humaniste où fleurit, au sein d'un chassé-croisé de personnages divers et sympathiques, le mot d'auteur et le consensus politiquement correct. Composé d'une juxtaposition de vignettes courtes, se concluant inévitable-

ment par une réplique destinée à faire rire le spectateur, le film s'allie, jusqu'à la mise en scène plate, sur les contraintes d'un genre dont il va faire un usage pour le moins pervers.

Autour d'un trio de sœurs, de leurs parents, conjoints, voisins ou amants, Solondz va décrire sans pitié un échantillon effrayant d'individus misérables. La complaisance et le mépris pour ses personnages présentent rarement un intérêt cinématographique. *Happiness* n'en constitue pas moins un objet étrange et inquiétant, fondamentalement antipathique et pourtant singulier. C'est au fur et à mesure que le récit progresse qu'apparaissent les turpitudes diverses des uns et des autres. La vicieuse fille est un incroyablement porte-poisse, la poète est une nymphomane avide, le voisin timide un obsédé sexuel et un adepte des coups de téléphone

obsécres, le sympathique chauffeur de taxi russe un voleur, la voisine obèse et enamourée une teuse, enfin, *last but not least*, le psychologue père de famille à des pulsions pédophiles et se met à passer à l'acte.

La révélation de ces vérités cachées - et c'est là le malaise que fait naître l'œuvre de Solondz - ne provoque aucun changement de ton du film. Celui-ci conserve la futilité formelle du sitcom, de son timing particulier, entièrement déterminé par les mots d'esprit et les chutes (au sens de gags) verbales. Le rire du spectateur s'étrangle ainsi plus d'une fois, et lorsque le père avoue à son propre fils les viol qu'il a commis, l'insoutenable est presque atteint. *Happiness* met en cause la responsabilité du spectateur lui-même, hypocrite spectateur manipulable et incapable de compassion, pris au piège de sa propre frivolité.

Solondz dépeint artificiellement un monde réel, celui où les rapports humains reposent sur la frustration ou la violence. On se masturbe beaucoup dans cet univers d'où semble bannie toute possibilité de relation reposant sur un échange mutuel - par ailleurs illusion parfaite entretenue par la psychologie à l'intérieur de laquelle baignent les petits-bourgeois américains du film. La poursuite du bonheur (*The Pursuit of Happiness*) est inscrite dans la Déclaration américaine des droits de l'homme. Le film de Todd Solondz semble dire l'impossibilité d'un tel objectif, vaincu par la résurgence d'une dimension primitive et les comportements névrotiques. Il faut pourtant comprendre qu'il y a encore pire que de ne pas trouver le bonheur. C'est de l'avoir trouvé dans le New Jersey.

Jean-François Rauger

## SUR LA CROISSETTE

Ken Loach, déçu du biatisme. Lors de la conférence de presse qui a suivi la projection de *My name is Joe*, vendredi 15 mai, le réalisateur britannique a dit sa déception face à l'action du premier ministre travailliste de son pays, déclarant notamment: « Le gouvernement Blair, c'est la même chose que le précédent avec des visages différents. » Et ajoutant: « Il y a un grand vide à gauche désormais, personne ne parle plus pour les chômeurs, mais il va être intéressant de voir ce qui va se passer maintenant. Tony Blair avait dit pendant sa campagne qu'il représentait le parti du monde des affaires, c'est bien le cas. Le gouvernement travailliste a taillé dans les budgets sociaux comme aucun gouvernement conservateur n'avait osé le faire. »

Raoul Ruiz va tourner un film adapté de l'œuvre de Proust. C'est au dernier volet d'*A la recherche du temps perdu*, *Le Temps retrouvé*, que s'attaque courageusement - on sait qu'il est périlleux de mettre Proust en images - le réalisateur Raoul Ruiz. Produit par Paulo Branco (Geminis films), le roman de Marcel Proust devrait être adapté par Gilles Taurand, qui travaille habituellement avec Téchiné (*Hôtel des Amériques*, *Les Roseaux sauvages*, *Les Voleurs*). La distribution, composée de stars françaises, devrait inclure Catherine Deneuve.

Des stars en Torpedo. Pour fêter ses cent ans Renault a fait descendre à Cannes, en camions spéciaux, cinq trésors de sa collection, qui devaient circuler sur la Croisette samedi 16 mai avant de déposer quelques stars au pied du grand escalier pour la projection de gala. Ces invitées inattendues, nées dans le premier quart du siècle, sont une Tonnette G de 1902 et quatre Torpedo de 1911, 1913 et 1926.

Jean-Luc Douin

## LES AUTRES FILMS

**SPRING IN MY HOMETOWN**  
QUINZAINE DES RÉALISATEURS.

Film coréen de Kwangmo Lee. Avec Sungki Anh, Yoojung Bae, Oksook Song. (1 h 48.)

Pour son premier film, Kwangmo Lee a choisi de conter, sur quelques mois, la chronique d'un village coréen à l'époque de la guerre civile. Inspiré des souvenirs familiaux du réalisateur, le film suit deux enfants confrontés aux conséquences du conflit, deux garçons liés par l'amitié. Le père de Sungmin travaille pour l'armée américaine, celui de Chang Hee est prisonnier dans le Nord. Un drame va décider du destin des deux gamins. Parce qu'il a vu sa mère se prostituer, Chang Hee met le feu à une grange, tuant un soldat américain, et disparaît. Sungmin découvre que c'est son propre père qui fournissait les Américains en jeunes femmes. *Spring in My Hometown* brode sur le motif classique du passage à l'âge adulte dans des circonstances exceptionnelles. Le refus d'un des garçons de dénoncer l'autre constitue ici l'épreuve initiatrice. Construite sur des plans d'ensemble fixes à l'intérieur desquels des humains filmés de très loin semblent s'agiter sans raison, la mise en scène est parfois inspirée, souvent appliquée. J.-E. R.

**CHRISTMAS IN AUGUST**  
SEMAINE DE LA CRITIQUE.

Film coréen de Hui Jun-Ho. Avec Han Suk-kyu, Shim Eun-ha, Shin Koo. (1 h 38.)

A l'inverse de l'autre film coréen présenté vendredi (*lire ci-dessus*), ce Noël en août est urbain et contemporain. Un jeune photographe atteint d'un mal incurable ébauche une histoire d'amour avec une contractuelle avant de disparaître pour empêcher un lien trop fort de surgir. Le sujet renvoie aux conventions du mélodrame populaire dont le film de Hui Jun-Ho veut donner une version épurée et minimaliste. Le récit est construit autour du ballet amoureux qu'esquissent les deux personnages principaux puis de l'attente et de l'absence ressentie par chacun. La banalité de la mise en scène, les clichés, la redondance d'une musique un peu ridicule ne permettent pas à *Christmas in August* de trouver une juste place entre le respect des principes du genre, leur critique ou la recherche d'une émotion discrète. Quelques moments furtifs d'amour ou de tendresse surmontent toutefois grâce à la beauté de l'actrice principale. J.-F. R.

**CANTIQUE DE LA RACAILLE**  
CINÉMAS EN FRANCE.

Film français de Vincent Ravalec. Avec Yvan Attal, Virginie Lanoüe, Yann Collette, Samy Naceri, Marc Lavatine, Claire Nebout, Jean-Louis Richard, Marilyn Canto. (1 h 43.)

L'inadéquation du titre dit l'étrange dérive que subit la première réalisation de l'écrivain Vincent Ravalec. Pas plus de cantique que de racaille dans ce film qui se nommerait plus justement « chronique de la plétaille ». Une chronique racontée en monologue off, sur le mode intimiste et parfois fantasmagique, par son piètre protagoniste, un petit matou à la tête farcie de discours sur les vertus de la libre entreprise. Il montera une affaire délicieuse avant de chuter - moins du sommet où il était parvenu que de celui qu'il s'était raconté avoir atteint. De satanisme de bazar en paranoïa folklorique et jusqu'à une descente en robe libre aux enfers du vice, cette ébauche de signaux variés apparaît vite comme d'une grande vanité. J.-M. F.

**DARK CITY**

SÉLECTION OFFICIELLE. Hors compétition.

Film américain d'Alex Proyas. Avec Rufus Sewell, William Hurt, Kiefer Sutherland, Jennifer Connely. (1 h 46.)

L'argument du dernier film en date d'Alex Proyas, réalisateur de *The Crow*, est assez sommaire: une horde de clones chauves aux pouvoirs surnaturels, les Étrangers, se livrent à des expériences sur le genre humain en prenant possession de leurs cerveaux. But de l'opération: percer le secret de l'humaine nature pour se l'approprier. Une personne récente, John Murdoch, qui se réveille, amnésique, dans la peau d'un assassin au début du film, percera cet infâme dessein tout en fuyant la police qui est à ses trousses. Le hic, c'est que ce maigre édifice narratif ne tient ni sur le récit, ni sur les personnages, ni sur la mise en scène, mais tout entier sur les images, conçues comme un magma d'emprunts hétéroclites et décoratifs. Les méchants sortent ainsi vaguement du cinéma expressionniste allemand, les fics du polar hollywoodien classique, les effets spéciaux de notre époque, et la ville noire qui donne son titre au film de la bande dessinée de science-fiction. L'utilisation de ces divers éléments donne moins une œuvre qui les aurait mis en intelligence qu'une bête addition, désolante. Sauf à considérer la couleur verdâtre (pour la métaphysique), les tuyauteries rouillées (pour la post-modernité) et la poussée des décibels (pour la sensibilité) comme un supplément d'âme. Jacques Mandelbaum

هكذا من الامل

# Nostalgie et tristesse dans le monde après la mort de Frank Sinatra

## La voix du chanteur disparu a résonné au Festival de Cannes

Charles Aznavour l'avait présenté pour la première fois en scène au public français. Comme de nombreuses personnalités du monde artistique

français et international, et d'abord celles réunies à Cannes, le chanteur a rendu hommage au crooner-acteur disparu le 14 mai. La mort politique

aussi, comme le président démocrate américain Bill Clinton, qui a salué la mémoire d'un homme talentueux « qui a vécu comme il l'entendait ».

LA MORT de Frank Sinatra, jeudi 14 mai (Le Monde du 16 mai), c'est sans doute la vraie fin d'un siècle de Hollywood, comme l'a rappelé à Cannes le délégué général du Festival, Gilles Jacob, vendredi 15 mai : « Frank Sinatra restera dans l'âge d'or du cinéma hollywoodien comme un acteur aux rôles contrastés, dont les prestations torturées ou généreuses alternent avec le charme de sa décontraction ». A-t-il notamment déclaré. C'est non seulement à l'acteur, mais au chanteur qui fit rêver plusieurs générations que le festival a voulu rendre hommage, vendredi, en dédiant, en quelque sorte, sa soirée à Sinatra. Tandis que les stars montaient les fameuses marches pour se rendre à la projection de gala de Ken Loach, on entendait les airs les plus connus du chanteur. Avant le début de la séance, Sinatra est apparu sur l'écran, dans un ex-

trait de *L'Homme au bras d'or*. Et avant que ne commence la projection de presse, Sinatra encore fredonnait. La nostalgie et la tristesse de voir se clore une époque animaient aussi les admirateurs de Frank Sinatra qui se sont rassemblés vendredi devant son domicile, à Beverly Hills. Bill Clinton, lui, était à Birmingham où il participe au sommet du G8. « Je pense que tous les Américains doivent sourire et se dire "He really did do it his way" (il a vraiment vécu comme il l'entendait) », a déclaré le président des Etats-Unis, faisant allusion à une célèbre chanson interprétée par Sinatra, *My Way*. « Quand je suis devenu président, je n'avais jamais rencontré Frank Sinatra, que j'admiraais, a-t-il ajouté. Après être devenu président, j'ai eu l'occasion de le connaître un peu, de dîner avec lui, d'apprécier sur un

plan personnel ce que des centaines de millions de gens à travers le monde, dont moi, appréciaient de loin. » Lui aussi à Birmingham, le premier ministre britannique, Tony Blair, a rendu hommage à « l'un des plus grands chanteurs de ce siècle ». « J'ai grandi avec Frank Sinatra et il va beaucoup manquer », a dit le chef du gouvernement. Frank Sinatra « a des millions d'admirateurs dans ce pays et dans le monde. Je ne l'ai jamais rencontré ni vu chanter mais j'ai vu plusieurs de ses films et écouté ses chansons », a conclu M. Blair. En France, le président de la République a dit son « émotion », « émotion qui sera partagée par des millions de femmes et d'hommes dans le monde entier ». M. Chirac a évoqué le talent de Sinatra, « son charisme, et sa voix, qui a rythmé, accompagné, fait rêver toute notre

époque. Mais il y avait aussi sa personnalité, chaleureuse, passionnée. J'avais la chance de le connaître et la sympathie entre nous avait été immédiate ». De nombreux acteurs et chanteurs français ont aussi, vendredi 15 mai, célébré la mémoire de celui que Line Renaud a qualifié d'homme à « la plus belle voix du monde, indiscutablement ». « Ses chansons ont ponctué toute ma vie et toute notre vie », a souligné Jeanne Moreau, « c'est un acteur prodigieux, un homme extrêmement séduisant, qui restera pour moi toujours ce crooner, ce séducteur, cet homme magnifique ». « La première fois que je l'ai rencontré, je l'ai présenté à l'Olympia, à sa demande, c'est souvent Charles Aznavour. C'était sa première rencontre avec Paris, il a toujours eu un grand amour pour Paris ».

# Le « Bourgeois gentilhomme » sous de gais tropiques

EL BURGUÉS GENTILHOMBRE, d'après Molière (en espagnol surtitré). Mise en scène : Jérôme Savary. Avec Carlos Ruiz, Alina Rodríguez, Laura Ramos, Gretel Pequeño, Rolando Tarajano, Ever Alvarez, Doris Gutiérrez, Carlos Padron, Ariel Bouza, Roberto Garcia. THÉÂTRE NATIONAL DE CHAILLOT, place du Trocadéro, Paris, 16<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Trocadéro. Du mardi au samedi, 20 h 30 ; dimanche, à 16 heures. 120 F et 160 F. Tél. : 01-53-65-30-00. Durée : 2 h 30. Jusqu'au 24 mai.

Du par cœur. Jérôme Savary connaît trop bien l'air du *Bourgeois gentilhomme* pour ne pas jouer les arrangeurs. Les paroles volent, la musique reste. Elle appartient désormais aux standards du metteur en scène franco-argentin, adaptable comme telle à tous les rythmes, une scie mordante et indestructible, capable de résister au

bois le plus dur : ici, des palmiers importés de Cuba (Le Monde du 17 janvier), avec une distribution au quart de ton et une cinquantaine de musiciens et danseurs qui prendront les libertés nécessaires pour faire entrer les tropiques dans le texte. C'est dire que la leçon de danse et de musique qui ouvre la pièce ne s'interrompt guère. En drag-queen, le maître de ballet perturbe d'emblée les vagues aspirations au bon goût du *señor Jordan*, écartelé entre son désir d'ascension sociale et l'atmosphère de sexualité exacerbée qui paraît précipiter chez lui tout ce qui est en quête d'aventure. Devant de jeunes pâtres lutant amoureuxment, de langoureuses agnelles en brésilien de laine s'enfient en tortillant leurs queues roses. Le bourgeois est de la revue, ceinturé de bananes certifiées d'origine, et lorsqu'il commence à roucouler, toute la maisonnée ondule à son rythme.

Au non-hispanisant, il faut un certain temps avant de se convaincre que toute cette agitation parle et chante espagnol. Molière coule de source. Comprendre la langue n'est cependant pas sans utilité. Car Jérôme Savary pratique le double langage comme une largesse de plus : le cru à l'oral et le recuit à l'écrit. L'expression « *Hijo de puta* » surtitrée en français, devient quelque chose comme « *hétérosexuel* ». Le *señor Jordan* est un *burgués maximo*, un « nouveau Cubain » (comme on dit nouveau Russe), aux poches dégoulinant de billets verts, aveuglé par une perripette trop abondante et se servant de sa rapière comme d'une canne blanche. Aveuglé au point de crier *Viva la ciencia* ! pour que l'on entende CIA. Sans doute est-ce ce type de son que Gramma, le quotidien castriste, a pu qualifier de « *postmoderne* » ?

Jean-Louis Ferrier

# « Phèdre » mis en scène à la lumière de l'effroi

PHÈDRE, de Jean Racine. Mise en scène : François-Michel Pesenti. Avec Emmanuelle Stochl, André Marcon, Hermine Karagheuz, Vincent Deslandres, Pietro Micci, Malika Khatir, Valérie Braun-Antony, Régine Cendremenaige. THÉÂTRE DE GENÈVEVILLIERS, 41, avenue des Grésillons, Genèvevilliers. M<sup>e</sup> Gabriel-Péri. Du mardi au samedi, à 20 h 30 ; dimanche, à 16 heures. Tél. : 01-41-32-26-26. De 80 F à 140 F. Durée : 2 h 15. Jusqu'au 29 mai.

Avec *Phèdre*, Racine dit adieu à Racine. Il écrit la pièce en 1677, une année placée sous le double signe de la réconciliation : avec

Port-Royal - par la plétiée recouvrée -, avec l'ordre - en choisissant de se marier et de devenir historiographe du roi. Pendant douze ans, il n'écrit plus. Et ses dernières pièces, *Esther* et *Athalie*, ne parleront plus, comme *Bérénice* ou *Phèdre*, d'amour qui se voit jusqu'à la lie. « J'ai voulu (...) Par un chemin plus lent descendre chez les morts. » La reine, à la fin de la pièce, prend du poison, pour achever son inexorable chute vers l'au-delà. C'est un suicide, destiné à tuer celui qu'elle aime et qui ne l'aime pas : Hippolyte, le fils de Thésée, son époux. Il mourra, elle mourra, et sa mort entraînera Cénéone, sa nourrice et confidente, à se jeter dans la mer. Les autres resteront, morts-vivants

sans épouse ni amant. Pourquoi ? S'il y avait une raison, ce serait trop simple pour être humain. C'est ce que s'attèle à montrer François-Michel Pesenti avec sa mise en scène de *Phèdre*, pètrie d'effroi. L'espace de jeu est réduit au minimum vital : un couloir enserré par de hauts murs sombres, avec une porte étroite. Les visages et les corps sont exposés crûment à la lumière. Phèdre (Emmanuelle Stochl) porte un haut semblable aux cuirasses des coléoptères, qui dégage ses épaules et ses bras. Elle a des muscles qu'on ne voit pas chez le commun des mortels, de ces muscles que façonne une pratique intensive. Ses mains et ses pieds paraissent tétanisés. Il est difficile d'oublier la douleur que dégage la tension de ce corps. Qu'explique-t-il ?

L'ÉROTISME DE LA MORT  
Tous exploitent de Hermine Karagheuz (Cénéone) dans son carcan sombre, Vincent Deslandres (Hippolyte) dans son jean avec genouillères, Malika Khatir (Aricie) avec sa coiffe qui lui étire le crâne, Pietro Micci (Théramène) dans l'ampleur d'un pantalon qui n'arrive pas à masquer sa maigreur... Seul André Marcon (Thésée) résiste, dans son pardessus de voyageur. Il est le seul à ne pas vivre en n'étant déjà plus là. Il constate et se bat, quand les autres s'usent dans une tentative impossible : ce n'est ni l'amour ni la passion qui lui guide, mais la possession. Vouloir l'autre pour exister soi. Un leurre fatal, qui n'a rien d'héroïque. Les protagonistes de cette sombre *Phèdre* parlent l'alexandrin comme s'il n'était pas noble. Déjà tout beauté, les mots sortent de leurs bouches transformées en cavités noires par l'éclairage plongeant. Les yeux aussi sont oubliés de la lumière. Restent ces corps, liés comme les éléments d'un puzzle, sans érotisme sinon celui d'une mort trop tôt annoncée. Ce n'est pas encourageant.

Brigitte Salino

# Manière de voir LE MONDE diplomatique

## FOOTBALL ET PASSIONS POLITIQUES

- Un fait social total, par Ignacio Ramonet.
- Géopolitique du football, par Pascal Boniface.
- Un résumé de la condition humaine, par François Brune.
- Une multinationale du profit, par Jean-Marie Brohm.
- Nationalismes dans les stades en Yougoslavie, par Ivan Colovic.
- Un miroir des vertus allemandes, par Albrecht Sonntag.
- Troisième mi-temps pour le football indien, par Christian Bronberger.
- Football en Afrique, par Christian de Brie.
- En Amérique latine, football rime avec social, par Eduardo Febbro.
- Un sport ou un rituel ? par Marc Augé.
- Une religion laïque, par Manuel Vázquez Montalbán.
- La gloire des tricheurs, par Eduardo Galeano.
- « Heyzel », par Jean Baudrillard.
- Télévision, vers un jeu virtuel, par Jacques Bloczewski.
- Saint-Denis, une ville, un Stade, par Emmanuel Vaillant.
- Et autres...

Chez votre marchand de journaux - 45 F

Stéphane Davet

## SORTIR

### PARIS

Musiciens de l'Orchestre de l'Opéra de Paris  
Les formidables musiciens de l'Opéra n'ont pas choisi la facilité en proposant un programme aussi engageant et exaltant. Il se termine par une création de Liebermann dédiée à Hugues R. Gall, son lointain successeur à la tête de la « grande boutique ». Obana : *Etudes chorégraphiques*. Carter : *Pièces pour timbale solo*. Cage : *Third Construction in Metal*. Crumb : *Music for Summer Evening*. Rouse : *Ku Ka Hiloaka*. Liebermann : *Mouvement, création*. Opéra de Paris, Palais Garnier, place de l'Opéra, Paris 9<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Opéra. Le 17, à 20 h 30. Tél. : 08-36-69-78-68. 90 F.

Pendant trente jours pendant trente nuits / *Entre, force et effacement / Je me suis débattue...* Livret de Jean Beskos, mis en scène par Philippe Adrien dans le cadre du 150<sup>e</sup> anniversaire de l'abolition de l'esclavage. Grande salle de La Villette, salle Boris-Vian, 211, avenue Jean-Jaurès, Paris 19<sup>e</sup>. Tél. : 01-40-03-93-95. M<sup>e</sup> Porte-de-Pantin. Le 16, à 20 h 30 ; le 17, à 16 heures. De 50 à 110 F.

## GUIDE

### FILMS NOUVEAUX

Ceux qui n'aiment prendre le train de Patrice Chéreau (France, 2 h 03). Dégraffés, débouffonnés, dézippés De Douglas Keeve (Etats-Unis, 1 h 16). L'Effet papillon de Fernando Colomo (France-Espagne, 1 h 45). Passage de Juraj Herz (République tchèque, 1 h 30). Primary Colors de Mike Nichols (Etats-Unis, 2 h 23). Secrets de Jocelyn Moorhouse (Etats-Unis, 1 h 47).

### TROUVER SON FILM

Tous les films Paris et régions sur le Minitel, 3615 LEMONDE ou tél. : 08-36-68-03-78 (2,23 F/mn)

### REPRISE

La Chatte sur un toit brûlant de Richard Brooks. Américain, 1958 (1 h 48). VO : Grand Action, 9<sup>e</sup> (01-43-29-44-40).

### VERNISSAGES

Dado : les treize chartreux Galerie Rachlin-Lemarié-Beaubourg, 23, rue du Renard, Paris 9<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Châtelet. Tél. : 01-44-59-27-27. De 10 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 19 heures. Fermé dimanche et lundi. Du 16 mai au 17 juin.

### ENTRÉES IMMÉDIATES

Le Kiosque Théâtre : les places du jour vendues à moitié prix (+ 16 F de commission par place). Place de la Madeleine et parvis de la gare Montparnasse. De 12 h 30 à 20 heures, du mardi au samedi ; de 12 h 30 à 16 heures, le dimanche. Salammbô De Fénelon, création. Emily Golden (Salammbô), Patrick Raffray (Mitho), Stephen O'Hara (Hannibal), LeRoy Villanueva (Spendius), Gidon Saks (Hamilcar), Kenneth Cox (Schaabarim), Chouir et orchestre de l'Opéra de Paris, Gary Bertini (direction), Francesca Zambello (mise en scène), Vivian Newport (chorégraphie). Opéra-Bastille, place de la Bastille, Paris 11<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Bastille. Le 16, à 19 h 30. Tél. : 08-36-69-78-68. De 45 F à 350 F.

Sunset, 60, rue des Lombards, Paris 1<sup>er</sup>. M<sup>e</sup> Châtelet. Le 16, à 22 heures. Tél. : 01-40-26-46-60. 80 F.

La Noce chez les petits-bourgeois de Bertolt Brecht, mise en scène de Georges Lavaudant, avec Anne Alvaro, Gilles Arboua, Marc Baston, Jérôme Darre, Eric Elmosnino, Philippe Morle-Genoud, Sylvie Orcier, Annie Perret et Marie-Paule Tystan.

Théâtre national de l'Odéon, 1, place Paul-Claudel, Paris 6<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Odéon, Luxembourg. Le 17, à 15 heures. Tél. : 01-44-41-36-36. De 30 F à 170 F.

Tambours dans la nuit de Bertolt Brecht, mise en scène de Georges Lavaudant, avec Anne Alvaro, Gilles Arboua, Marc Baston, Jérôme Darre, Eric Elmosnino, Philippe Morle-Genoud, Annie Perret, Patrick Pinaud et Marie-Paule Tystan.

Théâtre national de l'Odéon, 1, place Paul-Claudel, Paris 6<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Odéon, Luxembourg. Le 16, à 20 heures. Tél. : 01-44-41-36-36. De 30 F à 170 F.

Ashes to Ashes d'Harold Pinter, mise en scène de l'auteur, avec Lambert Wilson et Christine Boisson.

Théâtre du Rond-Point Champs-Élysées, 2 bis, avenue Franklin-Roosevelt, Paris 8<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Franklin-D.-Roosevelt, Champs-Élysées-Clemenceau. Le 16, à 18 h 30 et 21 heures ; le 17, à 15 h 30. Tél. : 01-44-95-98-10. De 80 F à 180 F.

La Caravane d'Anton Tchekhov, mise en scène d'Alain Françon, avec en alternance Alain Françon et Nicolas Silberg, Catherine Ferran, Muriel Mayette, Jean-Yves Dubois, Thierry Handesse, Anne Kessler, Andrzej Seweryn, Michel Robin, Céline Samie, Florence Viala, Gilles Privat et Alexandre Pavloff.

Comédie-Française salle Richelieu, 2, rue de Richelieu, Paris 1<sup>er</sup>. M<sup>e</sup> Palais-Royal. Les 16 et 17, à 20 h 30. Tél. : 01-44-59-15-15. De 30 F à 185 F.

Surènes de Pierre Corneille, mise en scène d'Anne Delbée, avec François Beaulieu, Dominique Constanza, Michel Favory, Eric Ruf, Nathalie Nerval, Clothilde de Bayse, Christian Gonon, en alternance Savitry Nair et Shantala Shivalingappa.

Comédie-Française Théâtre du Vieux-Colombier, 21, rue du Vieux-Colombier, Paris 6<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Saint-Sulpice, Sèvres-Babylone. Le 16, à 20 h 30 ; le 17, à 16 heures. Tél. : 01-44-39-97-00. De 65 F à 160 F.

La Tempête de William Shakespeare, mise en scène de Daniel Mesguich, avec Simon Elne, Nicolas Silberg, Catherine Salvati, Claude Mathieu, Véronique Vella, Jean Dautremay, Isabelle Gardien, Igor Tycza, Michel Robin, Eric Génovève, Bruno Raffaelli, Alain Lenglet, Alexandre Pavloff, Laurent Montel et Jacques Polis-Terrier.

Comédie-Française salle Richelieu, 2, rue de Richelieu, Paris 1<sup>er</sup>. M<sup>e</sup> Palais-Royal. Le 17, à 14 heures. Tél. : 01-44-59-15-15. De 30 F à 185 F.

Un ennemi du peuple d'Henrik Ibsen, mise en scène de Claude Stratz, avec Jean-Louis Hourdin, Caroline Gassez, Anja Tamler, Michel Kullmann, Xavier Loira, Marcel Robert, Juan-Antonio Crespo, Jean-Marie Damas, Guy Touraille et François Margot.

Théâtre national de la Colline, 15, rue Malte-Brun, Paris 20<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Gambetta. Le 16, à 20 h 30 ; le 17, à 15 h 30. Tél. : 01-44-62-52-52. De 110 F à 160 F.

### DERNIERS JOURS

23 mai : Frida Kahlo de Véro Dahunon, d'après le journal et la correspondance de Frida Kahlo, mise en scène de Guy Delamotte, avec Véro Dahunon. Théâtre Dejazet, 41, boulevard du Temple, Paris 3<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> République. Du mardi au samedi, à 19 heures. Tél. : 01-48-37-52-53. De 60 F à 120 F.



هكذا من الإلهام

FILMS DE LA SOIRÉE

16.30 Alexandre Nevski... 17.55 Miracle à Milan... 23.00 Balançoire au canon...

23.00 Balançoire au canon... 23.15 Autopsie d'un meurtre... 0.35 Le Petit Soldat...

0.35 Le Petit Soldat... 1.50 L'Épave est un voyage... 1.50 L'Épave est un voyage...

GUIDE TÉLÉVISION

DÉBATS

16.10 Le Monde des Idées... 18.30 Nulle part ailleurs...

MAGAZINES

18.30 Nulle part ailleurs... 19.30 Histoire parallèle...

DOCUMENTAIRES

18.00 Frank Sinatra Story... 19.45 Autour du monde en 80 jours...

SPORTS EN DIRECT

15.55 Football... 18.55 Football... 20.45 Rugby...

MUSIQUE

20.00 Concert... 21.00 A Set Vocal... 21.25 L'Éclair d'Amour...

TELEFILMS

20.40 Une ville sous haute tension... 20.45 Underground... 20.55 L'Inventaire...

SERIES

20.40 Derrick... 20.55 FX... 21.00 Les Maitres du regard...

NOTRE CHOIX

20.35 Planète

Leonard Cohen, printemps 96... Pour la génération des folles années 60, ses chansons...

PROGRAMMES

TÉLÉVISION

TF1

19.00 Beverly Hills... 19.00 Journal, Aller les bleus... 20.45 Le Résultat des courses...

FRANCE 2

18.45 et 18.50 Chair de poule... 18.55 1000 enfants vers l'an 2000... 19.00 France attaque...

FRANCE 3

22.30 France 3... « Aux p'tits bonheurs... Comment ça va ? Vous avez besoin de quelque chose ? »...

FRANCE 5

18.20 Questions pour un champion... 18.50 et 0.45 Un livre, un jour...

CANAL+

En clair jusqu'à 20.40... 18.30 et 19.10 Nulle part ailleurs...

PROGRAMMES

ARTE

19.00 Absolutely Fabulous... 19.30 Histoire parallèle... 20.20 Les Dessins des cartes...

M 6

19.10 Turbo, Warring... 19.54 Le Six Minutes, Météo... 20.00 et 20.40 Ciné 6 spécial Cannes...

RADIO

FRANCE-CULTURE

20.00 Fiction... 22.35 Opus... 0.05 Le Gal Savaire...

FRANCE-MUSIQUE

19.01 Opéra... 20.40 Opéra... 23.07 Présentations la facture...

RADIO-CLASSIQUE

20.40 L'Exotisme baroque et classique... 18.30 et 19.10 Nulle part ailleurs...

FILMS DU JOUR

13.00 Balançoire au canon... 17.50 Les Châliques du destin... 18.00 Ludwig van B... 18.30 Alexandre Nevski...

20.40 Antonia et ses filles... 20.45 I Want to Go Home... 21.00 Le Cercle rouge... 21.00 After Effects...

22.50 Les Liaisons dangereuses... 23.20 Carrie au bal du diable... 23.40 Qiu Ju, une femme chinoise... 0.45 Les Barbonnes...

GUIDE TÉLÉVISION

DÉBATS

12.05 et 2.30 Philéas... 12.10 et 23.10 Le Monde des Idées... 18.30 Le Grand Jury RTL...

MAGAZINES

11.00 Droit d'auteurs... 11.10 et 15.10, 0.10 L'Hebdo du Monde... 12.30 Amis sur images...

SPORTS EN DIRECT

14.50 Tennis... 14.55 Hockey sur glace... 19.00 Football... 19.55 Boat People...

MUSIQUE

17.30 et 18.10, 19.00, 20.00, 20.55, 21.35... 19.30 Hommage à Sinatra... 21.25 Virtuoses... 0.20 Zazoula...

TELEFILMS

18.30 Une image de trop... 19.05 Quiprosos... 20.13 Les Tueries de l'antouré... 20.55 Un pull par-dessus l'autre... 21.30 Un cerveau artificiel...

SERIES

18.55 Demain à la une... 20.00 Schindler la soupe... 20.25 Dream On... 20.45 Colombo... 20.50 Enquête privée... 21.05 Presque parfaite... 22.13 Chapeau melon et bottes de cuir... 22.15 Friends... 22.40 New York Police Blues... 22.45 Stargate SG1... 23.25 Spin City...

NOTRE CHOIX

8.30 France 2

Sur les traces du Bouddha

La voie du Milieu

IL FALLAIT tout le talent de Ludovic Segura pour venir à bout de ce sujet difficile... La voie du Milieu... « D'acte en acte, note le réalisateur, il est en chemin vers la suprême connaissance... »

PROGRAMMES

TÉLÉVISION

TF1

13.20 Le Pêcheur... 14.10 Les Dessins de Palm Beach... 15.05 Rick Hunter... 16.30 Disney Parade... 18.00 Vidéo Gag... 18.30 millions d'amis... 18.50 Euro en poche... 19.00 Un débat sur l'union européenne... 20.00 Journal... 20.40 Le Résultat des courses... 20.55 L'Espèce d'un jour... 21.00 Un débat sur l'union européenne... 21.00 Le Cercle rouge... 21.30 Lignes de vie... 21.55 Les Jardins du bonheur... 0.25 Journal, Météo... 0.40 Signé Croisette...

FRANCE 2

13.25 Dimanche Martin... 15.55 Naturellement... 16.50 L'Europe sauvage... 16.55 Nash bridges... 17.40 Parcours olympique... 17.45 Stade 2... 18.40 1000 enfants vers l'an 2000... 18.50 Drucker'n Co... 19.55 et 20.45 Météo... 20.50 Un débat sur l'union européenne... 21.00 Le Cercle rouge... 21.30 Lignes de vie... 21.55 Les Jardins du bonheur... 0.25 Journal, Météo... 0.40 Signé Croisette...

FRANCE 3

13.50 Les Quatre Dromadaires... 14.45 Sports dimanche... 15.00 Tiers, en direct... 15.30 Gymnastique rythmique et sportive... 17.00 Judo... 18.15 Va savoir... 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo... 20.05 Petites bêtises... 20.15 Souvenir du rire... 20.50 Enquête privée... 22.30 Journal, Météo... 23.25 Météo, Soir 3... 23.45 Des pas dans le brouillard... 1.15 Musique graffiti...

CANAL+

En clair jusqu'à 15.00... 13.35 La Semaine des Guignols... 14.10 La Louve d'Abyssinie... 15.00 Un débat sur l'union européenne... 16.30 Les Repentis... 17.15 Babylon 5... En clair jusqu'à 20.40... 18.00 Ca cartoon... 18.30 et 19.10 Nulle part ailleurs... 19.00 et 22.15 Flash infos... 20.40 Antonia et ses filles... 22.25 L'Équipe du dimanche... 0.55 Tout doit disparaître... Film: Philippe Moyle...

PROGRAMMES

LA CINQUIÈME/ARTE

13.30 Les Lumières de musk-hall... 14.00 La Planète ronde... 15.00 Chersubs Aventures... 15.30 Cannes 98... 16.00 Pacific Blue... 16.30 Disney Parade... 18.00 Vidéo Gag... 18.30 millions d'amis... 18.50 Euro en poche... 19.00 Un débat sur l'union européenne... 20.00 Journal... 20.40 Le Résultat des courses... 20.55 L'Espèce d'un jour... 21.00 Un débat sur l'union européenne... 21.00 Le Cercle rouge... 21.30 Lignes de vie... 21.55 Les Jardins du bonheur... 0.25 Journal, Météo... 0.40 Signé Croisette...

M 6

13.20 Le Méandre de Mary Phagan... 17.05 Mot forme... 17.15 Maxime et Wanda... 18.55 Demain à la une... 19.54 Le Six Minutes, Météo... 20.00 Ciné 6 spécial Cannes... 20.10 E 4 et 4... 20.40 et 1.05 Sport 6... 20.55 Capital... 22.45 Météo... 22.50 Culture pub... 23.20 Complicite... 1.15 Motocyclisme...

RADIO

FRANCE-CULTURE

19.00 Dimanche musique... 20.30 Laissez-passer... 21.30 Le Copert... 22.35 Atelier de création radiophonique... 0.05 Radio archives... Ossip Zaslavine...

FRANCE-MUSIQUE

19.37 L'Atelier du musicien... 20.30 Concert international... 22.50 Voix souveraines... 23.07 Transversales...

RADIO-CLASSIQUE

20.00 Soirée lyrique... 22.35 Portrait du chef d'orchestre Gianandrea Gavazzeni...

LES COUPES DU CSA... 0 Accord parental... 1 Accord parental... 2 Accord parental... 3 Accord parental... 4 Accord parental... 5 Accord parental... 6 Accord parental... 7 Accord parental... 8 Accord parental... 9 Accord parental... 10 Accord parental... 11 Accord parental... 12 Accord parental... 13 Accord parental... 14 Accord parental... 15 Accord parental... 16 Accord parental... 17 Accord parental... 18 Accord parental... 19 Accord parental... 20 Accord parental... 21 Accord parental... 22 Accord parental... 23 Accord parental... 24 Accord parental... 25 Accord parental... 26 Accord parental... 27 Accord parental... 28 Accord parental... 29 Accord parental... 30 Accord parental... 31 Accord parental... 32 Accord parental... 33 Accord parental... 34 Accord parental... 35 Accord parental... 36 Accord parental... 37 Accord parental... 38 Accord parental... 39 Accord parental... 40 Accord parental... 41 Accord parental... 42 Accord parental... 43 Accord parental... 44 Accord parental... 45 Accord parental... 46 Accord parental... 47 Accord parental... 48 Accord parental... 49 Accord parental... 50 Accord parental... 51 Accord parental... 52 Accord parental... 53 Accord parental... 54 Accord parental... 55 Accord parental... 56 Accord parental... 57 Accord parental... 58 Accord parental... 59 Accord parental... 60 Accord parental... 61 Accord parental... 62 Accord parental... 63 Accord parental... 64 Accord parental... 65 Accord parental... 66 Accord parental... 67 Accord parental... 68 Accord parental... 69 Accord parental... 70 Accord parental... 71 Accord parental... 72 Accord parental... 73 Accord parental... 74 Accord parental... 75 Accord parental... 76 Accord parental... 77 Accord parental... 78 Accord parental... 79 Accord parental... 80 Accord parental... 81 Accord parental... 82 Accord parental... 83 Accord parental... 84 Accord parental... 85 Accord parental... 86 Accord parental... 87 Accord parental... 88 Accord parental... 89 Accord parental... 90 Accord parental... 91 Accord parental... 92 Accord parental... 93 Accord parental... 94 Accord parental... 95 Accord parental... 96 Accord parental... 97 Accord parental... 98 Accord parental... 99 Accord parental... 100 Accord parental...

523 من الاموال

Grenouilles!

par Pierre Georges

LA METÉO à sept jours. Il ne manquait plus que cela. Et la glorieuse incertitude du temps, alors? Et ces moqueurs et poétiques caprices du ciel, des nuages, des pluies et des températures qui faisaient l'agrément des vacances gâchées, des rhumes-surprise, des naufrages autoroutiers et des traversées houleuses.

Mme Aubry juge « inquiétante » la dérive des dépenses de médecine de ville

L'augmentation a été de 1,6 % depuis janvier alors que l'objectif pour l'année est de 1,8 %

LE RETOUR de la croissance a beau entraîner une amélioration des rentrées de cotisations, la progression soutenue des dépenses de santé risque de compromettre le retour progressif à l'équilibre de la Sécurité sociale.

« n'épargne aucun poste » et appellent « les acteurs du système de soins à une vigilance renouvelée ».

santé reste « un impératif ». Tout en montrant moins rigoureuse qu'Alain Juppé sur les enveloppes de dépenses autorisées - une manière de renouer les fils du dialogue avec les médecins, rompus sous le gouvernement précédent - Mme Aubry n'entend pas relâcher la pression sur les professionnels de santé.

Mise en cause des chiffres de l'assurance-maladie

Martine Aubry, ministre de l'emploi et de la solidarité, a confié à l'Inspection générale des affaires sociales « une mission sur les conditions de collecte et de suivi des informations relatives aux dépenses de santé dans les régimes d'assurance-maladie ».

qu'elle a proposées puissent entrer en vigueur: révision de la cotation des actes de radiologie (185 millions d'économies attendues en année pleine) et de la nomenclature des actes médicaux; application des références de bonne pratique pour le traitement du diabète et de l'hypertension artérielle; lancement du dépistage des cancers féminins.

semble du régime général (maladie, accidents du travail, retraite, famille).

Education: le SGEN réclame que les réformes se concrétisent

JEAN-LUC VILLENEUVE a été élu, vendredi 15 mai, secrétaire général de la Fédération des syndicats généraux de l'éducation nationale (SGEN-CFDT) à l'issue du congrès triennal de l'organisation, qui s'est tenu du 12 au 15 mai à Brest.

Bitche s'accroche à son hôpital

La semaine de mobilisation s'achève par une manifestation samedi

METZ de notre correspondant Samedi 16 mai, un nouveau rassemblement est organisé en point d'orgue d'une semaine de mobilisation à Bitche, cette commune de 5 500 habitants de l'Est mosellan qui refuse catégoriquement la décision de l'Agence régionale d'hospitalisation de fermer les services de maternité et de chirurgie de son hôpital, soit trente-trois lits sur les cinquante-huit de l'établissement.

Le 1<sup>er</sup> février, par exemple, 4 000 personnes bravant le froid défilèrent dans les rues de Bitche. Toutes les couches sociales de la population se sont retrouvées au coude à coude. Le 5 mars, 800 personnes sont venues manifester à Paris en scandant: « L'hôpital c'est vital, Bitche vivra! »

Le 1<sup>er</sup> février, par exemple, 4 000 personnes bravant le froid défilèrent dans les rues de Bitche.

DÉPÊCHES ■ AUDIOVISUEL: les personnels de l'Institut national de l'audiovisuel (INA) se sont prononcés pour la fin de la grève, vendredi 15 mai, après trois jours d'un conflit dont l'objectif principal était le remplacement de l'équipe dirigeante.

Le spectre de la désertification est présent dans toutes les discussions. Bitche refuse d'être sacrifiée sur l'autel d'une carte sanitaire. La commune a déjà perdu, en juin 1997, le 4<sup>e</sup> régiment de cuirassiers (800 hommes). Elle a le sentiment d'être victime de décisions imposées au nom d'une rationalité qui lui échappe, de décisions sur lesquelles elle n'a aucune prise, mais qui résonnent comme autant de dictats.

DE -10% À -30% POUR VOTRE ANNIVERSAIRE DE MARIAGE. Pour la seconde fois vous allez dire "oui" avec plaisir. Un superbe cadeau attend tous les couples célébrant leur anniversaire de mariage: une réduction exceptionnelle pouvant aller de -10% à -30% suivant le nombre d'années de mariage.

Advertisement for François B... featuring a portrait of a man and various text elements.